



**Convención sobre la eliminación
de todas las formas de discriminación
contra la mujer**

Distr. general
3 de septiembre de 2008
Español
Original: inglés

**Comité para la Eliminación de la
Discriminación contra la Mujer**

**Examen de los informes presentados por los Estados
partes con arreglo al artículo 18 de la Convención sobre
la eliminación de todas las formas de discriminación
contra la mujer**

**Informes periódicos de los Estados partes: informe
inicial y segundo informe combinados**

Tuvalu*

* El presente documento se publica sin revisión editorial formal.



Índice

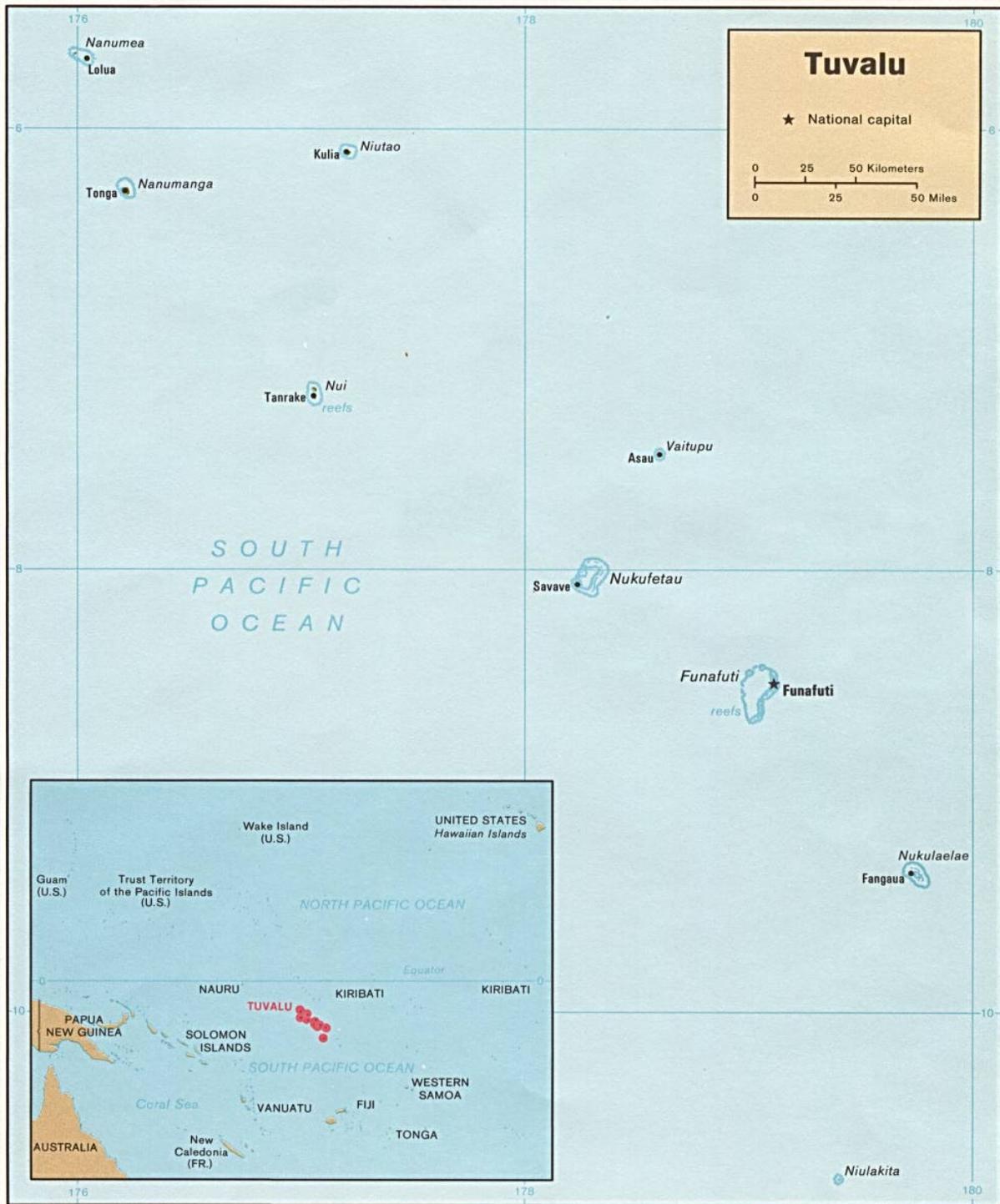
	<i>Página</i>
Siglas	6
Glosario de términos	8
Primera parte - Introducción	9
Tuvalu: El país y el pueblo	9
Antecedentes históricos	9
El país	9
El pueblo	10
Demografía	12
La economía	15
Mecanismo de gobierno	17
La situación y el adelanto de la mujer	24
Segunda parte – La Convención	30
Artículo 1	30
Artículo 2	33
Artículo 3	38
Artículo 4	43
Artículo 5	44
Artículo 6	49
Artículo 7	50
Artículo 8	62
Artículo 9	64
Artículo 10	67
Artículo 11	81
Artículo 12	88
Artículo 13	97
Artículo 14	101
Artículo 15	109
Artículo 16	110
Artículo 18	117
Referencias	118

Cuadros

Cuadro 1.	Total de la población, cambio, distribución y densidad, por isla, período 1991-2002	13
Cuadro 2.	Indicadores clave de desarrollo	14
Cuadro 3.	Comercio internacional de mercancías provisional Valor – Provisional	16
Cuadro 4.	Número de delitos, por tipo, año y género (sexo)	3 6
Cuadro 5.	Asignaciones del Presupuesto Nacional para el DAM – Años seleccionados de informes disponibles	40
Cuadro 6.	Número de personas con discapacidad, por género, grupo de edad y tipo	41
Cuadro 7.	Representación de la mujer en el Parlamento 1978-2006	53
Cuadro 8.	Puestos de categoría superior del Gobierno ocupados por hombres y mujeres y empresas 2002-2006	54
Cuadro 9.	Representación de mujeres en empresas privadas y públicas, 2002-2006	54
Cuadro 10.	Composición de las Juntas creadas por ley	55
Cuadro 11.	Juntas y comités de ONG	56
Cuadro 12.	Representación de la mujer en juntas y comités de gobierno, 2006	56
Cuadro 13.	Miembros elegidos de Kaupule, por género, 1997-2005	58
Cuadro 14.	Número de mujeres en las comisiones permanentes de Kaupule, 2005	59
Cuadro 15.	Composición del personal de las misiones de Tuvalu en el exterior, 2005	63
Cuadro 16.	Inscripción en la enseñanza preescolar: por isla, edad, sexo y dotación de personal, 2005	69
Cuadro 17.	Número de niños matriculados en la enseñanza primaria, por sexo y por año ...	70
Cuadro 18.	Inscripción en la escuela primaria, relación alumnos/maestros, 1991-2004	71
Cuadro 19a)	Estudiantes matriculados en la escuela secundaria de Motufoua por año, género, curso y escuela	72
Cuadro 19b)	Estudiantes matriculados en la escuela secundaria de Fetuvalu por curso y género, 2003-2005	73
Cuadro 20.	Número de estudiantes en cada esfera, por género, 2000-2004	77
Cuadro 21.	Número de estudiantes por curso, sexo y año, 2000-2004	78
Cuadro 22.	Número de tuvaluanos capacitados, por país en que siguieron los estudios, 2000-2004	80
Cuadro 23.	Población residente de 15 o más años de edad, por sexo, isla/región e índices de fuerza de trabajo	83
Cuadro 24.	Distribución porcentual en el empleo y la industria, 2002	84
Cuadro 25.	Porcentaje de participación en actividades de subsistencia, por tipo de actividad y género, censo de 2002	85

Cuadro 26. Cinco causas principales de morbilidad, 2003	90
Cuadro 27. Programa de planificación de la familia, 2002-2004	91
Cuadro 28. Enfermedades no transmisibles, por género y tipo, 2002-2004	95
Cuadro 29. Cinco causas principales de mortalidad en 2003	96
Cuadro 30. Proporción entre profesionales de la salud y pacientes	96
Cuadro 31. Beneficiarios del Plan Médico, 2004-2006	99
Cuadro 32. Resumen de préstamos aprobados, 2001-2005	100
Cuadro 33. Resumen de la cartera de cuentas de ahorro, 2005	100
Cuadro 34. Estructuras de vivienda y tipo de vivienda por isla, 2002	105
Cuadro 35. Número de casas por isla y fuente de suministro de agua, 2002	106
Cuadro 36. Número de casas por isla que poseen tanques de almacenamiento de agua, 2000	107
Cuadro 37. Número de casos de divorcio, 2000 a 2004	114
Gráficos	
Gráfico 1. Población, por grupos de edad, cada 5 años, por sexo, 2006	14
Gráfico 2. Representación de Tuvalu en conferencias internacionales, 2001-2005	62
Gráfico 3. Nacionalidad por matrimonio	66
Gráfico 4. Inscripción en la enseñanza preescolar, por isla de origen y sexo – 2005	70
Gráfico 5. Número de estudiantes de curso 7, por año y por sexo, 2004-2005	74
Gráfico 6. Gráfico del ingreso de estudiantes y de graduados del TMTI, por año, 1979-2003	75
Gráfico 7. Gráfico de la matrícula de la New Day Academy School, por año, 2003-2005 ..	76
Gráfico 8. Gráfico de estudiantes inscritos en la MKH Typing School, graduados y estudiantes que no terminaron los cursos, por año, 1996-2004	77
Gráfico 9. Tipos de cursos seguidos por los estudiantes desde 2000 hasta 2004	79
Gráfico 10. Ocupación, por género, en 2002	84
Gráfico 11. Tipos de trabajo de subsistencia, por género	86
Gráfico 12. Infecciones de transmisión sexual, 2002-2004	93
Recuadros	
Recuadro 1. Zona Estratégica de Te Kakeega II	25
Recuadro 2. Tribunal Superior, Caso No. 2/06	32
Recuadro 3. Derechos y garantías fundamentales	34

Mapa de Tuvalu



Base 800202 (A00341) 7-86

Fuente: Informe de Tuvalu sobre ODM.

Siglas

AVI	Australian Volunteer Institute
BAsD	Banco Asiático de Desarrollo
BDT	Banco de Desarrollo de Tuvalu
CCD	Comité de Coordinación del Desarrollo
CDN	Convención sobre los Derechos del Niño
CESPAP	Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico
CNTM	Consejo Nacional de Tuvalu para la Mujer
DAM	Departamento de Asuntos de la Mujer
DFL	Enseñanza a distancia y flexible (UPS)
EKT	Ekalesia Kelisiano o Tuvalu
FIPF	Federación Internacional de Planificación Familiar
FTF	Falekaupule Trust Fund
GEIC	Gilbert & Ellice Islands Colony
GSF	Servicio de apoyo financiero a las actividades relacionadas con el género
NBT	National Bank of Tuvalu
NCC	National Co-ordinating Committee on Women
ODM	Objetivos de Desarrollo del Milenio
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	organización no gubernamental
OSC	organización de la sociedad civil
PIB	producto interno bruto
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUD CP	Centro del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en el Pacífico
RTNWP	Revised Tuvalu National Women's Policy
SFIP	Secretaría del Foro de las Islas del Pacífico
TANGO	Asociación de ONG de Tuvalu
TMC	Tuvalu Media Corporation
TMTI	Tuvalu Maritime Training Institute
TTC	Tuvalu Telecommunication Corporation
TTF	Fondo Fiduciario para Tuvalu
TNPF	Fondo Nacional de Previsión de Tuvalu

TuFHA	Tuvalu Family Health Association
UE	Unión Europea
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNIFEM	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer
VNU	Voluntario de las Naciones Unidas
VSO	Volunteer Service Organization
ZEE	Zona Económica Exclusiva

Glosario de términos

Alik	Jefe
Ekalesia Kelisiano o Tuvalu	Congregación Cristiana de Tuvalu
Fakatuagaene	Matrimonio entre primos
Falekaupule	Casa tradicional de reuniones (Entidad de adopción de decisiones de la isla)
Falekaupule Assembly	Entidad tradicional de la isla que comprende a las personas de 18 y más años de edad
Fenua	Isla
Kaitasi	Grupo de familias con un acceso equitativo a la tierra
Kaupule	Consejo de isla designado de conformidad con la Ley de Falekaupule de 1997
Kilooga tasi	Literalmente significa “Looking oneness” (nombre del Grupo de Teatro)
Matai	Jefe de una familia ampliada
Mataniu	Propietarios de tierras de familia ampliada
Palagi	Europeo
Potulama	Casamiento tradicional en masa organizado por la comunidad de la isla
Pule Fenua	Dirigente de isla
Pule Kaupule	Jefe designado del Kaupule
Te Kakeega II	Plan Nacional de Desarrollo para Tuvalu 2005-2015
Tuagaene	Hermano
Tua tina	Tío materno
Ulu Alik	Jefe principal
Ulu Fenua	Jefe adjunto

Primera parte

Introducción

Tuvalu: el país y el pueblo

Antecedentes históricos

1. Tuvalu, anteriormente denominado Islas Ellice, fue poblado originalmente por personas de etnia polinesia, hace unos 2.000 años. En general se cree que los primeros antepasados llegaron de Samoa por vía de Tokelau, mientras otros fueron de Tonga y Uvea (Wallis y Futuna)¹. Aunque los estudios lingüísticos han indicado que el idioma tiene aproximadamente 2000 años de antigüedad, relatos tradicionales y genealogías se remontan en su mayoría a 300 años, lo que indica que la actual cultura tradicional de las islas no proviene de los primeros antepasados sino de los que llegaron posteriormente. La historia también registra que las islas fueron avistadas por primera vez por europeos en 1568 y que no hubo ningún otro contacto hasta fines de los años 1700, cuando arribaron más europeos. Aparte de los balleneros, entre 1862 y 1864 recorrieron el Pacífico cazadores peruanos de esclavos (blackbirders), y Tuvalu fue uno de los más duramente golpeados, con más de 400 personas capturadas en Funafuti y Nukulaelae. Ninguno regresó². A la isla, Ellice, se le dio el nombre del político inglés del siglo XIX Edward Ellice, diputado por Coventry y propietario del buque Rebecca, con el cual el capitán Arent De Pryster descubrió el atolón de Funafuti en 1819. El capitán nombró a Funafuti en honor de Ellice, y posteriormente el hidrógrafo inglés A. G. Findlay dio este nombre a todo el grupo (Pacific Year Book 16ª. edición). Como otros países insulares del Pacífico, los sistemas económico y social de Tuvalu han estado en proceso de cambio desde la colonización europea, hace doscientos años (Griffen 2006). En 1892 las Islas Ellice constituyeron el Protectorado Británico de las Islas Gilbert y Ellice, hasta 1916, cuando se convirtieron en parte de la Colonia Británica de las Islas Gilbert y Ellice (GEIC)³. GEIC obtuvo la autonomía en 1971, y en 1974 los isleños de Ellice votaron a favor del estatuto de dependencia separada de Gran Bretaña. El 1º de octubre de 1978 se otorgó al Estado la plena independencia y se le otorgó la condición de “miembro especial” sin derecho a voto en el Commonwealth. La solicitud de Tuvalu para adquirir la calidad de miembro pleno del Commonwealth fue aprobada el 1º de septiembre de 2000 y el mismo año también se convirtió en Miembro de las Naciones Unidas. El nombre Tuvalu, que literalmente significa ocho islas unidas, fue adoptado durante la independencia⁴.

El país

2. Tuvalu es uno de los Estados insulares más pequeños y remotos del Pacífico, y uno de los más pequeños del mundo. Por su población, es el Miembro más pequeño de las Naciones Unidas⁵. Consiste de nueve atolones de coral esparcidos en 1,2 millones de kilómetros cuadrados del Océano Pacífico, que se extienden en dirección norte-sur sobre unos 560 kilómetros entre las latitudes 5 y 11 grados sur y

¹ Breve historia de Tuvalu, <http://www.tuvaluislands.com/history.htm>.

² *Ibíd.*

³ Departamento de Estado de los Estados Unidos, Nota de Antecedentes.

⁴ Chambers & Chambers, 2001.

⁵ Country Background Note, UNDP RABP Cluster Meeting – 15 a 16 de noviembre de 2006.

longitudes 176 y 180 grados este. La superficie total del país es de aproximadamente 25,6 kilómetros cuadrados, que están distribuidos en forma relativamente pareja entre los nueve atolones. El tamaño de la mayoría de ellos va de 2,4 a 4,9 kilómetros cuadrados, excepto las islas más pequeñas de Niutao, Nukulaelae y Niulakita. El punto más elevado tiene aproximadamente cinco metros sobre el nivel del mar. La composición geográfica de esta nación insular es muy vulnerable a los problemas ambientales como la erosión de las costas y la elevación del nivel del mar.

3. La limitada tierra disponible en Tuvalu es generalmente de baja calidad, poco fértil y por ende con baja capacidad para la agricultura. La porosidad del suelo también obstaculiza los esfuerzos por mejorarlo con fertilizantes. La producción agrícola es limitada, con cocos, pandanáceas, fruta pan y bananas como principales cultivos arborícolas. También se hacen hoyos para pulaka⁶ y talo, cultivos tradicionales de tubérculos. Sin embargo, a medida que se monetiza la economía disminuyen las actividades y la producción agrícola tradicionales⁷.

4. El clima se caracteriza por una temperatura uniforme y constante, que va de los 26° a los 32°, con alto porcentaje de humedad y un promedio de lluvias de 256,5 milímetros por mes (2000-2004). Sin embargo, puede haber sequías hasta de tres meses, especialmente en las islas más septentrionales. Algunas islas están en la zona de ciclones, que fue azotada por el ciclón Ofa en 1990, y el más reciente, el ciclón Amy, en 2003⁸.

5. El recurso más valioso de Tuvalu son las poblaciones de peces de la Zona Económica Exclusiva (ZEE), en las lagunas y en las aguas próximas a la costa. La ZEE de Tuvalu abarca aproximadamente 900.000 kilómetros cuadrados, con poblaciones de peces oceánicos que ofrecen posibilidades a las flotas pesqueras extranjeras y locales. Una cuestión importante es el mantenimiento de poblaciones de peces de laguna para el consumo local. La pesca es una importante actividad de subsistencia familiar y comercial en las islas periféricas, así como también en Funafuti.

El pueblo

6. El pueblo es de etnia polinesia y su idioma está estrechamente relacionado con el que se habla en Samoa y Tonga, excepto los isleños de Nui, que hablan el idioma kiribati. De acuerdo con los estudios lingüísticos⁹ en Tuvalu hay tres diferentes zonas lingüísticas. La primera incluye a Nanumea, Niutao y Nanumanga. La segunda es Nui y el tercer grupo comprende a Vaitupu, Nukifetau, Funafuti y Nukulaelae. El idioma principal es el tuvaluano y el inglés el idioma oficial de la Administración Pública de Tuvalu. Ambos idiomas se hablan y enseñan en las escuelas de todo el país.

Costumbres y tradiciones de Tuvalu

7. Los tuvaluano valoran mucho su patrimonio y su identidad cultural. Viven en comunidades, en cada isla, donde la estructura social gira alrededor del liderazgo de

⁶ Pulaka: cultivo de tubérculo tradicional.

⁷ Informe de Tuvalu sobre ODM, 2004.

⁸ Registros de la Oficina Meteorológica.

⁹ Historia de Tuvalu.

un “Alikí” o un “Pule Fenua”. El Alikí hereda el título por línea paterna, mientras que el Pule Fenua es elegido por el pueblo. Debe ser una persona íntegra y gozar de un alto concepto moral en la comunidad, y ser capaz de conducir a la comunidad en procura del desarrollo socioeconómico. En cuanto concierne a la adopción de decisiones, el Alikí o el Pule Fenua reciben asistencia y apoyo del jefe de cada clan de la comunidad. La jerarquía incluye luego a los hombres y mujeres de edad, que en la mayoría de los casos tienen más de 50 años y constituyen la Asamblea de Mayores, que se conoce también como la Asamblea Falekaupule. En ella se toman las decisiones importantes sobre el desarrollo.

8. La Falekaupule o casa tradicional de reuniones está organizada y constituida de tal modo que el jefe de cada clan tiene un escaño asignado. Como la mayoría de los jefes de clanes, si no todos, son hombres, normalmente las mujeres no están presentes en las reuniones de la Falekaupule. En realidad, esa ausencia es una extensión de la creencia común de que las mujeres y las niñas son débiles y necesitan protección. Esto se basa en los roles históricos que desempeñaban los hombres y las mujeres en las primeras comunidades de Tuvalu. En las reuniones de la Falekaupule los hombres pueden deliberar sobre cuestiones que conciernen al bienestar de todos en la comunidad. Estas prácticas culturales contribuyen a mantener la paz, el orden y la sostenibilidad y nunca se consideraron discriminatorias. Se aplican con gran respeto para la mujer y las importantes funciones que desempeña en el hogar y en la sociedad. La idea que hay detrás de esta tradición es que la mujer aprenda habilidades tradicionales como el tejido de cestos, esteras, faldas, etc. Por su parte, los hombres se reunirán para tratar cuestiones relativas al bienestar común, como mantener a las familias en que no hay hombres. Esta práctica asegura el sustento de todos los miembros de la comunidad y es un aporte a la paz y el bienestar del pueblo¹⁰.

9. Al igual que en la mayoría de los países insulares, los habitantes de Tuvalu dependen para su subsistencia de los recursos de la tierra y el mar. La tierra es muy importante para ellos y la propiedad se basa en la agrupación familiar comunal denominada “Kaitasi”. Toda la tierra es suelo nativo, regido mayormente por el derecho consuetudinario y por consiguiente es una cuestión compleja y delicada. Los títulos y documentos de propiedad de la tierra están catalogados en el Registro de la Comisión de Tierras Nativas. De conformidad con la Ley de tierras nativas, se ha creado un sistema de tribunales para las cuestiones relativas a la tierra. Con arreglo a esta Ley se ha creado un Tribunal de Tierras en cada isla. El propósito del Tribunal de Tierras es decidir en cuestiones relativas a la tierra. Los magistrados del Tribunal son personas legas y respetados miembros mayores de la comunidad. Los magistrados aplican normas consuetudinarias en las controversias sobre tierras. Las decisiones del Tribunal de Tierras son confirmadas en apelación salvo que haya un error o que de las decisiones no se llegue a un resultado justo de acuerdo con la costumbre y la ley.

10. Tuvalu, por ser una sociedad patriarcal, también permite la herencia de tierras por línea paterna. La tierra se puede dejar a una hija sólo si no hay hijos varones, o si es hija única o única sobreviviente. Como resultado, el registro de propiedad de la tierra de Tuvalu indica que las mujeres tienen menos tierras a su nombre que sus hermanos varones. Aunque las hijas son protegidas y tratadas con respeto en sus familias, se supone que una vez casadas irán a vivir con la familia de los esposos, y

¹⁰ SFIP, 2006. A Woman’s Place is in the House —the House of Parliament.

sus hijos se incluirán en el clan de su padre y tendrán también acceso a la tierra de éste. La tierra del kaitasi es utilizada por toda la familia, incluidos los casados, y está disponible para los indígenas de Tuvalu y para los nacionales extranjeros mediante contratos de arrendamiento. Aunque se ha sugerido que hombres y mujeres tienen iguales derechos a la tierra kaitasi, el titular o propietario registrado es casi siempre un hombre, usualmente el padre o el hermano mayor.

“El titular, teóricamente, debe tener el consentimiento de todos aquellos que tienen derechos de usufructo antes de tomar cualquier decisión sobre la tierra. Sin embargo, en la práctica puede transferirla o hipotecarla sin el consentimiento de otros miembros del kaitasi.”¹¹

Por lo tanto, las prácticas culturales de una sociedad patriarcal permiten que los hombres tengan un mayor control de la tierra que las mujeres. Los tuvaluanos han desarrollado un sistema cultural que les permite vivir con los recursos limitados que poseen. Esperan que el individuo subordine su ambición personal a las necesidades de la familia y de la comunidad, y por lo tanto su cultura se caracteriza por la coparticipación y la cooperación (Tisdell, 2000).

Religión

11. La religión juega un papel importante en la vida de los tuvaluanos y desde la llegada del Cristianismo se produjeron cambios culturales. El Cristianismo llegó a Tuvalu en 1861, cuando un converso cristiano de la Sociedad Misionera de Londres (SML), basada en las Islas Cook, se desvió accidentalmente de su rumbo y llegó a la isla Nukulaelae en una canoa. Después, en 1865, el Reverendo A. W. Murray, de la SML de Samoa, visitó Tuvalu e instaló pastores samoanos en esas islas. Estos pastores pronto ejercieron una considerable influencia, se adoptó la nueva fe y se abandonaron aspectos de la vida isleña que no se ajustaban a ella¹². La fe se extendió a las demás islas y hoy se practica y observa en todas ellas. Las normas y principios morales impuestos por el Cristianismo también fijaron reglas de conducta de hombres y mujeres, y una revisión de los conceptos de la estructura de la familia y el matrimonio, estableciendo relaciones de género¹³. En la actualidad alrededor del 90% de la población profesa esta fe, que se conoce ahora como Ekalesia Kelisiano o Tuvalu (EKT), derivada de la Fundación Congregacionista de la SML. La EKT también ejerce una influencia muy fuerte en la vida y el bienestar de la población. El 10% restante de la población pertenece a otras denominaciones cristianas: Católica Romana, Iglesia de la Asamblea de Dios, Iglesia de Brethren, Adventistas del Séptimo Día, Testigos de Jehová y otras creencias como la musulmana y la bahai¹⁴.

Demografía

12. El Censo de Población y Vivienda de 2002 registró una población real de 9.561 habitantes (de los cuales 9.359 eran residentes permanentes). La población aumentó de 7.350 habitantes en 1979 a 9.043 en 1991, a una tasa media anual de alrededor del 1,7%, pero entre 1991 y 2002 la tasa de crecimiento parece haberse

¹¹ Jalal I. 1998 Laws for Pacific Women.

¹² Pacific Year Book 16th Edition.

¹³ Griffen V., 2006 – Gender Relations in the Pacific cultures and their impact on the growth and development of children.

¹⁴ Informe del Censo de Tuvalu 2002.

reducido a sólo el 0,5%, aproximadamente. La disminución de la tasa de crecimiento resulta del aumento de la migración (sobre todo a Nueva Zelandia) y del número creciente de personas que trabajan o estudian en el exterior.

Cuadro 1
Total de la población, cambio, distribución y densidad, por isla,
período 1991-2002

Isla	Superficie (km ²)	Total de la población		Cambio demográfico (1991-2002)			Distribución de la población (porcentaje)	Densidad (personas por km ²)
		1991	2002	Total	%	r ^a	2002	
Funafuti	2,79	3,839	4,492	653	17,0	1,4	47,0	1,610
Islas periféricas	22,84	5,204	5,069	-135	-2,6	-0,2	53,0	222
Nanumea	3,87	824	664	-160	-19,4	-2,0	6,9	172
Nanumanga	2,78	644	589	-55	-8,5	-0,8	6,2	212
Niutao	2,53	749	663	-86	-11,5	-1,1	6,9	262
Nui	2,83	606	548	-58	-9,6	-0,9	5,7	194
Vaitupu	5,60	1,202	1,591	389	32,4	2,5	16,6	284
Nukufetau	2,99	751	586	-165	-22,0	-2,3	6,1	196
Nukulaelae	1,82	353	393	40	11,3	1,0	4,1	216
Niulakita	0,42	75	35	-40	-53,3	-6,9	0,4	83
Tuvalu	25,6	9,043	9,561	518	5,7	0,5	100,0	373

Fuente: Censo de Población y Vivienda de Tuvalu 2002 – Volumen 1 – Informe Analítico.

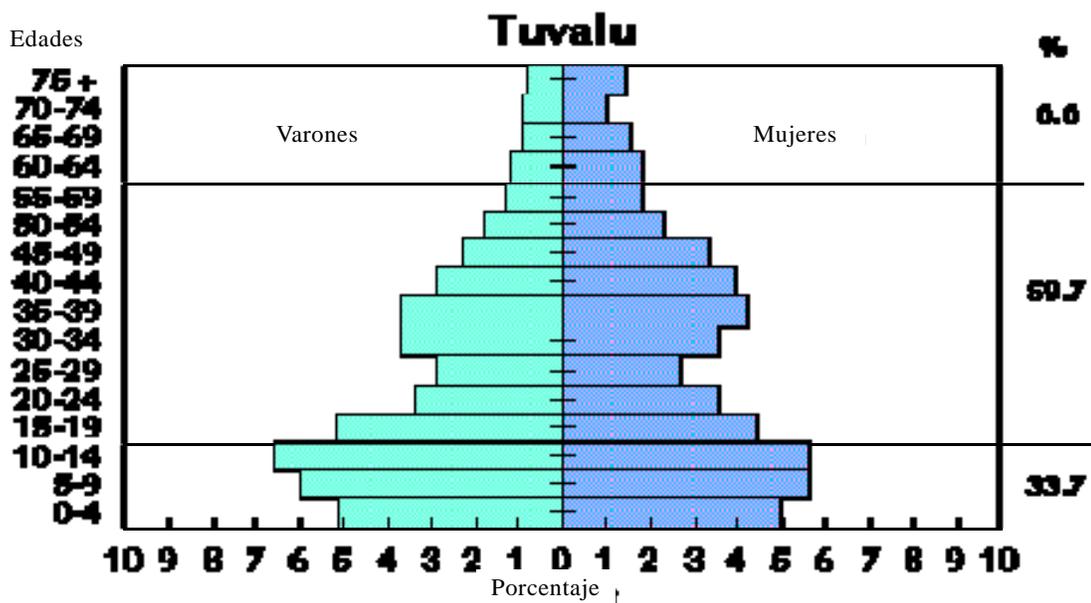
^a Tasa anual de crecimiento promedio (porcentaje).

13. Los resultados del censo de 2002 también indican que Funafuti, la capital, representa aproximadamente el 47% del total de la población, del 42% en 1991 y de sólo el 29% en el momento de la independencia, en 1978. Se estima que ahora la población indígena de Funafuti constituye menos de un cuarto de la población residente en la isla principal. El flujo de población hacia la capital está causando serios problemas de presión demográfica, como la superpoblación y el aumento de barrios de tugurios en Funafuti. En 2002 se estimó que la densidad demográfica de Funafuti era de 1.630 personas por kilómetro cuadrado, en comparación con 1.375 en 1991 y sólo 760 en el momento de la independencia, en 1978. Junto a graves problemas ambientales, como los relacionados con los asentamientos precarios y otros de viviendas de baja calidad, la gestión de desechos y el suministro de agua, ha habido una cantidad creciente de litigios sobre tierras entre los propietarios de tierras tradicionales de Funafuti y los propietarios inmigrantes.

14. Aunque la proporción de mujeres aumentó entre las edades de 5 a 19 años, la cambiante relación de los sexos fue influenciada por la disminución de la proporción de mujeres de 25 a 39 años. La razón principal del desequilibrio es que la migración es selectiva y hay una proporción más grande de hombres que emigran al exterior. Habría más hombres que mujeres si estuvieran comprendidos en el censo los migrantes temporarios, incluidos los marineros, y la brecha sería mucho menor.

Las estadísticas indican que Tuvalu tiene una población joven de 0 a 14 y de 15 a 24 años de edad, varones y mujeres.

Gráfico 1
Población, por grupos de edad, cada 5 años, por sexo, 2006



Fuente: Informe del Censo de Tuvalu 2002.

15. Más de la mitad de la población es económicamente activa y va de los 15 a los 59 años de edad. La proporción de jóvenes dependientes aumentó, mientras que disminuyó la población senescente, con más mujeres que sobreviven a los hombres, de 60 años y más, como resulta evidente del gráfico anterior. Como se indica en el cuadro 2, la esperanza de vida al nacer es de 65,1 para las mujeres y de 61,7 para los hombres.

Indicadores de desarrollo

Cuadro 2

Indicadores clave de desarrollo

Indicador	General	Varones	Mujeres	Fuente
Población [censo de 2002]	9.561	4.729	4.832	Informe del Censo de Tuvalu 2002, Vol.2
Urbana	3.962	1.994	1.968	Informe del Censo de Tuvalu 2002, Vol. 1
Tasa de crecimiento anual [%] 1991-2002	0,4			(FNUAP) Pacific Island Countries at a Glance

<i>Indicador</i>	<i>General</i>	<i>Varones</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Fuente</i>
Esperanza de vida al nacer	63,6	61,7	65,1	Informe del Censo de Tuvalu 2002
Mortalidad materna				
Mortalidad infantil [1997-2002]	35	41	28	Informe del Censo de Tuvalu 2002
Mortalidad infantil [menores de 5 años]	40,8	44,4	36,4	Informe del Censo de Tuvalu 2002
PIB per capita	\$1.375			
PIB/crecimiento per capita [%]	US			UN LDC's Pocket Book
Relación de dependencia	3,0%			
Acceso al agua potable [%]	100%			
Alfabetización de adultos				
Partos atendidos por trabajador sanitario capacitado	100%			
Inmunización de infantes [vacuna triple]	3,7		104	
Tasa global de fecundidad				
Tasa bruta de matriculación en la enseñanza de la primera infancia	96,7%	95,3%	98,4%	
Matriculación neta en la enseñanza primaria				
Miembros del Parlamento [2006]	100%	100%	0	Parliamentary Office Records: informe del Censo de Tuvalu 2002, Vol. 1
Participación en la fuerza de trabajo [2002]	61,0%	70,4%	51,8%	

Fuente: Informe del Censo de Tuvalu 2002.

La economía

16. La economía de Tuvalu es pequeña, fragmentada y altamente vulnerable a las influencias económicas externas. Esto ha causado una pesada dependencia de la asistencia externa para el desarrollo y también un grado de tolerancia en la gestión fiscal y financiera. La economía es inusual por el hecho de que una cantidad sustancial de los ingresos públicos y privados se generan en el exterior. Para el Gobierno los ingresos proceden principalmente de los recursos del Fondo Fiduciario para Tuvalu (TTF) (capital), del dominio de Internet “punto TV” (activo) y de las licencias de pesca que pagan los buques pesqueros extranjeros. Para las familias el ingreso proviene de las remesas de los marineros del exterior (mano de obra) y de parientes que trabajan en el extranjero. Las remesas recibidas en 2001 y 2002 fueron de \$3,2 millones y \$3,4 millones respectivamente¹⁵.

17. Entre 1996 y 2002 el crecimiento real anual promedio del producto interno bruto (PIB) fue del 6% anual, con alta variabilidad de un año a otro: de máximos del 19% (1998) y del 14% (2000) a mínimos de -6% (1999) y -1% (1996). Para los años 2001 y 2002 las tasas de crecimiento fueron del 5,9% y el 1,2%, respectivamente.

18. El comportamiento económico reciente se ha basado en el aumento promedio del 11% anual de la contribución oficial al PIB, en que la administración pública fue el sector más grande de la economía y el empleador más importante. Esto ha

¹⁵ División Central de Estadísticas de Tuvalu.

aumentado la participación oficial en el PIB, del 24% en 1996 al 30% en 2002. El crecimiento de las empresas públicas, del 11% anual durante el período 1996-2002, fue el mismo que el del Gobierno central. En 1996 las empresas públicas aportaron el 32% del total del PIB, mientras que en 2002 la contribución ascendió al 39%. Los principales componentes del PIB de las empresas públicas fueron las finanzas, el transporte y los servicios.

19. El sector privado de la economía nacional es pequeño, representando en 2002 solamente un 31% estimado del PIB, que disminuyó de alrededor del 44% de 1996. Aunque este es, principalmente, el resultado del rápido aumento de la contribución del sector público, ha habido poco crecimiento estructural de la actividad privada. Entre 1996 y 2002 las actividades monetarias del sector privado aumentaron a un promedio del 4% anual y en 2002 representaron solamente el 14% del PIB, con una reducción respecto del 17% de 1996. En las actividades del sector privado predominan el comercio, los servicios personales y la manufactura casera local. Las actividades de producción que no son de mercado representaron un 55% del aporte del sector privado al PIB, y el restante 45% (equivalente a aproximadamente 2,4 millones de dólares australianos), del rendimiento monetario del sector privado (Informe de Tuvalu sobre los ODM, 2004).

20. En Tuvalu no hay actividad industrial ni manufacturera y por lo tanto, para satisfacer sus necesidades básicas, la nación depende en gran medida de las importaciones. Por otra parte, las exportaciones son mínimas. Como se ilustra en el cuadro 3 siguiente, Tuvalu ha tenido déficit comercial desde 1995.

Cuadro 3
Comercio internacional de mercancías provisional
Valor – Provisional

Año	Importaciones	Exportaciones	Saldo	Exportaciones como porcentaje de las importaciones
1995	7 695 814	221 587	-7 474 227	2,88
1996	7 102 448	34 139	-7 068 309	0,48
1997	10 190 471	162 423	-10 028 048	1,59
1998	15 749 000	253 887	-15 495 113	1,61
1999	12 466 323	177 181	-12 289 142	1,42
2000	8 882 707	16 800	-8 865 907	0,19
2001	6 768 836	31 737	-6 737 099	0,47
2002	20 362 342	252 485	-20 109 857	1,24
2003	24 043 441	147 124	-23 896 317	0,61
2004	15 498 900	181 606	-15.317.294	1,17
2005	16 908 332	80 403	-16 827 929	0,47

Fuente: División Central de Estadísticas – PRISM.

Desde 2002 hasta 2003 el déficit comercial fue equivalente a un promedio del 78% del PIB. Las exportaciones representan menos del 1% del valor de las importaciones. Sin embargo, en general la entrada de divisas por licencias de pesca, remesas de marinos, ingresos por ayuda y resultados del TTF ha cubierto el déficit comercial. De acuerdo con el informe de Tuvalu sobre los ODM, entre 1996 y 2002 el promedio del crecimiento real anual del producto interno bruto (PIB) fue del 6% anual, con alta variabilidad de un año a otro: de máximos del 19% (1998) y el

14% (2000), a mínimos de -6% (1999) y -1% (1996). Para 2001 y 2002 las tasas de crecimiento fueron del 5,9% y 1,2%, respectivamente.

21. El componente de la actividad familiar no comercial en la economía (el sector de subsistencia) ha disminuido constantemente, entre 1996 y 2002, en un estimado 8% por año. La declinación del nivel de la producción de subsistencia indica tendencias más generales que incluyen la creciente monetización. También es importante un desplazamiento asociado de la estructura de la población de las islas periféricas, en que la “población económicamente activa” (de 15 a 54 años de edad) sostiene a una creciente población “dependiente” de jóvenes y ancianos.

22. Tuvalu usa el dólar australiano, lo que elimina eficazmente la posibilidad de utilizar la política monetaria como instrumento de gestión económica, con variaciones en los tipos de cambio que afecten el ingreso generado en el exterior.

El Fondo Fiduciario para Tuvalu (TTF)

23. En 1987 el Parlamento dictó la Ley del Fondo Fiduciario para Tuvalu (Cap. 49A). Esta Ley proporcionó el marco legal para crear el Fondo Fiduciario para Tuvalu (TTF). Son signatarios del fondo, valuado en algo más de \$A 27 millones, los Gobiernos de Tuvalu, Australia, Nueva Zelandia y el Reino Unido. El TTF proporciona al Gobierno una fuente confiable de ingresos de una inversión financiera administrada para maximizar el ingreso por intereses de una cartera de diferentes activos. El ingreso por intereses, después de prever el mantenimiento del capital y los gastos administrativos, queda a disposición del Gobierno para financiar su presupuesto ordinario, incluidos los déficit de la balanza comercial (Informe sobre ODM 2004).

Fondo Fiduciario Falekaupule (FTF)

24. En 1999 el Gobierno creó un segundo fondo fiduciario, el Fondo Fiduciario Falekaupule (FTF). El propósito del FTF es aumentar la capacidad de generación de ingresos dentro de la comunidad; financiar proyectos comunitarios; ayudar a la adquisición y desarrollo de aptitudes técnicas y la autosuficiencia mediante actividades locales de capacitación; permitir a las comunidades adquirir, mantener y mejorar bienes y recursos comunitarios a fin de mejorar la educación y lograr la autosuficiencia. La gestión del FTF está a cargo de una Junta de Directores que representan a las ocho islas de Tuvalu. Basado en la premisa de la estrategia de inversión del TTF, los fondos del FTF también se invierten extraterritorialmente (Informe sobre ODM 2004). El propósito principal del FTF es proporcionar una fuente de fondos para fines de desarrollo de las islas.

Mecanismo de gobierno

25. El Ejecutivo – La rama ejecutiva del Gobierno de Tuvalu incluye al Monarca británico como Jefe de Estado, representado por el Gobernador General, que es designado por recomendación del Primer Ministro en consulta con los miembros del Parlamento. El Consejo de Ministros es designado por el Gobernador General por recomendación del Primer Ministro, que es designado por los miembros elegidos del Parlamento. El actual Consejo de Ministros está compuesto por el Primer Ministro, el Primer Ministro Adjunto y cuatro Ministros. El Primer Ministro y el Primer Ministro Adjunto son elegidos por los miembros del Parlamento. El Fiscal

General¹⁶, principal asesor jurídico del Gobierno de acuerdo con el artículo 79 de la Constitución y el artículo 50 del Reglamento, asiste a las reuniones del Consejo de Ministros y a todas las sesiones del Parlamento y de sus comisiones, puede tomar parte en los debates pero no tiene derecho a voto. El Secretario de Gobierno¹⁷, que es responsable de la coordinación del trabajo de los Ministerios y las oficinas de gobierno, también asiste a todas las reuniones del Consejo de Ministros salvo que el Primer Ministro lo exima de hacerlo. La facultad de convocar, prorrogar las sesiones o disolver el Parlamento corresponde al Gobernador General con el asesoramiento del Primer Ministro.

26. La Legislatura – El Parlamento de Tuvalu es elegido sobre la base del sufragio universal y consiste de una cámara única de 15 miembros. Siete de las islas eligen dos miembros cada una, mientras que Nukulaelae, que tiene la población más pequeña, elige sólo un miembro. El Presidente conduce todas las sesiones del Parlamento y sus comisiones, salvo que el Reglamento o una Ley del Parlamento disponga otra cosa. En la Constitución y en el Reglamento también se prevé la elección de un Presidente Interino. La duración normal del Parlamento es de cuatro años y de acuerdo con la Constitución dicta las leyes de Tuvalu. La atribución del Parlamento de dictar leyes se ejercerá mediante proyectos sancionados por dicho cuerpo y promulgados por el Jefe de Estado. Una vez promulgado, el proyecto se convierte en Ley del Parlamento¹⁸.

El Poder Judicial

27. El sistema judicial consiste del Consejo de la Corona, el Tribunal de Apelaciones y el Tribunal Superior, que entienden en los recursos de apelación, mientras que el Tribunal Superior es también un tribunal general de primera instancia. Entre otros tribunales están los Tribunales de Paz, los Tribunales de Islas y los Tribunales de Tierras, que son tribunales inferiores con competencia limitada¹⁹.

Jerarquía de los tribunales²⁰

El Consejo de la Corona	De acuerdo con el artículo 136 de la Constitución, las decisiones del Tribunal de Apelaciones se pueden apelar ante el Consejo de la Corona. El Consejo tiene competencia para entender en los recursos de apelación de los dictámenes del Tribunal de Apelaciones, con autorización de este tribunal, en los siguientes asuntos: Casos a que se hace referencia en el inciso a) del párrafo 1 del artículo 136 de la Constitución, que sean: a) una decisión definitiva sobre una cuestión de interpretación o aplicación de la Constitución;
-------------------------	--

¹⁶ Nombrado de conformidad con el inciso a) del párrafo 4 del artículo 159 de la Constitución.

¹⁷ Nombrado de conformidad con el inciso a) del párrafo 3 del artículo 159.

¹⁸ Artículo 86 de la Constitución de Tuvalu.

¹⁹ Fuente: Información básica sobre Tuvalu.

²⁰ Corrin-Care, Newton & Paterson, 1999, págs. 317 a 322.

- b) una decisión definitiva en procesos destinados a hacer cumplir las disposiciones sobre derechos fundamentales establecidos en la Parte II de la Constitución;
- c) una decisión definitiva o provisional en cualquier caso en que el Tribunal de Apelaciones considere que involucra una cuestión de gran importancia general o pública, o que debe ser presentada al Consejo de la Corona.
- Tribunal de Apelaciones Se creó en virtud del artículo 134 de la Constitución de Tuvalu. Tiene competencia para entender por derecho propio en apelaciones civiles del Tribunal Superior, en todo tipo de jurisdicción, excepto:
- Cuando el dictamen se emite por consentimiento o es sólo por costas;
 - Cuando la orden o dictamen es provisional, excepto en un caso prescripto por el reglamento del tribunal, en cuyo caso se requiere autorización.
 - En el fuero civil no se puede apelar:
 - Una decisión que autorice la prórroga del plazo para apelar;
 - Un dictamen de autorización incondicional para defender una acción;
 - Una decisión del Tribunal Superior que por ley se considere definitiva.
 - Todos los recursos de apelación penal se presentan, de pleno derecho, al Tribunal de Apelaciones por decisiones del Tribunal Superior²¹.
- Tribunal Superior El Tribunal Superior se estableció de conformidad con el artículo 120 de la Constitución. Está constituido por el Presidente del Tribunal Superior de Tuvalu y los jueces designados con arreglo al artículo 123 de la Constitución.
- El Tribunal Superior tiene:
- Competencia original ilimitada en casos civiles y penales;
 - Competencia de pleno derecho para entender en los recursos de apelación de todas las decisiones del Tribunal Superior de Paz que no sean ex parte, por consentimiento o relativo a costas solamente. En esos casos se requiere una autorización especial del tribunal de primera instancia o del tribunal de apelación;

²¹ *Ibíd.*

- Competencia para entender en los recursos de apelación del tribunal superior de paz, ejerciendo su competencia, incluidas las decisiones sobre apelaciones del jurado de apelaciones sobre tierra nativa;
- Competencia para decidir una cuestión de derecho remitida por vía de un caso del Tribunal Superior de Paz;
- Facultad de supervisión sobre los tribunales inferiores.

El Presidente del Tribunal Superior es designado por la Comisión de la Administración Pública por recomendación del Consejo de Ministros. El Presidente del Tribunal Superior viaja a Funafuti dos veces por año para presidir las reuniones de ese cuerpo

Tribunal de Paz

Creado por la Ley de Tribunales de Paz²². Tiene competencia para:

- Entender en casos civiles hasta \$ 10.000.
- Formular dictámenes de adopción;
- Conocer de pleno derecho en recursos de apelación de cualquier otro tribunal de paz, en todos los casos civiles y penales que no sean dictámenes ex parte, por consentimiento o sólo por costas. En esas circunstancias se requiere autorización especial del tribunal de primera instancia o de apelación;
- Entender en recursos de apelación el Jurado de Apelación de Tierras Nativas, solamente en cuestiones de derecho;
- Entender en recursos de apelación de tribunales de islas con competencia para casos de divorcio o en cualquier causa civil cuyo monto supere los \$ 10.
- Revisar cualquier causa civil o penal de tribunales de islas, a petición de una parte o por iniciativa propia;

La competencia penal del Tribunal Superior de Paz difiere de la de los demás tribunales de paz. Todos estos tribunales son solamente de instrucción.

El Tribunal Superior de Paz puede entender en casos en que se den las siguientes circunstancias:

- Cuando el delito tenga una pena máxima que no exceda de 14 años de prisión, una multa o “dicha pena de prisión y dicha multa, ambas cosas”;

²² Constituido en virtud del artículo 3 de la Ley de Tribunales de Paz, cap. 2.

- Cuando se haya otorgado expresamente la competencia al tribunal o exista una disposición expresa en el sentido de que el delito en cuestión se puede juzgar sumariamente.
- La pena máxima que puede imponer el Tribunal Superior de Paz es de cinco años de prisión, una multa de \$ 1.000 o “dicha pena de prisión y dicha multa, ambas cosas”.

Otros tribunales de paz tienen una competencia más limitada. Pueden entender en casos en que se den las siguientes circunstancias:

- cuando el delito tenga una pena máxima que no exceda de un año de prisión, una multa de \$ 200 o ambas cosas;
- cuando se haya otorgado expresamente la competencia al tribunal o exista una disposición expresa en el sentido de que el delito en cuestión se puede juzgar sumariamente.

Los tribunales de paz pueden ejercer competencia de apelación con respecto a las decisiones de los tribunales de isla del distrito en el que está situado el tribunal de paz

Tribunal de Isla

En cada isla hay un Tribunal de Isla, que está subordinado al Tribunal de Paz²³. El Tribunal de Isla tendrá competencia dentro de los límites de la isla en que está situado²⁴ y entenderá en causas civiles y penales²⁵. Además, el Tribunal de Isla también tiene competencia para entender en:

- Pedidos de divorcio o actuaciones vinculadas con arreglo a la Ley de Divorcio, a condición de que ambas partes se domicilien en Tuvalu;
- Demandas por obligaciones contractuales y extracontractuales, cuando el monto no exceda de \$60;
- Solicitudes de pensión alimenticia en virtud de la Ley de Pensión Alimenticia (Disposiciones Diversas); y
- Solicitudes presentadas con arreglo a la Ley de custodia de hijos.

Las causas penales que entran en la competencia penal de los tribunales de islas figuran en el Anexo 2 de la Ley de tribunales de islas. Además, el tribunal puede

²³ Artículo 3 de la Ley de Tribunales de Islas (Cap. 3).

²⁴ Artículo 4 de la Ley de Tribunales de Islas (Cap. 3).

²⁵ Artículo 5 (1) de la Ley de Tribunales de Islas (Cap. 3).

entender en causas relativas a delitos cuya pena máxima es una multa de \$ 100 y/o un período de prisión de seis meses²⁶.

Tribunal de Tierras

En cada isla hay un tribunal de tierras, establecido en virtud del artículo 6 de la Ley de Tierras Nativas (Cap. 22), compuesto por 6 magistrados. El Tribunal de Tierras entiende en todos los asuntos relacionados con la tierra, es decir, arrendamiento de tierras, testamentos, herencia, adopción, etc.

Fuentes de derecho

28. Como lo declara la Ley de interpretación de las leyes de Tuvalu, de 1987, en Tuvalu hay cinco fuentes de derecho: la Constitución, que es la ley suprema del país, las leyes del Parlamento, el derecho consuetudinario, la legislación aplicable y el common law. Además se aplican las normas internacionales, sujetas a ciertos requisitos.

La Constitución

29. La Constitución del Estado Soberano de Tuvalu fue aprobada el 25 de julio de 1978 y entró en vigor el 1° de octubre de ese año, cuando el Estado obtuvo la independencia de Gran Bretaña. En 1986 el Parlamento aprobó una nueva Constitución. La Constitución es la ley suprema del país. Todas las demás leyes están sujetas a las disposiciones de la Constitución. El Anexo I, Normas de Interpretación de la Constitución, proporciona la guía para interpretarla. En el artículo 4 (3) se declara que la Constitución se interpretará y aplicará de forma de promover un Gobierno justo y democrático congruente con los valores de Tuvalu. La Constitución garantiza el respeto de los derechos y libertades fundamentales, con los valores tradicionales de Tuvalu. En el párrafo 4 del Preámbulo se declara “Y POR CUANTO el pueblo de Tuvalu desea constituirse como Estado independiente, basado en los principios cristianos, el imperio del derecho y la costumbre y la tradición de Tuvalu”.

La Constitución puede ser enmendada por Ley del Parlamento, pero en su última lectura se requiere una mayoría de dos tercios de todos los miembros de ese cuerpo. La Constitución de Tuvalu fue revisada tres veces²⁷. La Comisión Parlamentaria de Examen de la Constitución completó la tercera revisión en 2000.

30. La Ley de interpretación de las leyes de Tuvalu, de 1987, define el derecho consuetudinario del país y centra la atención en cuestiones como los derechos a la tierra y a la pesca, la legitimidad y la adopción de niños, el divorcio y las responsabilidades de la comunidad (Jalal, 1998).

²⁶ USP, Corrin-Care, Newton & Paterson, 1999.

²⁷ *Ibíd.*

Estructura administrativa

La Administración Pública

31. En 1975, como primer paso hacia la independencia, en Funafuti, la capital de Tuvalu, se crearon una legislatura y una estructura administrativa separadas. Esta fue la base de la estructura de gestión de los asuntos públicos de la nación en su camino hacia la independencia. Como en la mayoría de los pequeños Estados insulares, la Administración Pública de Tuvalu es el principal empleador, con 885 empleados. No obstante, a la fecha hay 110 puestos vacantes, y trabajan 775 empleados: 433 hombres y 351 mujeres. La Administración Pública se rige por la Ley de la Administración Pública de 1979, el Reglamento de la Comisión de Administración Pública de 2000 y las Órdenes Administrativas Generales de 2000, emitidas con arreglo al artículo 7 de la Ley de 1979. La Comisión de Administración Pública es responsable de la gestión y el control eficientes de la administración pública, incluidos todos los asuntos relativos al personal; el nombramiento y la confirmación de nombramientos; el ascenso y el descenso de categoría; el traslado de una oficina a otra o de lugar (excepto el movimiento de personal común); las medidas disciplinarias; la cesación o terminación del cargo. De conformidad con los reglamentos y las prácticas establecidas, los funcionarios públicos son responsables de ayudar a formular e implementar políticas, evaluar sus efectos y prestar servicios y proveer determinados bienes públicos. La reforma del sector público ha sido una prioridad del Gobierno durante un tiempo considerable, con el objetivo de mejorar la administración pública, la gestión financiera pública y el rendimiento de las empresas públicas. Un examen de 1998 sobre los progresos realizados señaló que, según las normas regionales, el contexto de la gestión de los asuntos públicos era sólido²⁸.

El Gobierno local

32. La Asamblea de los Mayores y la Asamblea de Falekaupule se constituyen de acuerdo con las costumbres y normas locales tradicionales, las “Tuu mo Aganuu” de cada isla. Cada isla tiene su propia Falekaupule, que se rige por la Ley de Falekaupule. En la esfera de la autoridad de cada Falekaupule, hay un consejo de gobierno local o Kaupule. El Kaupule cumple todas las funciones ejecutivas de la Falekaupule.

33. En 1978 el Parlamento aprobó una Ley sobre el Gobierno Local, basada en la Ordenanza sobre el Gobierno Local de 1966. La Ley sobre el Gobierno Local de 1978 fue revocada por la Ley de Falekaupule de 1997. Como resultado, los consejos de gobierno local establecidos por la Ley de 1978 fueron disueltos y reemplazados por los Kaupule²⁹. La Asamblea de la Falekaupule elige al Presidente del Kaupule, conocido como “Pule o Kaupule”. El “Pule o Kaupule” está encargado de aprobar el presupuesto de la isla, usualmente obtiene sus recursos del Fondo Fiduciario de la Falekaupule, los reglamentos y los nombramientos de funcionarios del Kaupule. La función de la Falekaupule, por medio del Kaupule, es “mantener el orden y el buen gobierno y promover el desarrollo dentro de su esfera de ‘autoridad’”. En colaboración con el Departamento de Desarrollo Rural del Gobierno, la Falekaupule, por medio del Kaupule, prepara y aplica planes junto con la comunidad y otras partes pertinentes, coordinando y supervisando proyectos de

²⁸ PNUD Tuvalu Common Country Assessment Report, 2003.

²⁹ PNUD Tuvalu Legislature Needs Assessment Country visit Mission Report, 2000.

desarrollo, movilizando a la población en favor de proyectos de desarrollo y garantizando la gestión y uso apropiados de los recursos naturales de la zona de la Falekaupule.

34. Cada Kaupule consiste de seis miembros, que son elegidos por los votantes registrados. Los funcionarios públicos no pueden ser candidatos en la elección de miembros del Kaupule. Los miembros son elegidos por un período de cuatro años y pueden postularse para su reelección, pero sólo pueden cumplir dos períodos consecutivos.

35. La Ley de Falekaupule de 1997 también reconoce la gestión pública tradicional (jefes y personas mayores), que son directamente responsables de administrar los asuntos de la isla con el sistema tradicional de gobernanza, trabajando en colaboración con el Gobierno Nacional. El Gobierno Nacional como el Gobierno Local tienen por objeto mejorar las relaciones entre los sistemas culturales, el gobierno y las instituciones a nivel nacional, y estimular la participación de las comunidades en su propio desarrollo.

La situación y el adelanto de la mujer

36. La participación de la mujer en el desarrollo se remonta a casi cien años. Cada isla tiene una organización de mujeres que gira alrededor de la iglesia. El objetivo principal de estas organizaciones es promover la vida sana en pro del bienestar de sus familias y comunidades. La mujer sigue desempeñando funciones importantes al contribuir al bienestar social y económico general de sus comunidades, así como también de la nación. La situación de la mujer ha mejorado considerablemente en esferas de la salud, la educación, en su intervención y su participación en el trabajo remunerado y en la economía monetaria. En reconocimiento de esa contribución, en 1986 el Gobierno creó una Dependencia de la Mujer en el ámbito del Ministerio de Salud y Bienestar Social. La funcionaria es responsable de coordinar y proporcionar conocimientos prácticos a las mujeres (costura, cocina, etc.) para ayudarlas a desarrollar microempresas que mejoren su situación social y económica.

Recomendación General No. 6 (séptimo período de sesiones, 1998) del Comité de las Naciones Unidas para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer

37. El Gobierno de Tuvalu, de conformidad con su compromiso de mejorar la condición jurídica y social de la mujer e implementar la Plataforma de Acción de Beijing de 1995, y también en consonancia con la Recomendación General No. 6 de 1988 del Comité de las Naciones Unidas para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, en 1999 elevó la categoría de la Dependencia de la Mujer creando el Departamento de Asuntos de la Mujer, con 4 funcionarios adicionales. El Departamento tiene mandato del Consejo de Ministros de actuar como asesor principal en cuestiones relacionadas con la mujer y el género, y de asumir la tarea de observar la situación de la mujer y elaborar políticas y programas destinados a mejorar su vida. En consecuencia, con la asistencia del PNUD y la CESPAP, en 1999 se formuló la Política Nacional de Tuvalu para la Mujer, basada en las Conclusiones de la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing. La Política proporciona la base y el rumbo para la búsqueda del desarrollo y el progreso de la mujer en ocho esfera de interés, a saber: Fortalecimiento Institucional; La Mujer y la Salud; La Mujer y la Educación; La Mujer y la Cultura; La Mujer y el

Medio Ambiente; La Mujer y la Ley; y La Mujer y la Economía. Además, se elaboró un Plan de Acción para el Departamento de Asuntos de la Mujer (DAM) a fin de proporcionar un marco para implementar la nueva Política para la Mujer. A pesar de la existencia de la Política y el Plan de Acción, el progreso ha sido mínimo debido a la insuficiencia de fondos.

Compromisos Nacionales para el Adelanto de la Mujer

38. Además, desde 1995 el Gobierno incluyó en sus marcos de desarrollo las cuestiones relativas a la mujer y el género. Con la premisa de Kekeega I, la Plataforma de Acción de Beijing, la Plataforma de Acción del Pacífico y las necesidades comprobadas de la mujer de Tuvalu, en 1999 se formuló la primera Política Nacional de Tuvalu para la Mujer (PNTM), con ocho esferas de interés. La PNTM se tradujo en el plan de acción de mediano plazo cuya aplicación está a cargo del DAM. Sin embargo, con limitados recursos financieros y otras restricciones, el Departamento sólo pudo implementar el plan en forma parcial. Posteriormente, en 2005, se revisó la antigua política con arreglo al proyecto del PNUD de Servicio financiero de apoyo a las actividades relacionadas con el género.

La evolución de la mujer y el género también se refleja en el actual Plan Nacional Estratégico de Desarrollo TeKakeega II 2005-2015 (TK II). El TK II, con la visión de que “Guiados por fuertes valores espirituales consagrados en su consigna —“Tuvalu mo Te Atua”³⁰—, en 2015 habremos logrado un Tuvalu sano, educado, pacífico y próspero”³¹, articula ocho Esferas Estratégicas que fijan las prioridades generales del desarrollo nacional para los diez años siguientes.

Recuadro 1

Zona Estratégica de Te Kakeega II

1. Buena gobernanza;
2. Crecimiento y estabilidad macroeconómicos;
3. Desarrollo social: Salud, Bienestar, Juventud, Género, Vivienda y Alivio de la Pobreza;
4. Desarrollo de islas periféricas y la Falekaupule;
5. El empleo y el desarrollo del sector privado;
6. Desarrollo de los recursos humanos;
7. Recursos Naturales: Agricultura, Pesquerías, Turismo y Gestión del Medio Ambiente;
8. Infraestructura y Servicios de Apoyo.

39. En el Capítulo 7.4 sobre Género y Desarrollo se resumen dos objetivos fundamentales de política, a saber:

³⁰ Literalmente significa “Tuvalu para Dios”.

³¹ Te Kakeega II 2005-2015.

- La promoción de la equidad de género impulsa la consideración del género en todas las esferas del desarrollo
- Ampliar la función de la mujer en el desarrollo
- Crear estadísticas nacionales desglosadas por género/sexo³²

Estos objetivos de política a largo plazo son bastante amplios y abarcan también una extensa gama de cuestiones socioeconómicas y jurídicas. El Te Kakeega II también identifica las siguientes prioridades y estrategias para implementar esos objetivos de política:

- Integrar el papel de la mujer y la cuestión del género y el desarrollo en la implementación del Te Kakeega II
- Revisar las leyes que rigen la distribución de la tierra y los derechos de custodia de la mujer
- Capacitar a la mujer para la empresa y los pequeños negocios y darle acceso a servicios de crédito apropiados.

40. A la luz de estos compromisos y de la continua necesidad de mejorar la condición jurídica y social de la mujer, en 2006 se revisó la política para la mujer. La nueva Política Nacional de Tuvalu para la Mujer proporciona el marco y el rumbo para el desarrollo y el progreso de la mujer de Tuvalu. Esencialmente, la Plataforma de Acción de Beijing, la CEDAW y los ODM también fueron incorporados a la Política, que comprende 9 esferas de interés, a saber:

- Fortalecimiento Institucional;
- Educación y Capacitación;
- La Mujer y la Salud;
- La Mujer y el Empoderamiento Económico;
- La Mujer y los Recursos Naturales;
- La Mujer en la Adopción de Decisiones;
- La Mujer y la Ley;
- La Mujer y la Cultura y
- La Mujer y los Medios y la TIC.

41. Las cuestiones relativas a la mujer y el género son multisectoriales. Con ese telón de fondo, el mecanismo nacional para la mujer adoptó un enfoque inclusivo y se constituyó un comité, aprobado por el Consejo de Ministros. El Comité Nacional de Coordinación (CNC) para la mujer está integrado por funcionarios superiores de Ministerios clave del Gobierno, Departamentos y ONG asociadas, a saber, el Consejo Nacional de Tuvalu para la Mujer (CNTM) y la Asociación de ONG de Tuvalu (TANGO). El CNC tiene el mandato de implementar la Política Revisada y supervisar la implementación del plan de acción y asesorar al Gobierno sobre las cuestiones relativas a la mujer y el género. Los miembros del CNC también son centros de coordinación sobre cuestiones relativas al género en sus respectivas

³² Incluidas en el Documento de Debate para la reunión de mesa redonda del Ministerio de Finanzas con los Donantes. Suva, Fiji, mayo de 2006.

organizaciones. Preside el CNC el Secretario Permanente del Interior, con el apoyo de la Secretaría, que consiste del Director para la Mujer, el Coordinador del CNTM, el Director de Planificación Económica y un Asesor Jurídico de la Oficina del Fiscal General.

42. Para implementar la política revisada sobre la mujer, el DAM formuló su plan a mediano plazo denominado Plan Colectivo 2007-2009. Este plan de acción encapsula cuestiones fundamentales de política que han sido condensadas en cinco esferas clave de resultados (ECR), a saber:

- Proveer asesoramiento de calidad sobre políticas para la mujer y el género
- Asegurar la incorporación de los intereses de la mujer y el género en los procesos de desarrollo del Gobierno
- Aumentar el empoderamiento socioeconómico de la mujer
- Mantener una organización profesional y eficaz, y
- Ayudar al Gobierno a cumplir sus compromisos internacionales y regionales sobre la mujer y el género.

Cada uno de estos ECR tiene sus Indicadores Fundamentales de Desempeño (IFD) para ayudar al Departamento a medir su rendimiento. Como en otros programas de desarrollo, la implementación del Plan de Acción será supervisada por el DAM en forma de presentación regular de informes al CNC, al Comité de Coordinación del Desarrollo (CCD)³³ y al Consejo de Ministros. Además, el DAM suministrará al Consejo de Ministros informes trimestrales sobre la marcha de la implementación del Plan.

43. Al poner en práctica el Plan de Acción, el DAM ha organizado cursos de capacitación sobre cuestiones de género y concienciación sobre la CEDAW, que se llevaron a cabo en la administración pública y en las comunidades de Tuvalu. Esta es una estrategia dirigida a cambiar las actitudes estereotipadas entre hombres y mujeres. El género es una cuestión intersectorial y multisectorial de desarrollo. Se prevé que los esfuerzos concertados de los principales encargados de formular políticas y de los asociados para el desarrollo aceleren la incorporación de las cuestiones relativas a la mujer y el género en políticas, planes y programas. En consecuencia, se está realizando la capacitación de los funcionarios públicos sobre la incorporación de una perspectiva de género, con el objetivo de ayudar a los Ministerios y Departamentos a incorporar las cuestiones relativas a la mujer y el género en sus planes, políticas y programas sectoriales. Se ha elaborado, en conjunto con asociados clave, una base de datos estadísticos e índices que tienen en cuenta el género, con el objetivo de asegurar el uso de datos desglosados por sexo. El DAM prevé, para el futuro cercano, una evaluación independiente de sus políticas, planes y programas, para medir su eficacia o falta de ella.

La mujer en dificultades

44. Las mujeres dicen que las causas principales de las penurias que las afectan son tener demasiadas funciones que desempeñar (las funciones tradicionales en el hogar y la comunidad y además la responsabilidad de generar ingresos). Entre otras razones están los problemas sociales resultantes del cambio de actitudes y valores y

³³ Comité de Secretarios Permanentes de los Ministerios de Gobierno.

las demandas de contribuciones que se hacen a las familias para cumplir obligaciones sociales y de la comunidad³⁴. En general, las mujeres creen que su situación está mejorando debido a que tienen mejores oportunidades de educación, en particular a nivel terciario, y un creciente reconocimiento de la comunidad sobre sus aportes al desarrollo.

Compromisos Internacionales sobre la Mujer y el Género

45. Tuvalu adquirió la calidad de Miembro de las Naciones Unidas en 2000, y se le otorgó la condición de país menos adelantado. El Estado también ha adherido a convenciones internacionales que garantizan los derechos de la mujer y los derechos humanos y ha identificado cuestiones fundamentales a abordar por ser parte en los siguientes instrumentos:

• Plataforma de Acción del Pacífico	1993
• Declaración de Yakarta para el Adelanto de la Mujer en Asia y el Pacífico	1994
• Plataforma de Acción de Beijing	1995
• Ratificación de la CEDAW sin ninguna reserva	1999
• Participación en los procesos de Beijing+5	2000
• Adhesión al Plan de Acción del Commonwealth por la Igualdad entre los Géneros 2005-2015 (7ª Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores, Nadi, Fiji)	2004
• Adhesión a la Plataforma de Acción del Pacífico Revisada, después de la Tercera reunión de Ministras sobre Mujeres del Pacífico y de la 9ª. Conferencia Trienal de Mujeres del Pacífico	2004
• Compromiso con Beijing+10	2005
• El Plan del Pacífico	2005

El Gobierno también ratificó la Convención sobre los Derechos del Niño (CDN) y adhirió a los ODM. Tuvalu también presentó a la Asamblea General de las Naciones Unidas, en 2005, su informe sobre la implementación de los ODM.

Ratificación de la CEDAW

46. Como se señaló *supra*, el Gobierno, cumpliendo su compromiso de mejorar la condición jurídica y social de la mujer en Tuvalu, en octubre de 1999 ratificó la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (CEDAW) sin ninguna reserva. Este fue el resultado del trabajo vigoroso de presión y promoción del mecanismo nacional para la mujer. Con respecto a las obligaciones internacionales, en el artículo 17 de la Ley de Interpretación y Disposiciones Generales (Cap. 1 A), se estipula que ...

“La formulación de una ley escrita que sea congruente con las obligaciones internacionales de Tuvalu es preferible a una que no lo es”. Por lo tanto, es necesario adoptar la CEDAW en las leyes nacionales.

³⁴ BAsD, Hardship & Poverty Report 2004.

Publicidad y conciencia

47. El DAM, en asociación con el CNTM, ha contribuido decisivamente a capacitar para crear conciencia acerca de la CEDAW, tanto en el Gobierno como en las comunidades. En 2005 se realizaron cursos prácticos de concienciación para los miembros del Consejo de Ministros, Secretarios Permanentes y Jefes de Departamentos, como tarea preliminar de la preparación del Informe del Estado sobre la CEDAW. Este es un esfuerzo de colaboración del Gobierno de Tuvalu, el proyecto del PNUD de Servicio financiero de apoyo a las actividades relacionadas con el género y el programa UNIFEM CEDAW.

48. Dado que la mayoría de las mujeres y los hombres de Tuvalu hablan en el idioma local, en 2005 el Gobierno, en su esfuerzo por difundir información sobre la CEDAW lo más ampliamente posible, tradujo los Artículos de la Convención al lenguaje vernáculo. Esto se hizo posible con la asistencia del PNUD y del Programa CEDAW del UNIFEM para el Pacífico. Se prevé que la traducción mejore y facilite a la población el conocimiento y comprensión de la Convención. Además, el DAM, en asociación con el CNTM, organizó cursos prácticos de concienciación y capacitación sobre la CEDAW en la mayoría de las islas periféricas y en Funafuti, la capital. Las evaluaciones de los cursos prácticos indicaron la existencia de un mejor conocimiento y comprensión de los Artículos de la Convención. La capacitación sobre la CEDAW será una actividad permanente del mecanismo nacional para la mujer, como estrategia para el empoderamiento y para acelerar la implementación del compromiso del Gobierno con respecto a la Convención.

49. Durante la reunión bianual del CNTM, en 2006, se llevó a cabo un curso práctico de capacitación para la concienciación sobre el Género y la CEDAW, de una semana de duración, destinado a más de cien participantes de todo Tuvalu. Uno de los resultados importantes del curso práctico fue instar al Gobierno a incorporar la CEDAW como parte de las leyes de Tuvalu.

Segunda parte

La Convención

Artículo 1

A los efectos de la presente Convención, la expresión “discriminación contra la mujer” denotará toda distinción, exclusión o restricción basada en el sexo que tenga por objeto o por resultado menoscabar o anular el reconocimiento, goce o ejercicio por la mujer, independientemente de su estado civil, sobre la base de la igualdad del hombre y la mujer, de los derechos humanos y las libertades fundamentales en las esferas política, económica, social, cultural y civil o en cualquier otra esfera.

1.1 La Constitución del Estado soberano de Tuvalu se basa en los principios fundamentales del Cristianismo, la costumbre y las tradiciones del país. De conformidad con la Constitución³⁵, discriminación es el trato diferente a diferentes personas, total o principalmente debido a sus diferentes:

- a) Razas;
- b) Lugares de origen;
- c) Opiniones políticas;
- d) Colores;

e) Creencias religiosas o falta de ellas, en tal forma que una persona, por alguna de esas razones, recibe un trato más favorable o menos favorable que otra. El sexo no es un motivo de discriminación. Por lo tanto, la discriminación en razón del sexo es legal³⁶. No obstante, esto sólo se aplica en circunstancias limitadas a que se hace referencia más adelante.

1.2 En la sección anterior se define simplemente la discriminación como el trato diferencial que se acuerda a diferentes personas debido a los antecedentes enumerados. Después, en el inciso 2) se dispone que “nadie será tratado de manera discriminatoria”. Aunque el “sexo” no está incluido en la Sección 27 1), el ámbito de la Sección 27 2) es suficientemente amplio como para extender la prohibición de la discriminación basada en el sexo. En consecuencia, aunque con arreglo a la Constitución se puede permitir la discriminación basada en el sexo, esta discriminación sólo se admite en circunstancias particulares que se estipulan específicamente en su texto. Entre ellas están las leyes relativas a:

- 1. a) Adopción
- b) Matrimonio
- c) Divorcio
- d) Entierro

³⁵ Artículo 27 (1) de la Constitución.

³⁶ Jivan & Forster, 2006.

- d) Cualquier otro asunto, de acuerdo con el derecho de las personas, las creencias o las costumbres de cualquier persona o grupo
 - e) Tierra;
2. a) Interés nacional
 - b) Valores y prácticas tradicionales.

La igualdad entre el hombre y la mujer no es uno de los derechos y libertades fundamentales garantizados en la Constitución³⁷.

1.3 En la política revisada para la mujer se articula la cuestión de la mujer y el derecho como una de sus esferas críticas de interés. En ella se abordan específicamente los derechos humanos de la mujer, con un enfoque especial en los conocimientos jurídicos básicos, la capacitación sobre derechos humanos, la eliminación de la violencia contra la mujer y el niño y la revisión de las leyes discriminatorias contra la mujer. La mujer necesita saber y entender sus derechos en relación con las cuestiones relativas a la violencia, el empleo, los derechos de propiedad, la adopción de decisiones, etc. Por lo tanto, el DAM, en asociación con el CNTM, ha realizado cursos prácticos de capacitación y programas de radio sobre estas cuestiones, así como también sobre asuntos relativos a la tierra y a la custodia. Por otra parte, también es importante fortalecer y aumentar la capacidad de los prestadores de servicios y del Poder Judicial, especialmente en los tribunales inferiores, sobre cuestiones relativas al género y los derechos humanos. Por lo tanto, durante algunos años el fortalecimiento del Poder Judicial ha sido una prioridad del Gobierno, apoyada recientemente por el Equipo Regional de Recursos sobre Derechos (ERRD)/PNUD, con prioridad principalmente en el Tribunal Superior y en el Tribunal Colegiado Superior. El Consejo Nacional de Tuvalu para la Mujer (CNTM), con la asistencia de ERRD/PNUD, también ha dado cursos de capacitación en derechos humanos a la Policía. El derecho a un juicio público justo está garantizado por ley³⁸ y observado en la práctica.

Violencia contra la mujer

1.4 Aunque no hay ningún estudio oficial ni evaluación del efecto de la violencia en Tuvalu, los informes y cifras no oficiales sobre deserción escolar, embarazos de adolescentes y desintegración de la familia indican que su incidencia es bastante alta. Es muy difícil tener acceso a la información sobre estos casos debido a los aspectos de confidencialidad y al hecho de que en su mayoría no se denuncian³⁹. Sin embargo, la violencia en el hogar es común. El abuso físico contra las mujeres y los niños es visible pero no se denuncia. Los niños y las mujeres son los grupos más vulnerables. La mujer de Tuvalu raramente va a la Policía o a los tribunales en busca de ayuda. Confía en la familia para resolver el problema. Es común que los querellantes y víctimas de la violencia en el hogar retiren sus denuncias cuando llegan a los tribunales. Como parte de la iniciativa del Gobierno de abordar la cuestión, la Policía tiene un proyecto de política de “no retirar” que ya se ha aplicado.

³⁷ Artículo 27 3).

³⁸ Artículo 22 de la Constitución.

³⁹ Social Data Report, 2005.

1.5 A pesar de algunas iniciativas positivas, la violencia continúa siendo una cuestión difícil de abordar, puesto que está encarnada en la sociedad y usualmente se la considera un asunto familiar privado. Algunas mujeres lo han descrito como un “un delito silencioso”. A menudo el problema está vinculado con el abuso del alcohol y las drogas y usualmente se lo considera una cuestión familiar debido a las creencias culturales que todavía perduran. Desde 2005 la cuestión ha formado parte de la capacitación sobre las cuestiones de género, y se reforzó más durante la reunión bianual sobre la mujer celebrada en 2006. En 2007, para conmemorar el Día Internacional de la Mujer, se desarrolló en todo el país un programa de concienciación sobre la cuestión. Este programa es el principio de una serie de programas y actividades planificados para poner de relieve estas cuestiones relacionadas con la violencia basada en el género, particularmente entre las mujeres y las niñas, para el debate público y la concienciación.

Recuadro 2

Tribunal Superior, Caso No. 2/06. R v Niutao Kaupule y Vaguna Satupa

En 2006, un caso del Tribunal Superior puso de relieve el abuso y la violencia que enfrentan a menudo las mujeres y las niñas. En el caso de Seta Katea v Niutao Kaupule y Vaguna Satupa⁴⁰, la demandante pidió reparación por despido ilegal de Kaupule. La demandante sostuvo que el despido fue el resultado de haberse negado a tener una relación sexual con el secretario de Kaupule, que era su supervisor. En su sentencia, el Presidente del tribunal declaró:

“... Igualmente, me satisface que la verdadera razón por el despido de la demandante fue su continuo rechazo a sucumbir a las insinuaciones (sexuales) y amenazas del segundo acusado, a pesar de la amenaza de despido ... Además, hubo falta grave del Kaupule al no seguir los procedimientos adecuados para despedir a un empleado. El anterior Pule Kaupule dijo que ellos simplemente aceptaron los argumentos del segundo acusado. Lo que no fue contradicho fue el resultado de su flagrante negligencia con respecto al derecho de la demandante a una audiencia justa ... aun cuando ella apeló, la decisión de la Falekaupule fue arbitraria, lo que no hizo más de demostrar claramente que no había intención de considerar en absoluto la parte de la apelante del caso. Los acusados son responsables de despido injusto ... Por lo tanto, dictamino a favor de la demandante contra ambos acusados, por agresión y contra ambos acusados por despido ilegal”⁴¹.

1.6 A fin de abordar la cuestión de la discriminación contra la mujer, incluida la violencia contra las mujeres y las niñas, el Gobierno ha tomado las siguientes iniciativas:

a) Recientemente la Policía ha formulado una política de “no retirar la demanda” en casos de violencia contra la mujer, y aunque no ha sido formalmente aprobada los funcionarios policiales la utilizan en su trabajo;

⁴⁰ (2006) Caso No. 2/06 del Tribunal Superior (No declarado).

⁴¹ Sin subrayar en el original.

b) La concienciación mediante cursos prácticos y reuniones de capacitación sobre la violencia contra las mujeres y los niños es una responsabilidad de todos. Ministerios importantes también han participado de la concienciación en la capital, y se planifica extender el programa también a las;

c) Incluir la revisión de ciertas leyes que son discriminatorias en su Plan Nacional de Desarrollo Estratégico Sostenible 2005-2015. Por ejemplo, la Ley de Tierras Nativas⁴²;

d) Realizar una encuesta nacional para determinar la medida y el alcance del problema de la violencia basada en el género. En la mayoría de las instituciones que prestan servicios a las víctimas y, en cierta medida, a los perpetradores, todavía no hay estadísticas sobre el problema;

e) Aumento de la capacidad de personas en instituciones como las de salud, policía, poder judicial, etc., que están directamente en contacto con la violencia basada en el género;

f) Es sumamente importante comprometer a hombres y muchachos como socios para eliminar la violencia basada en el género.

Artículo 2

Los Estados Partes condenan la discriminación contra la mujer en todas sus formas, convienen en seguir, por todos los medios apropiados y sin dilaciones, una política encaminada a eliminar la discriminación contra la mujer y, con tal objeto, se comprometen a:

a) Consagrar, si aún no lo han hecho, en sus constituciones nacionales y en cualquier otra legislación apropiada el principio de la igualdad del hombre y la mujer y asegurar por ley u otros medios apropiados la realización práctica de ese principio;

b) Adoptar medidas adecuadas, legislativas y de otro carácter, con las sanciones correspondientes, que prohíban toda discriminación contra la mujer;

c) Establecer la protección jurídica de los derechos de la mujer sobre una base de igualdad con los del hombre y garantizar, por conducto de los tribunales nacionales o competentes y de otras instituciones públicas, la protección efectiva de la mujer contra todo acto de discriminación;

d) Abstenerse de incurrir en todo acto o práctica de discriminación contra la mujer y velar porque las autoridades e instituciones públicas actúen de conformidad con esta obligación;

e) Tomar todas las medidas apropiadas para eliminar la discriminación contra la mujer practicada por cualesquiera personas, organizaciones o empresas;

⁴² Te Kakeega II.

f) Adaptar todas las medidas adecuadas, incluso de carácter legislativo, para modificar o derogar leyes, reglamentos, usos y prácticas que constituyan discriminación contra la mujer;

g) Derogar todas las disposiciones penales nacionales que constituyan discriminación contra la mujer.

Marco constitucional y jurídico

2.1 La Constitución otorga a la mujer la libertad o los derechos a la vida, a la libertad personal, y la seguridad de su persona, la protección de la ley, la libertad de creencia, la libertad de expresión, la libertad de reunión y de asociación, la protección de la privacidad de su hogar y otros bienes, y la protección contra la privación injusta de la propiedad⁴³.

Recuadro 3

Derechos y garantías fundamentales

11. Los derechos y libertades humanos fundamentales

“(1) En Tuvalu todas las personas, cualquiera sea su raza, lugar de origen, opiniones políticas, color, creencias religiosas o falta de ellas, o sexo, tienen los siguientes derechos y libertades fundamentales ...”

Aunque la sección 11 de la Constitución establece el marco jurídico contra la discriminación, esto no se lleva a la práctica. En la sección 11 se reconoce: el derecho a no ser privado de la vida, de la libertad y la seguridad de la persona, la protección de la ley, la libertad de creencia, la libertad de expresión, la libertad de reunión y asociación, la protección de la privacidad del hogar y de otros bienes y la protección contra la privación injusta de la propiedad.

Sin embargo, en la sección 11 (2) se declara que esos derechos y libertades sólo se pueden ejercer respetando los derechos y libertades de los demás, el interés nacional, la aceptación de los valores y la cultura de Tuvalu y el respeto de éstos. En la sociedad de Tuvalu⁴⁴ estarán sujetos a limitaciones, debido al interés nacional o en razón de los “valores y la cultura de Tuvalu”. En la sección 11 (3) se hace referencia específicamente a la importancia de este requisito, limitación de los derechos y libertades.

2.2 En la Sección 27 de la Constitución se define la libertad respecto de la discriminación como el trato diferente a diferentes personas, total o principalmente debido a sus diferentes razas; lugares de origen; opiniones políticas; color; creencias religiosas o falta de ellas, de forma tal que una de esas personas, por alguna de esas razones, recibe un trato más favorable o menos favorable que otra. Una omisión notable en la sección 27 (1) es la palabra “género”. De conformidad con un

⁴³ Parte II de la Constitución.

⁴⁴ Esta subsección está redactada en términos que importan un requisito obligatorio que los derechos y libertades sólo se pueden ejercer en aras del interés nacional o si no contradicen las tradiciones y la cultura.

dictamen del Tribunal Superior (Tepulolo vs. Pou & Fiscal General (2005), caso No. 17/03 de apelación ante el Tribunal Superior (no declarado)),

“Todas las personas, cualquiera sea su género, tiene derecho a las libertades constitucionales, incluida la de estar libre de discriminación, pero, de conformidad con la definición que figura en la sección 27, el trato desigual debido al género de la persona no es discriminación.”

Ley de Tierras Nativas

2.3 El pueblo de Tuvalu valora sus costumbres y su tradición. La forma en que las personas interactúan y perciben los diversos sistemas de organizaciones sociales, económicas y políticas introducidas y desarrolladas en el país refleja en gran medida las costumbres y tradiciones de Tuvalu. Estas formas sociopolíticas de organizaciones a menudo derivan su autoridad y legitimidad de las costumbres y tradiciones. Tales prácticas siguen incorporadas en los sistemas de gestión que se han introducido. No obstante, hay algunas prácticas inherentes a las costumbres y tradiciones que se desvían de las normas y estándares internacionales de gestión requeridas para la eliminación de la discriminación basada en el sexo.

2.4 Los dictámenes del tribunal indican cuál de los progenitores tendrá la custodia de los hijos si las partes no llegan a un acuerdo. Sin embargo, en los casos de hijos nacidos fuera del matrimonio, la Ley de Tierras Nativas favorece al padre. Cuando el hijo nacido fuera de la vida conyugal llega a los dos años de edad, el padre, si acepta la paternidad, tiene un derecho automático de custodia. El caso de Tepulolo vs. Pou & Fiscal General (2005), Caso No. 17/03 de apelación ante el Tribunal Superior (no declarado)⁴⁵, confirmó la aplicación de una parte de la legislación de Tuvalu sobre la familia en relación con la CEDAW y la CDN. El caso Tepulolo trata de la cuestión de la custodia de un hijo ilegítimo. La Sección 20 de la Ley de Tierras Nativas dispone que la custodia se otorgará al padre a menos que el padre putativo no reconozca la paternidad, y entonces la custodia la tendrá la madre hasta que el hijo llegue a los 21 años de edad. Además el Tribunal Superior, en su decisión sobre ese caso, sostuvo firmemente que la CDN y la CEDAW no son aplicables a las leyes de Tuvalu, salvo que se apruebe una Ley del Parlamento para implementar sus disposiciones. Además, el Tribunal Superior subrayó que la sección 20 de la Ley de Tierras Nativas no es vinculante; la redacción demostraba que eran discriminatorias. El Tribunal de Tierras puede dictar sentencias diferentes de las previstas en la Sección 20 de la Ley de Tierras Nativas mientras dichas sentencias estén de conformidad con el derecho consuetudinario.

2.5 Tuvalu también tiene una Ley de Custodia de los Hijos (Cap. 20), que establece, en la Sección 3 (3), que el tribunal debe tener en cuenta el bienestar del hijo como primera y primordial consideración. Sin embargo, en la Sección 3 (5) se declara que los dictámenes de custodia están sujetos a las disposiciones de la Ley de Tierras Nativas.

Derechos humanos

2.6 Tuvalu no tiene una Comisión de Derechos Humanos. La oficina del Fiscal General proporciona asesoramiento jurídico gratuito⁴⁶, y también el Defensor del

⁴⁵ También se puede consultar en <http://www.paclii.org>.

⁴⁶ Hace unos 4 a 5 años.

Pueblo. La Oficina del Defensor del Pueblo se estableció por la Ley del Defensor del Pueblo (Cap. 3 A) para dar a los habitantes de Tuvalu asesoramiento y representación legal en todos los asuntos de índole jurídica, incluidas las demandas por violación de derechos humanos, pero no limitadas a estas. Además, está también el Proyecto de Capacitación sobre Derechos Legales, del CNTM, y financiado por ERRD/PNUD, que brinda asesoramiento jurídico gratuito y servicios de remisión y consultoría. Por este proyecto también se realizan actividades de capacitación sobre derechos humanos en todo el país.

2.7 La Constitución reconoce en mayor medida al hombre los valores y la cultura de Tuvalu y acepta la marginación de la mujer en muchos sentidos. En la sección 27 se omite deliberadamente al sexo como motivo de discriminación. La omisión es un intento deliberado de aplicar al espíritu de la Constitución, en particular el respeto y el reconocimiento requerido de los valores y costumbres tradicionales⁴⁷. Por lo tanto, la Constitución no garantiza la igualdad de trato de hombres y mujeres. En otras palabras, permite el reconocimiento lícito de la discriminación contra la mujer, como la herencia de tierras.

2.8 Tradicionalmente los hijos varones hereden la tierra, ya que se supone que las hijas, una vez casadas, se irán a vivir con la familia de los esposos. Por lo tanto, las mujeres, una vez casadas, dependen de la tierra de sus esposos, mientras que las mujeres solteras tienen que depender de la tierra de sus padres o hermanos. Tales arreglos pueden dejar a la mujer y sus hijos en situación de vulnerabilidad al abuso de la familia del esposo, cuando este fallece o se disuelve el matrimonio. Hubo casos en que se negaron a las mujeres divorciadas o viudas los derechos sobre las casas del matrimonio y otros bienes, lo que obligó, a ellas y a sus hijos, a regresar con sus padres o hermanos en busca de apoyo. Como resultado, se favorece la superpoblación, que a su vez origina otros problemas sociales.

Delito

2.9 En Tuvalu no hay muchos casos civiles. No obstante son comunes los delitos y en la mayoría de los casos están relacionados con el alcohol.

Cuadro 4

Número de delitos, por tipo, año y género (sexo)⁴⁸

Año	Código Penal		Reglamentos		Alcohólicos		Orden público		Ley de Tránsito		Otras leyes		Total
	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	
2000	296	100	338	377	210	3	17	1	990	565	72	13	2 982
2001	476	62	321	313	114	0	98	0	143	82	67	24	1 700
2002	358	71	293	435	60	3	27	1	680	329	97	16	2 370
2003	444	40	205	386	93	3	43	0	657	386	83	5	2 345
2004	496	95	362	433	83	3	39	1	620	298	33	12	2 475

Fuente: Tuvalu, Social Data Report, 2005.

⁴⁷ Notas explicativas del programa de revisión de enmienda de la Constitución.

⁴⁸ Sin subrayar en el original.

Como se indica en el cuadro 4, las infracciones de tránsito son las más comunes. Más del 70% de los infractores son hombres. En los últimos cinco años estas infracciones representaron entre el 20% y el 30% del total de las infracciones cometidas. El segundo tipo más común de delitos es el de los contemplados en el Código Penal, como el robo, el asalto, la malversación, la violación, la embriaguez y la perturbación del orden público. De acuerdo con la Policía, en 2000 hubo 11 casos denunciados de violencia en el hogar; en 2001, 6 casos de violencia con violación, agresión, difusión de falsos rumores, actos indecentes, mientras que en 2002 hubo 15 de esos casos. En 2003 hubo 19 denuncias y 21 en 2004. En 2005 el número de casos denunciados bajó a 16.

Delitos sexuales

2.10 El Código Penal (Cap. 8) 1978 tipifica una serie de delitos sexuales, entre ellos la violación, que está penada con prisión perpetua, intento de violación, atentado contra el pudor, corrupción de niñas menores de 13 años, penada con prisión perpetua, y corrupción de niñas de 13 a 15 años, penada con 5 años de prisión⁴⁹.

2.11 Además, toda mujer de 15 o más años de edad que consienta mantener relaciones sexuales con su abuelo, padre, hermano o hijo (sabiendo que es su abuelo, padre, hermano o hijo, según sea el caso) será culpable de delito grave⁵⁰. Esto es discriminatorio, porque el consentimiento no debería ser una defensa para una niña menor de 18 años de edad, y esta disposición tampoco reconoce el desequilibrio de poder entre las niñas y las mujeres y sus parientes varones.

2.12 Además, es importante señalar que, con arreglo al artículo 135 (2) del Código Penal “Pasados más de doce (12) meses de cometido el delito no se iniciará el proceso por corrupción de niñas de 13 a 15 años de edad.” Esto discrimina contra las niñas de esta edad en caso de que haya una demora en la investigación policial que pueda resultar en la demora de la iniciación del proceso.

2.13 El Código Penal (Cap. 8) prevé penas por delitos sexuales como la violación, penada con prisión perpetua, intento de violación, atentado contra el pudor, corrupción de niñas menores de 13 años de edad, penadas con prisión perpetua y corrupción de niñas de 13 a 15 años de edad, penada con 5 años de prisión⁵¹. De acuerdo con Jivan y Forster (2006) aunque la violación y corrupción de niñas menores de 13 años de edad es tratada con seriedad, la sentencia leve para casos de niñas de 13 a 15 años no es tan seria y es discriminatoria. Además, las sentencias para todos los delitos sexuales establecen penas máximas pero no mínimas. Esto puede dar como resultado sentencias leves para delitos sexuales, que no reflejan la gravedad de dichos delitos⁵².

2.14 El Gobierno tiene planes para realizar un examen progresivo de sus leyes, tal como se resume en el TKII. Esto dará la oportunidad de asegurar que estas cuestiones se aborden en las leyes revisadas.

2.15 El Gobierno, consciente de sus limitaciones como proveedor de desarrollo y servicios, valora la labor de las ONG y de las organizaciones de la sociedad civil (OSC). A este respecto, el CNTM, mediante el ERRD/PNUD, ha hecho una

⁴⁹ Arts. 128, 130, 133, 134, 135.

⁵⁰ Código Penal (Cap. 8), art. 156 (5).

⁵¹ Secciones 128, 130, 133, 134, 135 del Código Penal.

⁵² Jivan & Forster, 2006, en UNDP PC & UNIFEM Translating CEDAW Into Law.

contribución fundamental a los cursos prácticos comunitarios sobre derechos humanos, centrados en:

- El derecho de la mujer a la propiedad de la tierra, contra el sistema tradicional de dicha propiedad;
- El derecho de la mujer a la igualdad en relación con los bienes y la tierra de la familia;
- El derecho de estar libre de tratos inhumanos, contra costumbres y tradición;
- Propiedad tradicional de la tierra conforme a la Ley de Tierras Nativas;
- Capacitación de la policía en la esfera de los derechos humanos; y
- Curso práctico sobre derechos humanos y VIH/SIDA para ONG, OSC, trabajadores de la salud y funcionarios policiales.

2.16 Otras ONG y OSC, como TuFHA y la Cruz Roja de Tuvalu también han realizado actividades de capacitación sobre el género y los derechos humanos, como parte de sus programas de preparación para la vida destinados a los jóvenes.

Artículo 3

Los Estados Partes tomarán en todas las esferas, y en particular en las esferas política, social, económica y cultural, todas las medidas apropiadas, incluso de carácter legislativo, para asegurar el pleno desarrollo y adelanto de la mujer, con el objeto de garantizarle el ejercicio y el goce de los derechos humanos y las libertades fundamentales en igualdad de condiciones con el hombre.

Marco jurídico y de política

3.1 La Constitución garantiza los derechos y libertades fundamentales a todos los habitantes de Tuvalu. En consecuencia, la mayoría de las leyes y políticas otorgan un trato igual a hombres y mujeres. Sin embargo, algunas leyes, como la Ley de Tierras Nativas y la Ley sobre el Matrimonio (Cap. 29) y el Código de Tierras de Tuvalu permiten expresamente la discriminación sobre la base del sexo. La Ley de Tierras Nativas, cuando se trata de la distribución de la tierra, prevé la marginación de la mujer. Cada isla tiene su propio Código de Tierras, que se rige por las leyes consuetudinarias. Sólo el Jefe de la familia ampliada (Kaitasi)⁵³ goza plenamente de todos los derechos relacionados con el uso de determinadas tierras. La mujer sólo tiene la oportunidad como jefa del Kaitasi, si sus hermanos varones han fallecido o es única hija.

3.2 En la Sección 27 de la Constitución de Tuvalu se definen los motivos de discriminación, y el sexo no es uno de ellos. Por lo tanto, de acuerdo con la Constitución la discriminación basada en el sexo no es ilegal.

3.3 La Ley de Falkaupule de 1997 guarda silencio sobre la igualdad de representación de hombres y mujeres en asuntos relativos al gobierno local. Sin

⁵³ Se refiere a un grupo de familias que tienen un acceso equitativo a la tierra.

embargo, el efecto práctico de las referencias al “Tuu mo Aganuu”⁵⁴ de cada isla contribuye a la marginación de la mujer. Además, las limitaciones del ejercicio de ciertos derechos y libertades, con arreglo a esta Ley, se aplican por igual a hombres y mujeres menores de 50 años de edad.

3.4 Aunque las mujeres no son miembros de todas las Falekaupule de las islas, su presencia tiene lugar en estricto cumplimiento de las prácticas tradicionales que todavía valora el pueblo. Usualmente se ocupan de la solución de controversias. Por ejemplo, en la mayoría de las controversias una cierta relación de “Tuagaene⁵⁵/fakatuagaene” o “tuatina”⁵⁶ resulta el árbitro más importante en la solución de controversias de diversas clases. Por ejemplo, una prima puede resolver cualquier conflicto que involucre a su primo varón, por tensa y difícil que sea la situación. En otros casos, el tío materno será muy cauteloso con lo que hace o dice en presencia de sus sobrinas o primos, para no ofenderlos.

Plan Nacional de Desarrollo Estratégico Sostenible

3.5 El adelanto de la mujer y el progreso hacia la igualdad de género son objetivos que se refuerzan mutuamente y requieren un enfoque integrado a nivel nacional. Este enfoque reconoce los roles y la contribución de las partes interesadas, incluidos el Gobierno, los organismos no gubernamentales, los medios de comunicación y los asociados regionales e internacionales para el desarrollo (donantes). El Plan Nacional de Desarrollo Estratégico Sostenible, Te Kakeega II 2005-2015 del Gobierno de Tuvalu, esboza las esferas específicas de prioridad para el desarrollo social. Entre ellas están la salud, la juventud, la vivienda, el género, los deportes y la recreación, y la pobreza y las dificultades⁵⁷.

Departamento de Asuntos de la Mujer (DAM)

3.6 En 1999 la Dependencia de la Mujer fue elevada a la categoría de Departamento con todas las atribuciones, con cuatro empleados adicionales, aumentándose así su personal a cinco funcionarios. Aparte de la Directora, integran el Departamento, que tiene como principal tarea asesorar al Gobierno sobre cuestiones relativas a la mujer y el género en Tuvalu, una Funcionaria de Investigación e Información, una Funcionaria de Supervisión de Proyectos, una Funcionaria para el Desarrollo de la Mujer y una empleada de oficina.

3.7 El DAM recibe partidas presupuestarias anuales para cubrir sus costos operativos y de capital. El cuadro siguiente resume las asignaciones presupuestarias del Gobierno destinadas específicamente al desarrollo de la mujer. Aunque presenta una tendencia descendente en la asignación presupuestaria del DAM, cabe señalar que la reducción drástica desde 2004 a 2005, de \$ 20.000, para el funcionamiento general del Departamento, se debe al nuevo enfoque de presupuestos por programas, en que la mayoría de las partidas destinadas al trabajo de cada departamento están centralizadas en la Sede del Ministerio de Asuntos Internos del que depende el DAM. La contribución del Gobierno al CNTM sigue siendo de \$ 10.000.

⁵⁴ Tuu mo Aganuu hace referencia a la cultura y la tradición.

⁵⁵ Se refiere al hermano, mientras que fakatuagaene se refiere a un primo (niño o niña).

⁵⁶ Tuatina se refiere a un tío por vía materna.

⁵⁷ Te Kakeega II National Strategy for Sustainable Development 2005-2015.

Cuadro 5
Asignaciones del Presupuesto Nacional para el DAM – Años seleccionados
de informes disponibles

<i>Año</i>	<i>Programa</i>	<i>Financiación periódica</i>	<i>Financiación para el desarrollo (financiación XB)⁵⁸</i>
2001	1. Funcionamiento general del Departamento.	\$71.062	\$14.050
	2. Incorporación de una perspectiva de género		\$10.000
	3. Subvención al CNTM		\$11.430
	4. VUN		
2002	1. Funcionamiento general del Departamento	\$60.356	
	2. Subvención al CNTM		\$10.000
	3. Incorporación de una perspectiva de género	\$400	
	4. Doble cabina		\$45.000
2003	1. Funcionamiento general del Departamento	\$55.631	
	2. Subvención al CNTM	\$9.750	
	3. Incorporación de una perspectiva de género	\$4.000	
2004	1. Funcionamiento general del Departamento	\$46.503	
	2. Subvención al CNTM (UE)	\$10.000	
2005	1. Funcionamiento general del Departamento	\$28.166	
	2. Subvención al CNTM (UE)	\$10.000	

Fuente: Presupuesto Nacional de Tuvalu, 2001 – 2005ⁱⁱⁱ.

Como se indica en el cuadro *supra*, el trabajo del Departamento también se complementa con el de otros departamentos de gobierno y de organizaciones de mujeres de la sociedad civil, tanto locales como internacionales, algunas de las cuales han estado trabajando durante decenios para mejorar la condición jurídica y social de la mujer en Tuvalu.

3.8 En 2004 el PNUD financió el proyecto GSF (2004-2007) para el Gobierno de Tuvalu. Esto se basó en las conclusiones del examen realizado por la CESPAP de la última etapa del proyecto de fortalecimiento del gobierno local, que cuenta con apoyo del PNUD. El examen realizado en 2002 confirmó la falta de comprensión de las cuestiones relativas al género y de la participación activa de la mujer en los procesos de adopción de decisiones en los consejos isleños. El proyecto GSF tiene por objeto favorecer un desarrollo más equitativo mediante el asesoramiento práctico, el desarrollo de recursos humanos por medio de la capacitación sobre cuestiones relativas al género y el análisis de políticas para lograr una mejora real de la situación creada por las diferencias entre Funafuti y las islas periféricas. En consecuencia, se ha puesto énfasis en las actividades de sensibilización con respecto al género, desarrollo de la comunidad, instrucción jurídica básica, capacitación empresarial, gestión del medio ambiente, desarrollo de la capacidad de liderazgo, concienciación en relación con la salud y el VIH/SIDA y, recientemente, concienciación sobre la violencia contra la mujer.

⁵⁸ Financiación con ayuda externa.

3.9 Tuvalu ha realizado progresos significativos relativos a las disposiciones sobre maternidad, por las cuales, de conformidad con la Ley de Empleo de 1966, la mujer puede tomar una licencia de 60 días laborables con remuneración completa. La política sobre lactancia materna, por la cual las madres pueden alimentar a sus bebés dos veces por día, se aplica tanto en el sector público como en el privado.

3.10 En la Isla Nui, TANGO ha venido contribuyendo al adelanto de la mujer con fondos para la provisión de tanques de captación de agua en los techos. También realizó cursos prácticos de preparación para la vida, para las mujeres de las islas periféricas, incluidas la preparación y presentación por escrito de propuestas de proyectos. TANGO también ayudó a aumentar la capacidad del CNTM para establecer buenos sistemas contables y conocimientos informáticos. También ha realizado actividades de capacitación sobre administración de empresas, destinadas a sus organizaciones miembros.

3.11 TuFHA (Tuvalu Family Health Association) tiene como objetivo primordial cuidar la salud sexual y reproductiva de los hombres y las mujeres jóvenes. Además, ha venido aplicando programas de capacitación de preparación para la vida, destinados a esos jóvenes. Dichas actividades incluyen la costura, la serigrafía, el teñido de tejidos, la confección de redes, el tallado, etc. El objetivo principal de la capacitación es equipar a los jóvenes con las habilidades necesarias para su sustento, incluido el desarrollo de microempresas.

3.12 En Tuvalu la mayoría de las iglesias desempeñan un papel importante en el bienestar y el desarrollo espiritual de sus miembros, que incluyen a las mujeres. Aunque las mujeres no integran la jerarquía eclesiástica, su participación en el desarrollo comunitario es significativa. Basadas en la premisa de la vida buena y saludable, las organizaciones religiosas de mujeres complementan la labor del gobierno local en la implementación de proyectos tangibles como el suministro de tanques de agua, cocinas comunitarias, etc. Normalmente estos proyectos se financian mediante la ayuda externa. En ciertas islas, las viudas de pastores retirados han venido dando clases regulares de lectura de la Biblia, para desarrollar la comprensión espiritual de los principios y valores cristianos fundamentales que son vitales para Tuvalu, por ser una nación cristiana, y al mismo tiempo mejorar la capacidad de lectura de los niños.

Mujeres discapacitadas

3.13 Tuvalu es parte de la Proclamación Asia-Pacífico de la CESPAP y del Decenio de las Personas con Discapacidad. Las personas con discapacidad son los miembros más vulnerables y desprotegidos de la sociedad y su presencia pasa casi inadvertida. Constituyen alrededor del 1,6% del total de la población y en este grupo hay más mujeres que hombres.

Cuadro 6
Número de personas con discapacidad, por género, grupo de edad y tipo

<i>Tipos</i>	<i>Grupo de edad</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Varones</i>	<i>Total</i>
Mongolismo	8 – 17 años	2	4	6
Enfermos mentales	9 - 20 años	4	8	12
Paraplégicos	12 - 28 años	2	6	8

<i>Tipos</i>	<i>Grupo de edad</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Varones</i>	<i>Total</i>
Poliomielíticos	10 - 46 años	3	3	6
Sordos	6 - 22 años	8	10	18
Hemiplégicos	8 - 24 años	20	10	30
Hidrocefalos (cabeza grande)	6 - 18 años	5	3	8
Totalmente ciegos	30 - 50 años	2	4	6
Visión deficiente	10 - 35 años	8	10	18
Múltiples	10 - 40 años	20	10	30
Amputados	20 - 40 años	2	4	6
Albinismo	7 - 40 años	10	2	12
Total		86	74	160

Fuente: Tuvalu Social Data Report, 2005.

3.14 Como en la mayoría de otros países del Pacífico, los sistemas sociales de vida comunal, ayuda y asistencia brindan apoyo a las personas con discapacidad. No hay ninguna estructura o institución que se ocupe de ellos y la responsabilidad por su bienestar la tienen sus familias (el núcleo familiar y la familia ampliada) con ayuda de la Sociedad de la Cruz Roja de Tuvalu (Social Data Report, 2005). La mayor desventaja que padecen las personas con discapacidad es para acceder a los servicios públicos y sociales, incluidos la educación y el empleo, y su participación en otras actividades sociales es limitada.

Existe la necesidad de: a) apoyar la participación plena y eficaz de las personas con discapacidad en la vida y el desarrollo social; b) promover los derechos y proteger la dignidad de las personas con discapacidad; c) promover la igualdad de acceso al empleo, la educación, la información, los bienes y servicios; d) proporcionar apoyo institucional y bienestar a las personas con discapacidad. A fin de abordar estas cuestiones, en su Política Social de 2001 el Gobierno fijó dos objetivos para las personas desfavorecidas y vulnerables, que son:

- Trabajar con las comunidades isleñas y los órganos nacionales para asegurar que las personas con discapacidad reciban los servicios que hagan más confortable su vida y, lo más importante, estimular y aprovechar todo su potencial para que participen en el desarrollo nacional; y
- Trabajar con el Consejo de Ministros y las partes interesadas para diseñar un programa de apoyo que ayude a las personas con discapacidad a llevar una vida mejor.

3.15 Para implementar esos objetivos, el Departamento de Asuntos de la Comunidad ha adoptado las siguientes estrategias:

- Implementar todos los puntos fundamentales de la Proclamación Asia-Pacífico y del Decenio para las Personas con Discapacidad;
- Crear conciencia sobre los derechos y aptitudes de las personas con discapacidad; y
- Incorporar al Código Nacional de Edificación las recomendaciones de la CESPAP sobre accesibilidad.

Las instalaciones y medios de esparcimiento públicos no están adaptados para las personas con discapacidad. No hay escuelas especiales para los niños con discapacidad y minusválidos, pero esto ha sido incluido en el Plan Estratégico de Educación 2006-2010 del Ministerio de Educación.

El Gobierno agradece la labor de la Sociedad de la Cruz Roja de Tuvalu, que se ocupa de atender a las personas con discapacidad.

Artículo 4

La adopción por los Estados Partes de medidas especiales de carácter temporal encaminadas a acelerar la igualdad de facto entre el hombre y la mujer no se considerará discriminación en la forma definida en la presente Convención, pero de ningún modo entrañará, como consecuencia, el mantenimiento de normas desiguales o separadas; estas medidas cesarán cuando se hayan alcanzado los objetivos de igualdad de oportunidad y trato.

La adopción por los Estados Partes de medidas especiales, incluso las contenidas en la presente Convención, encaminadas a proteger la maternidad no se considerará discriminatoria.

Marco jurídico

4.1 La Constitución de Tuvalu contiene disposiciones que permiten al Parlamento adoptar medidas temporales de acción afirmativa en consonancia con los requisitos de este Artículo. La Sección 27 (f) dice:

“por lo cual cualquier persona o grupo puede recibir un trato favorable o desfavorable que, considerando la naturaleza del trato y cualesquiera otras circunstancias de la persona o el grupo, sea razonablemente justificable en una sociedad democrática que tiene verdadero respeto por los derechos humanos y la dignidad.”

No hay medidas temporales en vigor que tengan por objeto lograr más rápidamente la igualdad de hecho de hombres y mujeres en todos los sectores de la economía.

4.2 Desde la ratificación de la CEDAW no se han tomado medidas temporales formales, aunque hay cambios significativos con respecto a la vida de las mujeres. Tradicionalmente, la mayoría de los habitantes de Tuvalu creen que, en el marco de costumbres y tradiciones del estilo de vida indígena, la mujer siempre ha sido tratada con ecuanimidad. Esa mayoría no ve la razón para aplicar la Convención. Sin embargo, el Gobierno considera que la adopción de medidas apropiadas, en torno a programas con destino previsto, es vital para asegurar la credibilidad y aceptación de esos programas y para que la mujer sea un factor importante, junto con el hombre, en el desarrollo de Tuvalu en su conjunto.

4.3 El Gobierno continúa abordando las cuestiones relativas a la desigualdad mediante el marco jurídico y normativo y no con el empleo de medidas especiales temporales. Por ejemplo, la Política de Becas revisada posibilita que se acuerde un número igual de becas a hombres y mujeres. Al principio de los decenios de 1980 y 1990, las becas de las mujeres estudiantes terminaban cuando contraían matrimonio

con personas que no eran ciudadanos de Tuvalu. Desde entonces la política ha cambiado y las mujeres estudiantes ahora pueden mantener sus becas aunque durante sus estudios se casen con personas que no son ciudadanos de Tuvalu, siempre que ellas conserven la ciudadanía del país.

4.4 Aunque desde 1978 sólo una mujer ha integrado el Parlamento, no se han tomado medidas especiales temporales para facilitar la entrada de la mujer en política. En su esfuerzo por abordar esta cuestión, el mecanismo nacional para la mujer sigue aplicando programas sobre “La mujer en la política” para motivar e inspirar a las mujeres para entrar en lo que los nacionales de Tuvalu consideran como “mundo del hombre”. Como se mencionó anteriormente, las funciones tradicionales estereotipadas del hombre y la mujer afectan la entrada y participación de esta última en los procesos formales de adopción de decisiones, incluido el Parlamento.

4.5 Además, en el terreno oficial, muy pocas mujeres participan a nivel de adopción de decisiones ni ocupan posiciones superiores basadas en los méritos. Aunque no hay discriminación para incluir a mujeres en la adopción de decisiones a nivel de la comunidad, es necesario tomar medidas especiales con el único fin de asegurar un adelanto adecuado o de crear un contexto en que todos, incluidas las mujeres, disfruten de todos sus derechos.

Artículo 5

Los Estados Partes tomarán todas las medidas apropiadas para:

a) Modificar los patrones socioculturales de conducta de hombres y mujeres, con miras a alcanzar la eliminación de los prejuicios y las prácticas consuetudinarias y de cualquier otra índole que estén basados en la idea de la inferioridad o superioridad de cualquiera de los sexos o en funciones estereotipadas de hombres y mujeres;

b) Garantizar que la educación familiar incluya una comprensión adecuada de la maternidad como función social y el reconocimiento de la responsabilidad común de hombres y mujeres en cuanto a la educación y al desarrollo de sus hijos, en la inteligencia de que el interés de los hijos constituirá la consideración primordial en todos los casos.

Prácticas culturales y tradicionales

5.1 En Tuvalu las costumbres tradicionales están profundamente arraigadas y la cultura y las creencias religiosas influyen y dan forma a los modos de vida del país. En alguna forma, inhiben la integración plena de la mujer en la corriente principal del desarrollo y su adelanto en todos los sectores o esferas de actividad. Con frecuencia, a la mujer se la conoce como conservadora. Los patrones sociales y culturales de conducta de hombres y mujeres dan como resultado roles estereotipados de los géneros. A nivel de la comunidad, la mayoría de las mujeres acepta estos roles (sin objeción) como obligaciones. Tradicionalmente, administran el hogar, cuidando de los ancianos y los niños mientras los hombres son jefes de familia. Por lo tanto, el hombre toma las decisiones mientras la mujer las aplica.

Estos roles se extienden a los órganos comunitarios de adopción de decisiones que, en gran medida, están dominados por varones debido a las normas de la sociedad. Aunque en algunas Falekaupule se permite que la mujer adopte decisiones, el ambiente no favorece su participación.

5.2 La política nacional revisada sobre la mujer tiene por objetivo mantener los valores culturales y promover la condición jurídica y social y el bienestar de la mujer y alentar la modificación de las prácticas tradicionales que obstaculizan su adelanto y su plena participación en las actividades sociales y culturales. Los tuvaluanos valoran su cultura y su tradición y la unidad social tradicional del país se encuentra en muchas esferas. En un extremo está la comunidad tradicional, un marco común a todas las comunidades isleñas. Comprende a los jefes superiores, sus adjuntos, los jefes de familia (matai)⁵⁹, clanes (mataniu)⁶⁰ hombres y mujeres, jóvenes y niños. En este escenario, los varones de edad avanzada toman decisiones importantes para la comunidad, así como para clanes individuales y familias ampliadas. En el otro extremo está la unidad familiar.

5.3 En el contexto tradicional la familia incluye el núcleo familiar junto con el de la familia ampliada. Todas estas unidades sociales interactúan. Aun que el núcleo familiar existe como unidad, la influencia de las normas tradicionales, especialmente la noción de kaitasi, hace imposible considerar al núcleo familiar como una entidad independiente separada. En este contexto, la familia ampliada parte del principio de compartir y cuidar. Esta particularidad resulta muy beneficiosa en el caso del nacimiento de un hijo, cuando las mujeres de la familia de la futura madre preparen sus mantas, mientras que las hermanas y primas del esposo prepararán las del recién nacido. Luego, después del nacimiento, ambas familias organizarán fiestas ceremoniales. Las responsabilidades colectivas de estas familias también se extienden a organizar la boda, reuniendo sus recursos para pagar por la boda y también para el intercambio de regalos entre la novia y las familias del novio y las consiguientes fiestas y celebraciones. En caso de fallecimiento de un miembro de la familia, mientras algunos lloran la muerte otros miembros de la kaitasi se ocuparán de preparar tentempiés durante el velatorio. En la noche del funeral, la familia inmediata se reunirá con sus parientes para rezar y cenar. El período de luto continuará durante varios días o incluso semanas. El matai determina la duración, y al final del luto se celebra una gran fiesta llamada “aitagi”⁶¹.

5.4 En Tuvalu, la estructura familiar y el sistema de redes de apoyo son el principal factor que favorece la asistencia social, la educación de los jóvenes y el apoyo a los mayores, los desfavorecidos y las personas vulnerables. Tradicionalmente, las reglas de la costumbre ordenan que el hombre sea el jefe de la familia. La relación vertical entre hombres de diferentes edades, dentro de la sociedad, determina que el mayor es el jefe de la familia. Se supone que la mujer, independientemente de su edad, escuche al hombre, aunque se da una consideración especial a los padres y en este caso a las madres. Su decisión y consejo puede influir en cualquier decisión de jefe varón. Esta norma también exige que los varones jefes de familia asuman ciertas obligaciones. En este contexto, se espera que el hijo mayor cuide no solamente de su familia sino también de todos sus hermanos y hermanas. La sociedad espera que la mujer, cuando asume el papel de jefa de la

⁵⁹ Se refiere al jefe de un clan.

⁶⁰ Se refiere a un clan.

⁶¹ Tuvalu. A Way of Life.

familia, cumpla estas obligaciones además de su función reproductiva y otras tareas domésticas de mantenimiento de la casa. La mujer que tiene un empleo remunerado también tiene estas responsabilidades adicionales.

5.5 Con respecto a la función de la mujer, la sociedad de Tuvalu la percibe dentro del estereotipo de madre y de ama de casa con plenas responsabilidades para ocuparse de las tareas del hogar, cuidar y alimentar a los niños, mientras que el hombre es el jefe y autoridad de la familia. Este rol se extiende del hogar a la comunidad, donde las instituciones encargadas de la adopción de decisiones están dominadas por hombres. La condición socioeconómica produjo algunos cambios en las funciones de los géneros en familias en las que una mujer exitosa puede convertirse en jefa de la familia. De manera similar al hombre, se espera que la mujer como jefa de familia también cumpla todas las obligaciones y responsabilidades que son sinónimos de ser jefe de la familia.

5.6 Al dejar la familia ampliada para vivir en el número familiar se minimiza la influencia de los padres en los asuntos de las parejas jóvenes. Aunque los padres lo hacen por amor, por orientar y cuidar a los hijos, a veces esos consejos llevan problemas a los hogares si las partes no están de acuerdo. Esta práctica viola algunos de los derechos humanos de la mujer, ya que se considera que debe seguir y tradicionalmente se espera que siga la tradición y los patrones culturales de la familia.

Actitudes estereotipadas

5.7 Las actitudes y prácticas estereotipadas también tienen un profundo efecto en la adopción formal de decisiones, en que raramente se advierte la presencia de la mujer. Cuando se trata de la participación en la adopción de decisiones, las prácticas varían notablemente de una isla a otra. En todas las islas de Tuvalu, excepto en Nui y Nukufetau, se prevé la igualdad de trato para la participación de hombres y mujeres en la adopción de decisiones de la Falekaupule. En algunas islas las mujeres jefes de familia pueden participar y tomar decisiones en los debates isleños. En otras la mujer puede ser jefa del mataniu, y por ende tomar decisiones. El hombre que no tenga un mataniu no puede tomar decisiones. En algunas islas se permite simplemente que todo aquel que haya llegado a los 50 años de edad tome parte en la adopción de decisiones de la Falekaupule. Sin embargo, en el ADB 2003 Hardship Report se pone de relieve que, aunque la mujer no está representada en los consejos de la comunidad o de la isla, se observa que todos los hombres que integran el consejo de mayores reconocen cada vez más sus necesidades⁶².

5.8 En el contexto de la cultura y la tradición, la mujer es libre de asociarse a organizaciones de la sociedad civil, y algunas de las organizaciones más activas de Tuvalu son las de mujeres. Todas las islas tienen una organización de mujeres, con diversas ramas, y hacen sus planes en conjunto con los planes de desarrollo y necesidades de la isla. Las diversas ramas también tienen su propia estructura para administrar el grupo, con el objetivo final de apoyar al grupo de mujeres de la isla. En este marco, las mujeres tienen la libertad de hacer absolutamente todo lo que decidan hacer. En la mayoría de los casos, y posiblemente debido a “expectativas

⁶² BAsD, 2003 Priorities of the People: Hardship in Tuvalu.

culturales más que a prohibiciones”,⁶³ las mujeres siempre se esfuerza por seguir las decisiones de sus hombres y de la Falekaupule más que las propias.

5.9 El cambio de actitudes y percepciones sociales es un proceso largo. Sin embargo, se están realizando esfuerzos para lograr cambios de actitudes positivos mediante la capacitación sobre cuestiones de género, tanto a nivel oficial como dentro de las comunidades. Después de las actividades de capacitación realizadas en todas las islas de Tuvalu por el Departamento de la Mujer, de sensibilización sobre cuestiones de género, los participantes indicaron que eran más receptivos con respecto al enfoque de género que promueve la igualdad de hombres y mujeres, y también que había un mayor conocimiento de la CEDAW. Hay indicios sustanciales que reflejan que los entrevistados tienen una mayor comprensión de los compromisos asumidos por el Gobierno de Tuvalu relativos a las convenciones y declaraciones internacionales. Esto refleja una buena comprensión del pueblo sobre lo que su Gobierno se ha comprometido a acatar, como por ejemplo la CEDAW, y sobre la importancia de que se cumplan dichos compromisos⁶⁴. Aunque todavía se margina a la mujer, cabe reconocer que, a un ritmo muy lento, se están produciendo cambios en la actitud y la percepción arraigadas contrarias a la mujer. El aumento del nivel educacional de la mujer también ha mejorado el tipo y el nivel de trabajo en que la mujer puede participar, aparte de los roles tradicionales del género.

5.10 En la esfera de la educación se están revisando los planes de estudio, centrando la atención en los derechos humanos, integrando todos los factores importantes que están apareciendo. Debido a las restricciones presupuestarias, la mayoría de los materiales y programas que incluyen infraestructura para la educación sobre derechos humanos depende en gran medida de fondos de donantes. Las actividades de concienciación en masa por los medios de comunicación y los cursos prácticos locales están en gran medida a cargo del educador en materia de derechos, del PNUD/ERRD del Consejo Nacional de Tuvalu para la Mujer (CNTM). Además de ocuparse de las cuestiones legales y de derechos humanos, el CNTM también presta servicios de consultoría y remisión para la mujer.

5.11 Entre otras, las barreras y actitudes culturales son razones por las cuales a algunos padres les resulta difícil dedicar mucho tiempo a educar a sus hijos sobre salud reproductiva. La superpoblación y la falta de comprensión de tales cuestiones “tabú” agravan la situación y, en la mayoría de los casos, los hijos deben averiguar por sí mismos. Esto también se debe a la naturaleza conservadora de la sociedad, que hace difícil a los padres o incluso a los maestros examinar el tema con sus hijos o estudiantes. En las escuelas primarias se han realizado, con autorización de los padres, algunas reuniones informativas para los niños sobre temas relativos a la salud reproductiva. El Ministerio de Educación está diseñando métodos para incorporar en los planes de estudio la educación sobre la vida familiar.

5.12 Las normas sociales y los roles de los géneros arraigados en las mujeres las hace más cautelosas con respecto al bienestar de la familia. Dichas normas permiten a los maridos castigar a sus esposas si cometen adulterio, mientras que, en las mismas circunstancias, si el marido comete adulterio la sociedad, especialmente los mayores de la iglesia, castigan a la pareja y aconsejan a ambos evitar la separación y el divorcio. Usualmente la gente, incluida la Policía, considera que la violencia en el hogar es un asunto privado de familia. Aunque no hay muchos casos denunciados de

⁶³ Custom and Human Rights in the Pacific, consulta. Mayo de 2006.

⁶⁴ Kofe & Taomia In PIFS 2008, “A Woman’s Place is in the House – the House of Parliament”.

violencia en el hogar, o casos de demandas retiradas, muchas mujeres son víctimas de la violencia en el hogar, que puede tener la forma de abusos verbales, físicos y emocionales. Las mujeres, especialmente las que dependen económicamente de sus esposos, siempre son renuentes a abandonar una relación violenta, por sus hijos y por su propio bienestar. La práctica consuetudinaria de edificar la casa matrimonial de la pareja en el terreno del esposo hace aún más difícil, para las mujeres sometidas a abusos físicos o de otro tipo, abandonar sus hogares matrimoniales, de manera que continúan padeciéndolos.

Medidas para abordar estas cuestiones

5.13 El mecanismo nacional para la mujer continúa enfrentado a la persistencia de opiniones estereotípicas tradicionales, actitudes sociales, preferencias, tendencias y prejuicios. Estas se desarrollaron durante siglos y son producto de una mezcla compleja de cultura, historia, costumbre y religión, que tomará un tiempo cambiar. No obstante, con compromisos nacionales renovados, se prevé una aceleración del progreso. Esto fue evidente cuando el Ministro de Asuntos Internos, Honorable Willy Telavi, al inaugurar el Día Internacional de la Mujer de 2006 dijo:

“Hoy conmemoramos el DIM con mujeres que, en todo el mundo, luchan por mejorar su condición jurídica y social. Con respecto al tema, las mujeres han sido objeto de abuso por sus esposos, hermanos, hombres y posiblemente también por mujeres. El tema mismo es amplio y necesitamos encontrar soluciones posibles para poner fin a la violencia contra mujeres y niñas. Es nuestra responsabilidad como padres educar a los niños para que comprendan estas cuestiones. Tuvalu tiene sus propias leyes para proteger a todos, incluidas las mujeres y las niñas, contra ese comportamiento violento. Los acusados siempre serán juzgados por los tribunales. Los incidentes de esa clase deben ser denunciados a la Policía, que presentará el caso al tribunal, y si no denunciamos esos casos se supondrá que permitimos que en nuestro país ocurran esos incidentes.”

5.14 Algunas de las estrategias para crear conciencia sobre cuestiones como la violencia contra la mujer son los programas de radio que presentan debates sobre los efectos del problema sobre las mujeres y los niños. En todas las islas de Tuvalu se han realizado cursos prácticos relativos a las cuestiones de género, dirigidos tanto a hombres como a mujeres, incluidos los dirigentes y jóvenes isleños. Estas actividades de capacitación tienen por objeto crear conciencia y tratar de lograr cambios de actitudes, lo que es vital para el desarrollo inclusivo y sostenible del género. Estos esfuerzos se complementan con programas de concienciación sobre derechos humanos que lleva a cabo el CNTM mediante ERRD/PNUD. Cambiar actitudes y estereotipos es difícil, pero hay reconocer que el cambio se está produciendo.

Medios de comunicación

5.15 La radio es el medio empleado comúnmente para la difusión de información y la promoción en todo el país. La Tuvalu Media Corporation es una persona jurídica creada en virtud de la Tuvalu Media Corporation Act de 1999. Tanto el Gobierno como las organizaciones no gubernamentales presentan programas específicos para las mujeres y los jóvenes, en lengua vernácula. Con respecto a la televisión, recientemente la Corporación de Telecomunicaciones de Tuvalu introdujo los

servicios de televisión de ultramar por medio de Sky Pacific, basada en Suva, Fiji. A este respecto, el Gobierno no tiene facultades directas para ejercer influencia en la programación de televisión, que se rige por la demanda de los consumidores.

Artículo 6

Los Estados Partes tomarán todas las medidas apropiadas, incluso de carácter legislativo, para suprimir todas las formas de trata de mujeres y explotación de la prostitución de la mujer.

Disposiciones legales

6.1 La Sección 148 del Código Penal de Tuvalu tipifica como delito dirigir un burdel, así como facilitar o instigar la prostitución de cualquier persona⁶⁵. También es un delito que los padres contraten la prostitución de las niñas⁶⁶. La corrupción de las niñas menores de 13 años de edad es un delito grave penado con condena a perpetuidad⁶⁷. La sección 136 b), c) y d) prevé la protección contra la trata de mujeres.

Trata de seres humanos

6.2 En la actualidad en Tuvalu la trata no es ostensible. No obstante, el constante aumento de los viajes y la movilidad laboral transnacional puede generar el problema. Aunque quizás no ocurra ahora, la tendencia mundial y las influencias externas no garantizan un medio seguro para las mujeres y los niños. Por lo tanto, es necesario tener esto en cuenta al difundir las medidas de prevención y control de la trata de seres humanos, y asegurar la prohibición permanente de dichos actos para proteger la salud y la seguridad del pueblo de Tuvalu. Además, el aislamiento geográfico de Tuvalu hace relativamente imposible la trata de seres humanos de otras partes del mundo. El transporte por aire o mar a Tuvalu se hace a través de Fiji. Los buques de pesca y los yates están sometidos a una revisión estricta del Departamento de Pesquerías y de la Policía. Aunque el turismo a Tuvalu está aumentando lentamente, la comunidad y la Policía vigilan atentamente cualquier actividad sospechosa.

Prostitución

6.3 Por la sección 148 del Código Penal de Tuvalu (Cap. 8) comete delito toda persona que maneje un burdel, o que facilite o instigue la prostitución⁶⁸. También es delito que los padres contraten la prostitución de las niñas⁶⁹. La corrupción de niñas menores de 13 años de edad es un delito grave penado con prisión perpetua⁷⁰. La sección 136 b), c) y d) establece la protección contra la trata de mujeres.

⁶⁵ Código Penal 1965, arts. 145 y 146.

⁶⁶ *Ibíd.*, 140-142.

⁶⁷ *Ibíd.*, art. 138.

⁶⁸ Código Penal de 1965, arts. 145 y 146.

⁶⁹ *Ibíd.*, arts. 140-142.

⁷⁰ *Ibíd.*, art. 138.

6.4 Los tuvaluanos tradicionales consideran seriamente la prostitución con una percepción negativa, debido a que es contraria a las creencias y los valores cristianos. Es un estigma no sólo para la persona que la ejerce sino también para toda la familia. Las niñas y jóvenes sexualmente promiscuas probablemente se enfrenten a acciones “disciplinarias” en forma de abuso físico por parte de sus hermanos, primos e incluso padres.

6.5 En la actualidad la prostitución no es ostensible en Tuvalu y no se la considera un problema porque no hay ningún informe oficial al respecto. No obstante, el constante aumento de los viajes y la movilidad laboral transnacional pueden generar el problema, para el que Tuvalu debe prepararse. Sin embargo, puede existir la posibilidad de que haya una prostitución informal, con el creciente número de infecciones de transmisión sexual. Además, bajo la influencia del alcohol (excluido de las normas sociales) las niñas son vulnerables al abuso de los hombres y puede inducir la relación sexual. Tal comportamiento es un estigma para la familia y usualmente provoca comentarios negativos de la sociedad. Como resultado, probablemente las víctimas tengan una baja autoestima y a menudo se sientan abandonadas, cuidando menos de sí mismas y de sus derechos humanos.

Medidas preventivas para poner freno a la trata

6.6 Independientemente de su escala, el Gobierno, en colaboración con las organizaciones de la sociedad civil, continúa creando conciencia acerca de los peligros y los problemas asociados de tráfico de seres humanos y prostitución. TuFHA también trabaja en estrecha colaboración con jóvenes que corren el riesgo de afrontar problemas relacionados con el sexo. Muchos proyectos están dirigidos a alentar a los jóvenes a buscar opciones para su futuro y tener conciencia acerca de las enfermedades de transmisión sexual.

Artículo 7

Los Estados Partes tomarán todas las medidas apropiadas para eliminar la discriminación contra la mujer en la vida política y pública del país y, en particular, garantizando, en igualdad de condiciones con los hombres el derecho a:

- a) Votar en todas las elecciones y referéndums públicos y ser elegibles para todos los organismos cuyos miembros sean objeto de elecciones públicas;
- b) Participar en la formulación de las políticas gubernamentales y en la ejecución de éstas, y ocupar cargos públicos y ejercer todas las funciones públicas en todos los planos gubernamentales;
- c) Participar en organizaciones y asociaciones no gubernamentales que se ocupen de la vida pública y política del país.

Contexto constitucional

7.1 Todos los ciudadanos de Tuvalu, independientemente del sexo, y que no estén descalificados en aplicación del artículo 92 de la Constitución, tienen derecho a votar en todas las elecciones del Parlamento⁷¹. No obstante para ejercer su derecho

⁷¹ Constitución de Tuvalu, artículos 90-92.

a votar deben registrarse en un distrito electoral. Por lo tanto, aunque la persona esté calificada para votar, si no se registra durante el período correspondiente a una elección determinada, renuncia a su derecho⁷². Las razones para la descalificación que establece el artículo. 92 se aplican por igual a todos los ciudadanos, independientemente del sexo.

La Constitución también contiene disposiciones sobre la elección de miembros del Parlamento. En el artículo 87, sobre la naturaleza de las elecciones, se establece:

“1) Los miembros del Parlamento serán elegidos mediante un sistema de sufragio universal, de ciudadanos adultos, de conformidad con esta Constitución y con todas las leyes dictadas a los fines del artículo. 89 (leyes electorales).

2) Todas las elecciones en que se disputen candidaturas a miembros del Parlamento se celebrarán por votación secreta.

3) No se considerará que una ley que prevé razonablemente la asistencia para la votación, a pedido del votante, contraviene las disposiciones del inciso 2).”

Además, el artículo 90 1) declara el derecho a votar como:

“Sujeto a las disposiciones subsiguientes de esta sección, toda persona registrada en virtud de una Ley del Parlamento como elector para las elecciones parlamentarias en un distrito electoral tiene derecho a votar, como está prescrito, en una elección de un miembro del Parlamento para ese distrito.”

Leyes electorales

7.2 El sistema electoral de Tuvalu es el sistema de primera mayoría dominante (pluralidad simple). Este sistema se adoptó en la era colonial y ha sobrevivido desde la independencia, en 1978. Tuvalu no tiene partidos políticos. La Ley Electoral de 1980 (Parlamento) divide a Tuvalu en ocho distritos electorales, como se establece en el Anexo a la Ley, en orden alfabético, como sigue:

<i>Distrito electoral</i>	<i>Área</i>	<i>Número de representantes</i>
Distrito de Funafuti	Isla Funafuti	2
Nanumanga	Isla Nanumanga	2
Nanumea	Isla Nanumea	2
Nai	Isla Nui	2
Niutao	Isla Niutao	2
Nukufetau	Isla Nukufetau	2
Nukulaelae	Isla Nukulaelae	1
Vaitupu	Isla Vaitupu	2

⁷² Disposiciones sobre elecciones (Parlamento) de 1980, sec. 5.

Además, en el artículo 5 de la Ley se dispone que toda persona que sea ciudadano de Tuvalu, al llegar a la edad de 18 años, puede estar registrado como elector y estar registrado en el registro electoral de su isla de origen. La ley también fija varios criterios para determinar la isla de origen, que incluyen el de haber nacido en ese distrito electoral o que su madre o su padre (dando igualdad de derechos a ambos padres) hayan nacido en dicho distrito⁷³.

7.3 Aparentemente la Constitución y las leyes electorales dan a hombres y mujeres iguales oportunidades para presentarse como candidatos en las elecciones. A pesar de las disposiciones legislativas sobre igualdad de participación, en realidad hay obstáculos que impiden que las mujeres se presenten como candidatas en las elecciones.

Barreras contra la participación de la mujer en política

7.4 Aunque las leyes establecen la igualdad de oportunidades para hombres y mujeres, en la práctica estas últimas tienen que superar barreras culturales para presentar su candidatura en las elecciones. Entre esas barreras están las siguientes:

i) Las percepciones tradicionales y de estereotipos de las funciones prioritarias de la mujer la confina al hogar como ama de casa, como persona que cuida y alimenta a su familia. Por otra parte, el hombre no tiene esas limitaciones. Se espera que tome parte u ocupe una posición destacada en la adopción de decisiones de la Falekaupule, el Kaupule o las comunidades isleñas. Por consiguiente, para el hombre, presentarse como candidato en las elecciones y su entrada al Parlamento es una transición natural.

ii) Convencer al esposo y a los miembros de la familia para que apoyen su participación política exige grandes esfuerzos.

iii) Asimismo, las restricciones financieras. La mujer normalmente no tiene recursos financieros suficientes fácilmente disponibles para las campañas. En realidad, cuanto más dinero tiene el candidato, tanto más votos consigue.

iv) La naturaleza de la votación también contribuye a la marginación de la mujer. En Tuvalu, la votación se basa principalmente en vínculos de relaciones o de familia más que en los méritos de los candidatos. La situación se agrava por la ausencia de partidos políticos, que habrían sido un instrumento de acción afirmativa mediante la asignación de escaños seguros a las mujeres.

v) Los candidatos a las elecciones a menudo trabajan individualmente o, en algunos casos, se asocian a un candidato compañero que probablemente será un pariente cercano proveniente del mismo distrito electoral. Dado el número muy pequeño de candidatos para las elecciones, esas prácticas desalientan las candidaturas de las mujeres.

Como se puede ver en el cuadro 7 *infra*, se requieren más esfuerzos para mejorar la representación de la mujer en el Parlamento.

⁷³ Artículo 5 3) de las Disposiciones Electorales (Parlamento) de la Ley de 1980.

Cuadro 7
Representación de la mujer en el Parlamento 1978-2006

<i>Año</i>	<i>Varones</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Total</i>
1978 – 1981	12	0	12
1982 – 1985	12	0	12
1986 – 1989	14	1	15
1990 – 1993	14	1	15
1994 – 1997	15	0	15
1998 – 2001	15	0	15
2002 – 2005	15	0	15
2006 – 2009	15	0	15

Fuente: Archivo del Parlamento, Tuvalu.

7.5 El cuadro anterior muestra que durante el período 1986-1993 hubo sólo una mujer parlamentaria. La Sra. Naama Maheu Latasi, que representa al distrito electoral de Nanumea, fue designada Ministra de Salud, Educación y Servicios Comunitarios durante su primer período en el cargo. La Sra. Latasi, hija de un prominente político de Nanumea, entró al Parlamento por su extensa actuación en cuestiones relativas al desarrollo de su distrito y para el adelanto de la mujer de Tuvalu, así como por el extraordinario apoyo de su esposo y su familia. Actuó en el Parlamento durante dos períodos consecutivos⁷⁴. Lamentablemente, desde entonces ninguna otra mujer fue elegida para integrar el Parlamento, aunque hubo candidatas en elecciones nacionales posteriores. En 2002 hubo dos mujeres candidatas pero no tuvieron éxito. Nuevamente, en la elección reciente, de agosto de 2006, se presentaron como candidatas otras dos mujeres, pero tampoco tuvieron éxito.

7.6 En febrero de 2006 la Secretaría del Foro de las Islas del Pacífico (SFIP) encargó un estudio sobre la participación de la mujer en la política de Tuvalu. Entre las conclusiones están las siguientes:

- a) Se determinó que la estructura social de Tuvalu, sus tradiciones y su cultura son el principal obstáculo para el avance de la mujer hacia la arena política;
- b) En Tuvalu, muchas personas no comprende lo que dispone para ellas la legislación sobre elecciones, como votantes y como candidatas, y hay una comprensión muy limitada del sistema electoral;
- c) La falta de confianza de las mujeres en que pueden participar en la adopción de decisiones. Esto se atribuye a la falta de educación que les de confianza para presentarse como candidatas en las elecciones generales;
- d) La falta de financiación para ayudar a las mujeres en sus campañas electorales (SFIP, 2006, pág. 250).

⁷⁴ Kofe & Taomia. En PIFS 2006 “A Woman’s Place is in the House – the House of Parliament”.

La adopción de decisiones en el Gobierno

7.7 En la Administración Pública de Tuvalu hay 885 puestos, de los cuales las mujeres ocupan 351 y los hombres 433, mientras que 101 siguen vacantes. De los puestos ocupados en 2006, las mujeres representan el 22,22% del escalón superior, mientras que los hombres representan la mayoría (77,78%). Como se observa en el cuadro 8, esta tendencia ha sido constante durante los últimos cinco años.

Cuadro 8

Puestos de categoría superior del Gobierno ocupados por hombres y mujeres y empresas 2002-2006

	Año 2002		Año 2003		Año 2004		Año 2005		Año 2006	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
<i>Gobierno</i>										
Secretarías Permanentes	11	1	11	1	11	1	11	1	11	1
Secretaria Superior Adjunta	4	1	4	1	4	1	4	1	4	1
Secretaria Adjunta	10	2	9	3	9	3	9	3	9	3
Directores	13	0	12	1	12	1	12	3	12	3
Total	38	4	36	6	36	6	36	8	36	8

Fuente: Tuvalu Civil List 2002-2004 & official records in Personnel & Training Dept.

Como se puede observar en el cuadro 9 *infra*, tanto en el sector empresarial como en las empresas públicas, excepto las ONG, los hombres dominan las posiciones de gerente general de todas estas entidades.

Cuadro 9

Representación de mujeres en empresas privadas y públicas, 2002-2006

	Año 2002		Año 2003		Año 2004		Año 2005		Año 2006	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
Gerentes generales	12	1	10	1	10	1	10	2	10	2
Ejecutivos, coordinadores, [ONG]	3	4	3	4	3	4	3	4	3	4
Total	15	5	13	5	13	5	13	6	13	6

Fuente: Tuvalu Civil Lists 2002-2004 & Official records in the Personnel & Training Dept.

7.8 Los puestos de gerente general de cada una de estas empresas están ocupados predominantemente por hombres, que representan el 80%, con el restante 20% ocupado por mujeres.

7.9 Las juntas estatutarias son las designadas en virtud de leyes específicas para supervisar las funciones de las entidades creadas por dichas leyes.

7.10 Los detalles de la composición de estas juntas, como se presentan *infra*, indican que las mujeres comprenden sólo el 11%, mientras que los hombres representan el 89%. La presencia de las mujeres se advierte en sólo cinco de las once juntas. Están totalmente ausentes de entidades importantes como DBT, NBT, TCS, TEC y TTC.

Cuadro 10
Composición de las Juntas creadas por ley

<i>Juntas creadas por ley</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Varones</i>	<i>Total</i>
1. Tuvalu National Provident Fund Board	2	4	6
2. National Bank of Tuvalu Board	0	5	5
3. Development Bank of Tuvalu Board	0	5	5
4. Tuvalu Telecommunications Board	0	5	5
5. Tuvalu Electrical Operation Board	0	5	5
6. Tuvalu Co-operative Society Board	0	10	10
7. Tuvalu Media Corporation Board of Directors	2	6	8
8. Vaiaku Langi Hotel Board of Directors	1	4	5
9. Philatelic Bureau Board of Directors	1	4	5
10. National Fishing Corporation of Tuvalu	0	5	5
11. Price Control Board	1	3	4
Total	7 (11%)	56 (89%)	63

Fuente: Archivo del Departamento de la Mujer.

7.11 Aunque en estas juntas hay una baja representación de la mujer, cabe señalar que normalmente las vacantes se anuncian, la selección se basa en los méritos y el Ministro designado hace el nombramiento. Hay mujeres cualificadas, pero no muestran interés por esos nombramientos. Por ejemplo, ninguna mujer se presentó para llenar la vacante recientemente publicada para un puesto en la junta del TNPF. Este es un indicio claro de que las mujeres pueden no tener tiempo para asumir responsabilidades adicionales, o de que subestiman su capacidad para actuar en estas juntas.

7.12 Como se afirmó antes, las mujeres superan a los hombres en los puestos ejecutivos superiores de la fraternidad de ONG. En estas juntas y comités de ONG hay una mayor presencia de mujeres debido a la inclusión del CNTM, que está predominantemente ocupado por mujeres. En un examen más detallado también se comprueba que la mayoría de estas ONG se ocupan de cuestiones relativas al bienestar social y conexas.

Cuadro 11
Juntas y comités de ONG

	<i>Varones</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Total</i>
1. Comité de Islas	3	2	5
2. Comité Ejecutivo de TANGO	4	4	8
3. Comité de Gestión de Desechos	6	0	6
4. Comité de Proyectos	4	16	20
5. Comité de Coordinación de Proyectos	3	20	23
6. Junta Directiva de TuFHA			
7. Consejo Nacional de Mujeres de Tuvalu	16		16
Total	36 (46%)	42 (54%)	78

Fuente: Departamento de la Mujer, 2006.

7.13 En 2006 las mujeres representaban el 38% de los miembros de comisiones, juntas y comités. Sin embargo, un examen más detallado indica que las mujeres predominan en los comités sobre VIH y SIDA y CEDAW. Las mujeres están marginadas en importantes órganos de adopción de decisiones como la Comisión de Administración Pública (PSC), el Comité de Coordinación del Desarrollo (DCC)⁷⁵ y también el Comité de Coordinación para casos de Desastre.

Cuadro 12
Representación de la mujer en juntas y comités de gobierno, 2006

<i>Comisiones, Juntas y Comités</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Varones</i>	<i>Total</i>
1. Comisión de la Administración Pública	1	3	4
2. Comité de Coordinación del Desarrollo	1	12	13
3. TUNAC – Comité Nacional de Tuvalu National para el SIDA	7	4	11
4. Comisión Nacional de Tuvalu para la UNESCO	4	2	6
5. Comité DSAP	5	4	9
6. Grupo de Tareas sobre los ODM	3	6	9
7. Comité Nacional de Coordinación sobre la CEDAW y el Género	8	5	13
8. Comité de Coordinación para casos de Desastre	1	12	13
Total	30 (38%)	48(62%)	78

Fuente: Comisión de la Administración Pública.

7.14 Es necesario mejorar la representación de la mujer en el sector estructurado. Es fundamental la capacitación y la educación apropiadas en todos los niveles para aumentar la confianza y promover una mejor participación de la mujer en las

⁷⁵ El Comité comprende solamente a las Secretarías Permanentes.

instituciones formales de adopción de decisiones, incluido el Parlamento. Para abordar la anomalía, la nueva Política del Gobierno para la mujer está orientada a desarrollar programas y actividades de capacitación para alentar a las mujeres a participar eficazmente en las funciones directivas y en otros órganos de adopción de decisiones. Hasta ahora las actividades de capacitación sobre cuestiones de género han sido constantes y tienen por objeto acelerar los cambios de actitudes hacia estas cuestiones en los funcionarios públicos y otras partes interesadas. Se han realizado otras actividades de capacitación, con el acento en el liderazgo y la adopción de decisiones. Se prevé que esto facilite el logro de los resultados deseados de empoderamiento de la mujer para que participe eficazmente en la adopción formal de decisiones. El Gobierno, en procura de la incorporación de una perspectiva de género con el objetivo final de lograr la igualdad en todas esferas del trabajo, considerará la posibilidad de elaborar una política de igualdad de oportunidades de empleo para acelerar el proceso. También sería prudente integrar el género en la capacitación para la buena gobernanza en la administración pública, así como también a nivel de gobierno local.

Gobierno local (Falekaupule)

7.15 A nivel local, el principal órgano de adopción de decisiones es la Falekaupule. Sin embargo, las estructuras y prácticas de adopción de decisiones varían de una isla a otra. Antes de 1997 la adopción de decisiones giraba alrededor de prácticas tradicionales y consuetudinarias, por las cuales el hombre de edad toma decisiones por la comunidad que son aplicadas por las mujeres y el resto de la comunidad. La promulgación de la Ley de Falekaupule de 1997 produjo algunos cambios, que incluyen el establecimiento del Kaupule como brazo ejecutivo de la Falekaupule. También se previó que la Ley allanara el camino para la inclusión de la mujer en los procesos formales de adopción de decisiones. Mientras algunas comunidades permiten que las mujeres tomen decisiones junto con los hombres en las reuniones de la Falekaupule, otras no admiten mujeres en absoluto. La práctica ha demostrado que las tradiciones y la cultura actuales continúan inhibiendo la participación plena y activa de la mujer en la Falekaupule. La composición de la Falekaupule se limita a hombres y mujeres de más de 50 años de edad. Sin embargo, en la mayoría de los casos no se advierte la presencia de las mujeres, aunque habitualmente se las alienta a asistir y participar. Esto se debe principalmente al “Tu mo Aganuu” de cada isla.

7.16 Mientras la Falekaupule es el principal consejo para la adopción de decisiones, su brazo ejecutivo es el Kaupule. Los miembros del Kaupule son elegidos por el pueblo y los únicos requisitos son⁷⁶:

- a) que no sea un funcionario público;
- b) que no sea insolvente declarada en quiebra no rehabilitada;
- c) que en los cinco años precedentes no haya sido condenado por malversación de fondos de la Falekaupule por más de \$ 200;
- d) que no esté cumpliendo una sentencia de prisión;
- e) que no esté declarado insano o débil mental;
- f) que no esté condenado por un delito relacionado con elecciones;

⁷⁶ Ley de Falekaupule, 1997, art. 9.

- g) que no ocupe el cargo de magistrado de isla;
- h) que no sea miembro del Tribunal de Tierras ni del Jurado de Apelaciones respectivo; y
- i) que de su consentimiento para ser elegido.

7.17 De conformidad con la Ley de Falekaupule de 1997, cada isla debe elegir seis personas para actuar como miembros del Kaupule de Isla (consejo). En la composición de estos Kaupules han predominado los hombres, pero cabe reconocer que se están produciendo algunos cambios, como se puede observar en el cuadro *infra*.

Cuadro 13
Miembros elegidos de Kaupule, por género, 1997-2005

Isla	1997			2001			2005		
	V	M	T	V	M	T	V	M	T
Nanumea	6	0	6	4	2	6	6	0	6
Niutao	6	0	6	4	2	6	5	1	6
Nanumanga	6	0	6	6	0	6	6	0	6
Nui	6	0	6	6	0	6	6	0	6
Vaitupu	6	0	6	4	2	6	6	0	6
Nukufetau	6	0	6	4	2	6	4	2	6
Funafuti	6	0	6	6	0	6	6	0	6
Nukulaelae	6		6	4	2	6	6	0	6
Total	48	0	48	38 (79,17%)	10 (20,83%)	48	45 (93,75%)	3 (6,25%)	48

Fuente: Departamento de Desarrollo Rural, 2006.

7.18 Cada Kaupule tiene como mínimo cinco empleados permanentes, que incluye al Secretario, el Tesorero, el Funcionario de Planificación y Desarrollo de la Comunidad, el Oficinista y un trabajador comunitario. La composición del personal es la siguiente:

	V	M	Total
Secretaría	7	1	8
Oficial de Planificación/Desarrollo	9	–	8
Tesorería	5	–	3
Oficinistas	1	7	8
Trabajadores comunitarios		8	8

Como resulta evidente de lo anterior, en los ocho Kaupule isleños hay una sola mujer secretaria.

7.19 El Kaupule funciona de manera similar al Parlamento. Cada Kaupule tiene un reglamento en idioma vernáculo, y consecuentemente se designan las comisiones

permanentes. Estas comisiones tienen esferas específicas de interés, a saber; salud, educación, agricultura y pesquerías, comunicación y transporte e infraestructura, y presupuesto y consignaciones⁷⁷. Aunque en la mayoría de las comunidades isleñas la mujer no está representada en el Kaupule, la Ley de Falekaupule de 1997 les da la oportunidad de prestar servicios en las diversas comisiones permanentes del Kaupule de sus respectivas islas. Es alentador observar que la participación de la mujer en esas comisiones señala su invaluable contribución al progreso y el adelanto socioeconómico de sus comunidades.

El cuadro 14 muestra la composición de estas comisiones permanentes.

Cuadro 14
Número de mujeres en las comisiones permanentes de Kaupule, 2005

	<i>Miembros de Kaupule elegidos</i>	<i>Comisiones de Kaupule</i>						<i>Tribunales</i>		
		<i>PHCC</i>	<i>Pri Sch</i>	<i>IDCC</i>	<i>CFCC</i>	<i>Disaster</i>	<i>Presch</i>	<i>Budget</i>	<i>Island</i>	<i>Lands</i>
Nanumea	0	10	4	5	1	1	0	1	1	0
Nanumanga	0	6	5	6	0	2	0	3	0	0
Niutao	1	4	5	3	1	0	0	2	0	0
Nui	0	4	4	2	1	0	0	2	1	0
Nukufetau	2	4	3	3	2	3	0	3	1	0
Vaitupu	0	3	6	7	0	1	0	1	1	0
Funafuti	0	10	16	4	0	2	5	2	2	0
Nukulaelae	0	6	5	2	0	0	4	2	2	0

Fuente: PHCC (Primary Health Care Committee; Primary School Committee; IDCC (Island Development Coordinating Committee; CFCC (Community Fisheries Centre Committee); Preschool Committee; Budget Committee.

Aunque las mujeres toman parte activa en las comisiones permanentes, hay una ausencia notable de mujeres en los cargos de magistrado de los tribunales de islas y de tierras.

7.20 Entre otras funciones, cada Kaupule debe establecer un fondo general a los fines de la recaudación de ingresos y del pago de gastos. El Kaupule tiene autoridad para recaudar en su zona por medio de impuestos y tasas, alquileres, multas, honorarios y otros cargos y mediante préstamos, a condición de que estén de conformidad con la ley. Cada Kaupule prepara un presupuesto anual, que se somete a la aprobación de la Asamblea de la Falekaupule⁷⁸. El Gobierno Nacional asigna anualmente fondos a los Kaupules para complementar sus finanzas. A veces el Gobierno proporciona a los Kaupule equipos de oficina o maquinaria agrícola, como tractores.

7.21 Aunque las mujeres pueden no ser vistas en la Falekaupule, se percibe que sus opiniones llegan al ruedo de adopción de decisiones por medio de representantes varones, como el esposo, hermanos o tíos, que actúan como terceras partes. Por otra

⁷⁷ Section Falekaupule Act.

⁷⁸ Se refiere a hombres y mujeres de más de 18 años de edad.

parte, algunas mujeres que saben que tienen derecho a hablar sobre una cuestión, lo hacen. Hubo casos en que, durante las reuniones, se solicita activamente la opinión de las mujeres sobre asuntos que afectan a la comunidad. Empero, esto raramente ocurre. A pesar del factor cultural, la mujer ha tenido más oportunidades de participar en las reuniones trimestrales de la Falekaupule (Asamblea) a instancias de sus gobiernos locales de acuerdo con la Ley de Falekaupule de 1997. Sin embargo, en la práctica esto depende de la cultura tradicional de cada isla. Por ejemplo, en Vaitupu los hombres y mujeres de más de 35 años de edad pueden participar y votar. En Nui y Nukufetau sólo pueden participar y votar los hombres de más de 50 años de edad. En Funafuti, toda persona de 18 años de edad puede participar y votar en asuntos de menor importancia. Los asuntos importantes se llevan a una Asamblea exclusiva de Matai (jefe de clan familiar). La mujer matai puede participar en el proceso de adopción de decisiones pero no tiene derecho a votar.

7.22 Aunque la Ley de Felakaupule allana el camino para la inclusión de la mujer en los procesos formales de adopción de decisiones, no tiene un efecto positivo inmediato en la estructura tradicional existente al respecto en cada isla, que todavía excluye a la mujer. También se observa que las mujeres son renuentes a hacer uso de la oportunidad que se les brinda porque nunca están presentes en esas reuniones de la Falekaupule. La mayoría de estas mujeres tiene otras prioridades y consideran esas reuniones como terreno del hombre y por ende no asisten a ellas. Aparte de esas prioridades, las mujeres también desempeñan papeles importantes en la adopción de decisiones de la familia, en la preservación de los oficios, prácticas y normas de etiqueta de su cultura y en la producción de bienes tradicionales como las artesanías, el abono para los hoyos de Pulaka, etc.

7.23 La ausencia notable de la mujer en los órganos formales de adopción de decisiones, como la Falekaupule y su brazo ejecutivo el Kaupule, es un desafío que se puede enfrentar institucionalizando la incorporación de una perspectiva de género. El Gobierno ha venido realizando actividades de capacitación en cuestiones de género para ayudar a cambiar actitudes y estereotipos de género. El mecanismo nacional para la mujer y sus asociados para el desarrollo continuarán aplicando los programas específicos sobre liderazgo y adopción de decisiones destinados a la mujer. Sin embargo, la estructura tradicional de la sociedad ha dado como resultado el desempoderamiento de la mujer en muchas esferas. Por lo tanto, las actividades de promoción y capacitación sobre cuestiones relacionadas con el género, los derechos humanos y el liderazgo son necesarias para sensibilizar y facultar a hombres y mujeres a fin de que mejoren las posibilidades de la mujer de tomar parte activa en la adopción formal de decisiones.

Organizaciones no gubernamentales

7.24 A pesar de la baja representación de las mujeres en juntas gubernamentales y públicas, en general predominan en las ONG, en particular el CNTM, TANGO, TuFHA, organizaciones religiosas, organizaciones de mujeres de negocios y de islas. Uno de los logros notables del CNTM fue la presión ejercida con éxito para la creación del DAM en 1999 y para la formulación de la primera Política Nacional de Tuvalu para la Mujer. El Gobierno, consciente de sus limitaciones, apoya el trabajo de estas ONG, a saber, el CNTM, TANGO y TuFHA, con una asignación de \$ 10.000 anuales para atender sus gastos de administración. Otros programas de desarrollo de estas ONG normalmente se financian de fuentes externas. En asociación con el Gobierno, el CNTM ha venido promoviendo la participación de la

mujer en todas las esferas del desarrollo nacional mediante actividades de capacitación para el liderazgo y el desarrollo de la microempresa. Estas ONG son miembros de comisiones gubernamentales en sus esferas de conocimiento y por ende son parte integral de los procesos de adopción de decisiones del Gobierno.

La mujer en los sindicatos

7.25 La Ley de Sindicatos (Cap. 82) prevé la creación y el funcionamiento de sindicatos. En Tuvalu hay solamente dos sindicatos, el Sindicato de Marineros de Ultramar de Tuvalu (TOSU) y la Asociación de Docentes. El primero está formado fundamentalmente por marineros y entre sus principales preocupaciones están el empleo y el bienestar de sus miembros. También se están realizando esfuerzos para movilizar a las madres y esposas a fin de que tengan una entidad oficial que pueda hacer frente a sus inquietudes, que incluyen cuestiones de tipo financiero, social y de salud. El Ministerio de Salud y el TuFHA están trabajando en estrecha colaboración para llevar a cabo cursos prácticos de capacitación sobre cuestiones relacionadas con la salud, en particular sobre la amenaza de las ETS y de VIH y SIDA.

7.26 En cambio, en la Asociación de Docentes predominan las mujeres, lo que refleja la composición de la profesión docente, en que las mujeres superan en número a los hombres. Las mujeres ocupan los puestos de directoras en las ocho escuelas primarias estatales, mientras que los directores de las dos escuelas secundarias son hombres.

La mujer en la iglesia

7.27 La iglesia cristiana es probablemente la institución más influyente de la sociedad de Tuvalu. La mujer está sumamente subrepresentada en los cargos directivos de la iglesia. La opinión tradicional y estereotipada sobre las mujeres que mantienen los líderes religiosos se refleja en que no se ordenan mujeres aunque hayan terminado con éxito sus estudios y se hayan graduado en los colegios teológicos. Sin embargo, se están produciendo cambios con la designación de algunas mujeres como predicadores y diáconos laicos de la iglesia. Pese a los roles activos de la mujer en las actividades de la iglesia, todavía está sujeta a opiniones y actitudes estereotipadas.

7.28 La integración de las mujeres en las instituciones políticas y de adopción de decisiones es un desafío debido a las jerarquías y normas tradicionales. Ellas conocen y aceptan el lugar que ocupan en la sociedad y los roles que se espera que desempeñen. A pesar de los esfuerzos recientes destinados a aumentar el número de mujeres que actúan en política, su participación sigue siendo marginal. La Constitución y las leyes electorales son equitativas y no discriminatorias, y esencialmente captan la esencia de la CEDAW. Sin embargo, las prácticas excluyen la participación de las mujeres en la adopción formal de decisiones y su presencia en el Parlamento y en otras instituciones continúa siendo escasa. Aunque la cultura, la tradición, la actitud, etc., pueden ser los factores subyacentes, la situación se agrava porque las mujeres menosprecian su propia capacidad y competencia.

Artículo 8

Los Estados Partes tomarán todas las medidas apropiadas para garantizar a la mujer, en igualdad de condiciones con el hombre y sin discriminación alguna, la oportunidad de representar a su gobierno en el plano internacional y de participar en la labor de las organizaciones internacionales.

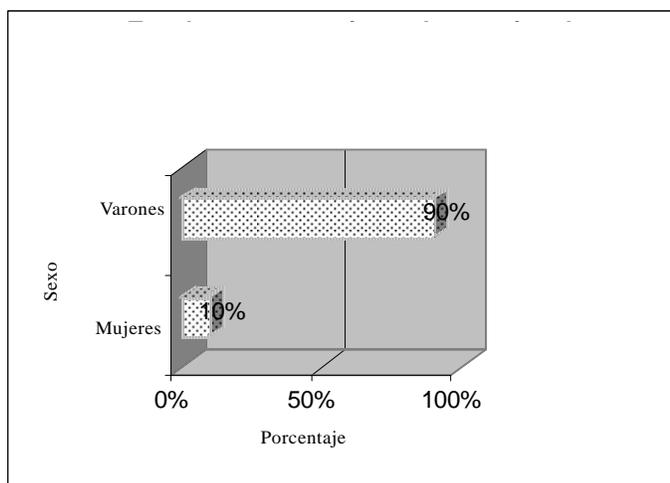
La legislación y la práctica

8.1 Ninguna disposición de la Constitución prohíbe a la mujer representar al Gobierno a nivel internacional, ni limita su participación en las organizaciones internacionales. Lo mismo se aplica a las sociedades civiles y a la organizaciones no gubernamentales.

Conferencias internacionales a las que asistieron funcionarios de Tuvalu

Gráfico 2

Representación de Tuvalu en conferencias internacionales, 2001-2005



Fuente: Archivo del Departamento de Relaciones Exteriores (2001-2005)⁷⁹.

8.2 Aun cuando la legislación no discrimina con respecto a la representación de las mujeres y los hombres a nivel internacional, en la práctica esta desigualdad existe. El gráfico 1 muestra claramente que las mujeres están subrepresentadas en las conferencias internacionales celebradas en el período 2001-2005. En ese período sólo un 10% de mujeres tuvieron la oportunidad de representar a Tuvalu en conferencias internacionales, comparado con el 90% de hombres. Presumiblemente algunos de los principales factores que contribuyeron a esta subrepresentación se deben al hecho de que la mayoría de las representaciones, en estos tipos de

⁷⁹ El gráfico se preparó sobre la base de la lista de reuniones proporcionada por el Departamento de Relaciones Exteriores, utilizada como muestra de la representación de Tuvalu en conferencias internacionales.

conferencias, son para funcionarios superiores del Gobierno, que mayormente son hombres. Las mujeres representaron a Tuvalu en reuniones, conferencias, cursos prácticos y seminarios internacionales debido a su competencia profesional.

8.3 Aparte de la participación de la mujer en reuniones internacionales, también hay una baja representación en los puestos diplomáticos. Tuvalu tiene solamente dos embajadas en el exterior, y ambas están encabezadas por hombres. Asimismo, hay un número mínimo de mujeres de Tuvalu empleadas en organizaciones regionales e internacionales.

Cuadro 15
Composición del personal de las misiones de Tuvalu en el exterior, 2005

	Nivel	2003		2005			
		Total	Sexo		Total	Sexo	
			V	M		V	M
Embajador ante las Naciones Unidas	1c	1	1		1	1	
Secretario Auxiliar Superior	3/2	1	1		1	1	
Secretario [Oficinista]	9	1		1	1	1	
Conductor	10	1	1		1	1	
Total		4	3	1	4	3	
Alta Comisión de Tuvalu, Fiji							
Alto Comisionado	1c	1	1		1	1	
Alto Comisionado Adjunto	3/2	1	1		1	1	
Oficial Ejecutivo	8	1		1	1	1	
Oficinista	9	1		1	1	1	
Recepcionista	9	1		1	1	1	
Conductor/Mensajero	10	1	1		1	1	
Auxiliar	10	1	1		1	1	
Mucama	10	1		1	1	1	
Total		8	4	4	8	4	

Fuente: Archivo del Departamento de Relaciones Exteriores, 2003-2005.

El cuadro 15 muestra que no ha habido ningún progreso en la participación de la mujer en estas misiones en el exterior, e incluso que sus representantes están en un nivel jerárquico inferior.

8.4 La participación de la mujer a nivel internacional debe ser reforzada. Por lo tanto, el Gobierno quizás tenga que formular una política que promueva la equidad de género en la representación en el exterior, así como en los empleos en instituciones regionales e internacionales.

8.5 En comparación con el Gobierno, en las ONG las mujeres participan activamente en reuniones, conferencias y otros eventos regionales e internacionales. Organizaciones no gubernamentales establecidas como TANGO, TuFHA, la Cruz

Roja y el CNTM están dirigidas por mujeres. Estas usualmente representan a sus respectivas organizaciones y a Tuvalu en reuniones internacionales, en sus esferas de actividad. Entre esas reuniones están las de la Federación Internacional de Planificación de la Familia (FIPF), la Cruz Roja Internacional y, a veces, las mujeres forman parte de la delegación de Tuvalu en reuniones internacionales como la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (CMDSD), la Asamblea General de las Naciones Unidas y UNIFEM. En las ONG las mujeres también participan en proyectos de organizaciones regionales e internacionales. TANGO coordina las actividades con asociados para el desarrollo como la Unión Europea (UE), la Fundación Internacional para los pueblos del Pacífico Meridional (FSPI) y con organizaciones de voluntarios internacionalmente reconocidas como la British Voluntary Service Organization (VSO) y Australia Volunteers International (AVI). La participación de la mujer en las ONG, a nivel internacional, es mucho más congruente con los principios del Artículo 8 de la CEDAW.

Mantenimiento de la paz

8.6 Tuvalu no tiene fuerzas militares, pero las cuestiones relativas a la seguridad y la tarea de hacer cumplir las leyes son responsabilidades de la Fuerza de Policía. La fuerza incluye una Dependencia de Vigilancia Marítima para misiones de búsqueda y rescate. También hay una lancha patrullera, que se emplea para la vigilancia marítima y patrulla de las actividades pesqueras. La Fuerza de Policía tiene una dotación de cincuenta y seis (56) hombres y cuatro (4) mujeres policías en el Departamento de Policía. Dos de estas mujeres Oficiales de Policía han participado en servicios de mantenimiento de la paz para la Misión Regional de Asistencia a las Islas Salomón (RAMSI). RAMSI es la operación de mantenimiento de la paz en las Islas Salomón, dirigida por Australia, que se creó en 2000 para ayudar a restaurar la paz y las normalidad en esas islas. Esta misión de mantenimiento de la paz está integrada por personal de policía y militar de Australia, Nueva Zelandia y otros países insulares del Pacífico.

Artículo 9

Los Estados Partes otorgarán a las mujeres iguales derechos que a los hombres para adquirir, cambiar o conservar su nacionalidad. Garantizarán en particular que ni el matrimonio con un extranjero ni el cambio de nacionalidad del marido durante el matrimonio cambien automáticamente la nacionalidad de la esposa, la conviertan en apátrida o la obliguen a adoptar la nacionalidad del cónyuge.

Los Estados Partes otorgarán a la mujer los mismos derechos que al hombre con respecto a la nacionalidad de sus hijos.

Marco jurídico

9.1 La Parte III de la Constitución de Tuvalu trata de la ciudadanía. El derecho a adquirir, cambiar o conservar la ciudadanía se aplica por igual a hombres y mujeres. La doble ciudadanía no está permitida y esta disposición se aplica igualmente a hombres y mujeres. El ciudadano de Tuvalu que contrae matrimonio con un extranjero no pierde su ciudadanía, a menos que decida renunciar a ella para acogerse a la legislación de otro país del que prefiera ser nacional, o si ya tiene otra nacionalidad.

Ciudadanía por nacimiento

9.2 La ley de Ciudadanía (Art. 98) dispone igual tratamiento para hombres y mujeres. Estipula que, si así lo prefiere, el hijo de madre tuvaluana y padre extranjero conserva el derecho a la ciudadanía de Tuvalu. La disposición se aplica tanto si el hijo es nacido de una pareja legalmente casada como si es nacido fuera del matrimonio. Conforme a las leyes de Tuvalu, la ciudadanía se puede adquirir por nacimiento, como se estipula en el art. 45 de la Constitución, que declara:

“1) Sujeto a lo dispuesto en los incisos 3) y 4), el nacido en Tuvalu en la fecha en que esta Constitución entró en vigor, o en una posterior, es ciudadano de Tuvalu por nacimiento.

2) El nacido fuera de Tuvalu en la fecha en que esta Constitución entró en vigor, o en una posterior, es ciudadano de Tuvalu por nacimiento si, en la fecha del nacimiento, cualquiera de sus padres era ciudadano de Tuvalu o lo sería de no haber fallecido.”

9.3 Todo hijo nacido de tuvaluano, hombre o mujer, tiene igualmente derecho a elegir como propia la ciudadanía de cualquiera de sus padres. En general, la Constitución de Tuvalu está en consonancia con los principios del Artículo 9 de la CEDAW.

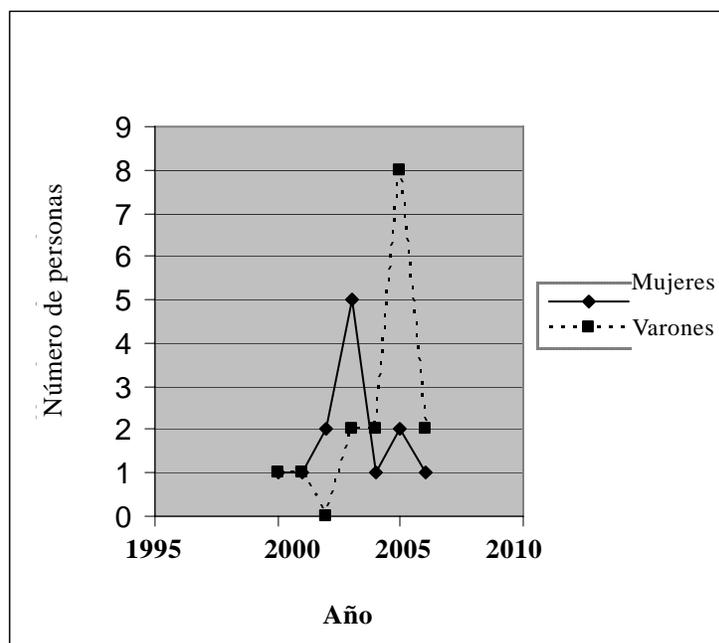
Ciudadanía por matrimonio

9.4 Tuvalu otorga un trato igual a los nacionales varones y mujeres con respecto a los derechos de ciudadanía de sus cónyuges extranjeros. Las mujeres tuvaluanas no pierden ninguno de sus derechos por contraer matrimonio con extranjeros. Hombres y mujeres tienen iguales derechos, de modo que sus cónyuges pueden permanecer en su país (Jalal, 1998). La Sección 46 de la Constitución establece:

“1) Con sujeción al inciso 2), la persona que, en la fecha de entrada en vigor de esta Constitución, o con posterioridad a ella, contrae matrimonio con un ciudadano de Tuvalu, o adquiere la ciudadanía de Tuvalu, tiene derecho, habiendo formulado la solicitud tal como lo prescribe la ley, a ser inscripto como ciudadano de Tuvalu.

2) El derecho conferido por el inciso 1) puede quedar sujeto a excepciones y restricciones según lo prescribe la ley en interés de la seguridad nacional o en virtud de políticas públicas.”

Gráfico 3
Nacionalidad por matrimonio



Fuente: Oficina del Fiscal General, Gobierno de Tuvalu (septiembre de 2006).

El gráfico 3 indica claramente que en el año 2005 había más varones que mujeres que renunciaron a su anterior ciudadanía para poder vivir libremente en el país de sus cónyuges.

9.5 En el artículo 9 de la Ley de Ciudadanía se estipula que la mujer que ha renunciado a su ciudadanía de Tuvalu para obtener otra nacionalidad por su matrimonio con un nacional o ciudadano de otro país pierde su ciudadanía tuvaluana. Sin embargo, puede recuperar su ciudadanía tuvaluana si lo solicita fundada en que su matrimonio está irreparablemente disuelto.

Ciudadanía por naturalización

9.6 La Ley de Ciudadanía (Art. 98) estipula que toda persona mayor de edad y en plenitud de su capacidad puede ser naturalizada como ciudadano. Sin embargo, debe renunciar a su nacionalidad o ciudadanía y hacer el Juramento de Lealtad.

9.7 Con respecto a la implementación de este artículo en Tuvalu no se han identificado restricciones importantes, ya que, conforme a la legislación de ese país, se trata equitativamente a la mayoría de los hombres y las mujeres. No obstante, se requiere un examen ulterior en las esferas de la doble ciudadanía, particularmente el art. 45 de la Constitución. La disposición discrimina contra las mujeres de Tuvalu que podrían tener hijos en una gama de escenarios posibles (incluso la violación) en un país con el que Tuvalu esté en guerra, incluido el propio Tuvalu durante la

ocupación (Jivan & Forster)⁸⁰. Esta restricción afectará a parte de los niños tivaluanos en su goce de la libertad de la doble ciudadanía.

Artículo 10

Los Estados Partes adoptarán todas las medidas apropiadas para eliminar la discriminación contra la mujer, a fin de asegurarle la igualdad de derechos con el hombre en la esfera de la educación y en particular para asegurar, en condiciones de igualdad entre hombres y mujeres:

a) Las mismas condiciones de orientación en materia de carreras y capacitación profesional, acceso a los estudios y obtención de diplomas en las instituciones de enseñanza de todas las categorías, tanto en zonas rurales como urbanas; esta igualdad deberá asegurarse en la enseñanza preescolar, general, técnica y profesional, incluida la educación técnica superior, así como en todos los tipos de capacitación profesional;

b) Acceso a los mismos programas de estudios y los mismos exámenes, personal docente del mismo nivel profesional y locales y equipos escolares de la misma calidad;

c) La eliminación de todo concepto estereotipado de los papeles masculino y femenino en todos los niveles y en todas las formas de enseñanza, mediante el estímulo de la educación mixta y de otros tipos de educación que contribuyan a lograr este objetivo y, en particular, mediante la modificación de los libros y programas escolares y la adaptación de los métodos en enseñanza.

d) Las mismas oportunidades para la obtención de becas y otras subvenciones para cursar estudios;

e) Las mismas oportunidades de acceso a los programas de educación complementaria, incluidos los programas de alfabetización funcional y de adultos, con miras en particular a reducir lo antes posible la diferencia de conocimientos existentes entre el hombre y la mujer;

f) La reducción de la tasa de abandono femenino de los estudios y la organización de programas para aquellas jóvenes y mujeres que hayan dejado los estudios prematuramente;

g) Las mismas oportunidades para participar activamente en el deporte y la educación física;

h) Acceso al material informativo específico que contribuya a asegurar la salud y el bienestar de la familia, incluidos la información y el asesoramiento sobre planificación de la familia.

Marco legal y de política

10.1 En la Sección 3 de la Ley de Educación (Cap. 38) se dispone que “el Ministro puede hacer los arreglos que considere necesarios para garantizar oportunidades de educación y capacitación a los niños de acuerdo con su edad, aptitudes y capacidad,

⁸⁰ En PNUD PC&UNIFEM Pacific, 2006, “Translating CEDAW into Law”.

y para los adultos”. La Ley también prevé la creación de escuelas e instituciones⁸¹ y el otorgamiento de subsidios para la educación⁸² y becas⁸³. Actualmente, en lo que respecta a las oportunidades de educación y obtención de becas, no hay discriminación.

10.2 Tuvalu ha alcanzado el Objetivo 2 de los ODM sobre educación primaria universal. El Informe sobre ODM para la Región del Pacífico señala que Tuvalu está en el cuartil superior de la alfabetización, con el 95% de su población alfabetizada. Tuvalu también ha alcanzado los objetivos ODM de igualdad de oportunidades en los niveles primario y secundario, tanto para muchachos como para muchachas, y también se ha logrado el equilibrio en el nivel terciario⁸⁴. Tuvalu cree que el desarrollo de sus recursos humanos mediante la educación y la capacitación tiene una función clave que desempeñar en la futura prosperidad de la nación. En consecuencia, el desarrollo de los recursos humanos ocupa un lugar destacado en el programa de inversión Educación para la Vida (EFL), que se desarrolló durante el período 1988-1993. El programa EFL pone de relieve que la educación genera no solamente los conocimientos necesarios para el mercado sino también aquellos que se pueden utilizar durante toda la vida.

10.3 La búsqueda continua de mejoras dio como resultado la formulación, en 2002, del Plan Maestro para el Sector de la Educación (ESMP), que centra la atención en la calidad, la pertinencia y el acceso a la educación. El ESMP ha sido incorporado en el TKII, con los siguientes objetivos, entre otros:

- Mejorar los estándares generales de educación;
- Aumentar el número de maestros de escuelas primarias, secundarias y postsecundarias altamente capacitados;
- Instalar planes de estudio razonables y apropiados, mejor dirigidos a las necesidades de los estudiantes y de la economía;
- Ampliar y mejorar las oportunidades de capacitación técnica y profesional; y
- Ampliar los servicios y las instalaciones para los estudiantes con necesidades especiales, incluidos los preescolares y los discapacitados⁸⁵.

10.4 La Ley de Educación (Cap. 38) también establece la enseñanza básica obligatoria para todos los niños de 6 a 15 años de edad. La Ley⁸⁶ estipula que el padre o tutor es pasible de una multa si su hijo no asiste a la escuela primaria. Todos los niños tienen acceso a la enseñanza primaria, excepto los que padecen una discapacidad grave y no asisten a la escuela por decisión de los progenitores. Con anterioridad a 1990, los niños de 10 y 11 años de edad se presentaban a los exámenes de ingreso para asistir a la Escuela Secundaria de Motufona⁸⁷. Los que no aprobaban el examen asistían al Centro de Capacitación de la Comunidad (CTC) de cada isla. El CTC brindaba capacitación profesional sólo hasta que el niño llegaba al décimo grado. En 1990 el mencionado examen de ingreso fue eliminado gradualmente. Como resultado, todos los estudiantes

⁸¹ Con arreglo al art. 4 de la Ley de Educación.

⁸² Con arreglo al art. 5 de la Ley de Educación.

⁸³ Con arreglo al art. 6 de la Ley de Educación.

⁸⁴ Pacific Islands Regional MDG Report 2004.

⁸⁵ NSSD Te Kakeega II, Capítulo 10, Educación y Recursos Humanos.

⁸⁶ Artículo 30 de la Ley de Educación (Cap. 38).

⁸⁷ En aquel momento era la única escuela secundaria.

de octavo grado fueron absorbidos automáticamente en el Curso 3 de la Escuela Secundaria de Motufona, a condición de que se pagaran sus derechos de matrícula. En consecuencia, el costo de mantener el mayor número de inscriptos era demasiado alto para el Gobierno, y los resultados académicos también declinaron⁸⁸. Esto impulsó al Ministro de Educación, en 2002, a restablecer el examen de ingreso a las escuelas secundarias al término de la escuela primaria y un derecho de matrícula de \$ 50 por período. Sin embargo, en virtud de la sección 33 (1) de la Ley de Educación, el Ministro de Educación está facultado para eximir de esos derechos en casos probados de padres de estudiantes que tienen dificultades económicas para pagarlos. Además, los padres que tienen más de tres hijos en la misma escuela pública de nivel secundario pueden solicitar la exención de los derechos de matrícula de un hijo.

Enseñanza preescolar

10.5 Cada vez se reconoce más en el país el efecto positivo a largo plazo que tiene la enseñanza preescolar en el nivel educacional, en una etapa posterior de la vida, y se alienta a los padres a que envíen sus hijos a las correspondientes instituciones de la comunidad. El Gobierno apoya la enseñanza preescolar, pero las limitaciones financieras le impiden costear directamente sus operaciones. Hasta ahora la participación directa se ha limitado a un presupuesto anual de \$ 10.000 para los servicios y de \$ 30.000 para ayudar al pago de salarios de los maestros de los jardines de infantes. En 2007 las cifras aumentaron a \$ 20.000 y \$ 46.000, respectivamente.

10.6 El cuadro 16 y el gráfico 4 *infra* indican que en Tuvalu hay plazas disponibles y accesibles para todos los niños de edad preescolar de ambos sexos. Algunas cohortes tienen más varones mientras que en otras predominan las mujeres. Claramente, asisten a la escuela varones y mujeres, casi en igual proporción.

Cuadro 16

Inscripción en la enseñanza preescolar: por isla, edad, sexo y dotación de personal, 2005

Isla de origen	Edad 2			Edad 3			Edad 4			Edad 5			Total			Maestros cualificados	Maestros no cualificados
	V	M	T	V	M	T	V	M	T	V	M	T	V	M	T		
Funafuti	2	7	9	27	24	51	21	24	45	32	22	54	82	77	159	6	11
Nanumea	2	2	4	9	10	19	9	9	18	9	8	17	29	29	58	2	4
Nukulaelae	0	0	0	2	7	9	6	5	11	9	3	12	17	15	32	0	3
Nukufetau	0	0	0	4	7	11	7	9	16	13	4	17	24	20	44	1	2
Nanumanga	0	0	0	9	7	16	15	12	27	10	7	17	34	26	60	1	4
Vaitupu	0	0	0	16	16	32	20	17	37	31	22	53	67	55	122	2	9
Nui	0	0	0	6	8	14	8	9	17	7	10	17	21	27	48	2	1
Niulakita	2	2	4	1	0	1	1	1	2	1	0	1	5	3	8	0	1
Niutao	0	0	0	12	11	23	21	24	45	20	28	48	53	63	116	3	4
Total	6	11	17	86	90	176	108	110	218	132	104	236	332	315	647	17	39

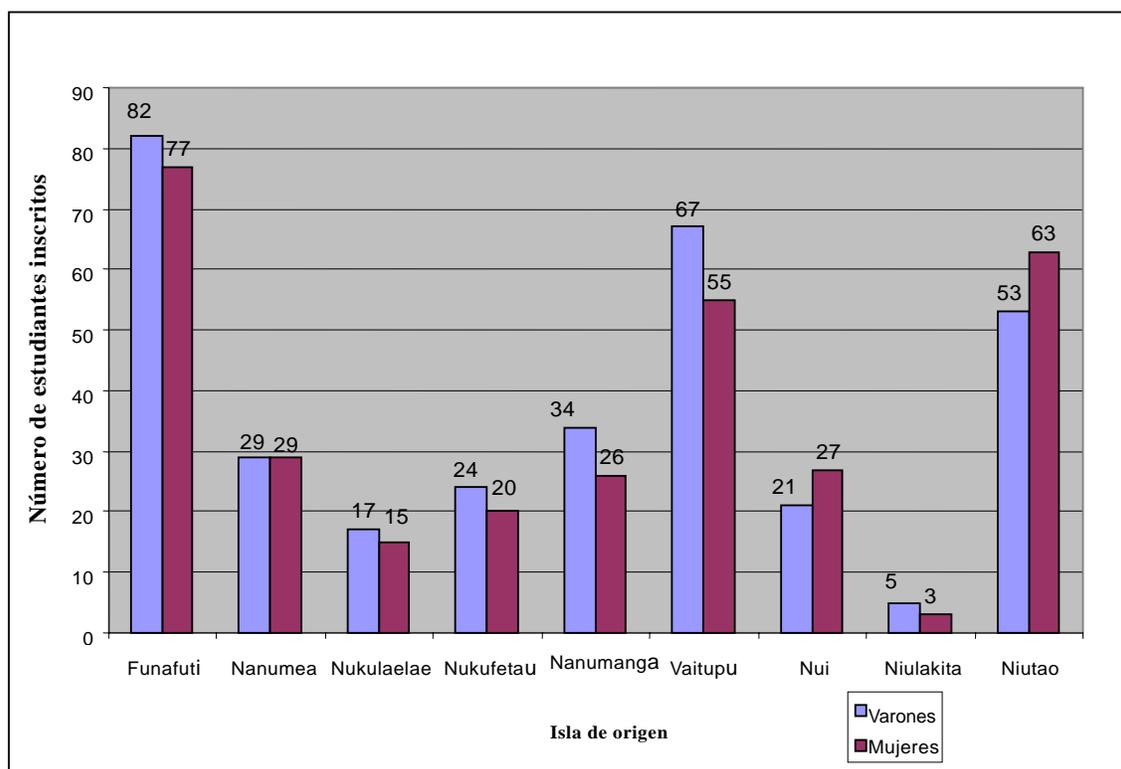
Fuente: Departamento de Educación – (Datos no publicados).

⁸⁸ Sioni (obs. pers.) 17/4/7.

A fines de 2005 había 17 centros de enseñanza preescolar registrados en el país, y el número puede aumentar en la capital debido a la alta tasa de urbanización.

Gráfico 4

Inscripción en la enseñanza preescolar, por isla de origen y sexo – 2005



Fuente: Extraído del cuadro 19 (Departamento de Educación – Datos no publicados).

Enseñanza primaria

En Tuvalu hay nueve escuelas primarias administradas por el Gobierno, ubicadas en cada isla y una con administración privada. La escuela primaria no gubernamental es una Escuela Adventista del Séptimo Día y está situada en Funafuti.

Cuadro 17

Número de niños matriculados en la enseñanza primaria, por sexo y por año

Escuela	2000			2001			2002			2003			2004		
	V	M	Relación A/M*	V	M	Relación A/M*	V	M	Relación A/M*	V	M	Relación A/M*	V	M	Relación A/M*
Nanumea	93	79	19	78	64	16	88	77	18	77	72	17	88	82	19
Nanumanga	65	52	15	56	61	15	52	68	15	64	63	16	60	64	16
Niutao	78	69	16	75	62	15	81	67	18	70	61	16	64	69	17
Nui	65	46	14	66	49	14	59	53	14	63	54	15	69	62	16

Escuela	2000			2001			2002			2003			2004		
	V	M	Relación A/M*	V	M	Relación A/M*	V	M	Relación A/M*	V	M	Relación A/M*	V	M	Relación A/M*
Vaitupu	161	132	23	108	116	17	132	102	18	116	118	18	148	130	21
Nukufetau	105	64	19	107	69	19	85	86	19	78	70	19	79	69	19
Funafuti	387	345	22	352	330	20	306	317	18	394	353	21	393	391	22
Nukulaelae	45	43	15	43	39	14	40	41	14	45	41	14	40	38	10
Niulakita	8	6	7	4	4	4	3	4	4	7	3	5	8	3	4
Total	1 055	885	18	945	853	17	846	815	17	996	914	18	1 002	961	18

Fuente: Departamento de Estadística – Actualización Anual (Datos no publicados).

* A/M-alumno/maestro

10.7 El cuadro 17 muestra que, en general, en el período 2000-2005 la inscripción en la enseñanza primaria, para mujeres y varones, ha sido constante. Un examen más detallado de las estadísticas revela que en algunas islas se inscriben más mujeres que varones. Por ejemplo, en 2001 se matricularon en Vaitupu más mujeres que varones. En Nukufetau hubo una tendencia interesante en los años 2001 y 2002, en que disminuyó el número de varones y aumentó el de mujeres. Los datos que figuran en el cuadro 17 también incluyen a aquellos que repitieron el octavo grado.

10.8 El informe del censo de 2002 muestra un promedio de alrededor de 250 niños, en toda la nación, de un grupo de edad o cohorte particular. Sin embargo, el total de matriculados, de 1.940 en 2000 y 1.963 en 2004, indica un promedio de alrededor de 283 para cada una de las cohortes de esos años. Aunque los promedios son más altos que las cifras del censo, este puede ser el efecto de los repetidores que permanecen en la escuela primaria al finalizar el octavo grado.

10.9 En la escuela primaria, la relación entre muchachas y muchachos que figura en el cuadro 18 *infra* muestra claramente que en Tuvalu la desigualdad entre los géneros, en la matrícula de la escuela primaria, no es motivo de preocupación. La relación alumno/maestro de Tuvalu es 20:1⁸⁹.

Cuadro 18

Inscripción en la escuela primaria, relación alumnos/maestros, 1991-2004

Año	Varones	Mujeres	Total	Relación muchachas/muchachos	Maestros	Relación A/M
1991	781	702	1 483	0,90	66	22,5
1992	731	685	1 416	0,94	62	22,8
1993	854	794	1 648	0,93	73	22,6
1994	879	767	1 646	0,87	72	22,9
1995	940	769	1 709	0,82	60	28,5
1996	938	747	1 685	0,80	59	28,6
1997	957	786	1 743	0,82	78	22,3

⁸⁹ Informe de Tuvalu sobre los ODM, 2004.

Año	Varones	Mujeres	Total	Relación muchachas/ muchachos	Maestros	Relación A/M
1998	975	846	1 821	0,87	90	20,2
1999	955	784	1 739	0,82	92	18,9
2000	1055	885	1 940	0,84	94	20,6
2001	945	853	1 798	0,90	94	19,1
2002	846	795	1 641	0,94	94	17,5
2003	945	914	1 859	0,97	94	19,8
2004	964	929	1 893	0,96	94	20,1

Fuente: División Central de Estadísticas, Informe Estadístico Trimestral. Diciembre de 2003.

10.10 El cuadro 18 resume la inscripción en las escuelas primarias de Tuvalu. La relación muchachas/muchachos difiere de la del indicador de ODM porque, para los ODM, la definición de escuela primaria corresponde al séptimo grado e inferiores (el octavo grado se incluye en el cuadro 18, pero no en el indicador de ODM).

iii) *Matrícula secundaria como indicador*

10.11 En Tuvalu hay sólo dos escuelas secundarias. La escuela secundaria administrada por el Gobierno es la Escuela Secundaria de Motufoua, en la isla de Vaitupu, y la Escuela Secundaria de Fetuvalu, administrada por la EKT (Congregational Church of Tuvalu) en Funafuti. Tanto Motufoua como Fetuvalu tenían en 2006 los cursos 3 a 6. Los estudiantes de Motufoua se presentan en Fiji al examen del primer ciclo del curso 4, al del certificado de terminación de estudios de la Tuvalu School del curso 5 y al examen de terminación de estudios de la Pacific Senior School (PSSC) del curso 6. Fetuvalu opta por el CGIES (Certificado general internacional de enseñanza secundaria) (curso 5) y Subsidiario Avanzado (curso 6 en 2006) y desde 2007, el curso 7, Nivel Avanzado de Cambridge, Reino Unido.

Cuadro 19 a)

Estudiantes matriculados en la escuela secundaria de Motufoua por año, género, curso y escuela

Año	Curso 3			Curso 4			Curso 5			Curso 6			Total		
	V	M	T	V	M	T	V	M	T	V	M	T	V	M	T
2000	97	80	177	112	86	198	40	50	90	20	28	48	269	244	513
2001	111	95	206	105	85	190	47	48	95	26	41	67	289	269	558
2002	72	82	154	90	95	185	20	13	33	42	41	83	224	231	455
2003	97	75	172	85	94	179	40	51	91	15	23	38	237	243	480
2004	42	35	77	91	81	172	46	59	105	33	46	79	211	222	433

Fuente: Departamento de Estadísticas, Actualizaciones Anuales (Datos no publicados)

Cuadro 19 b)
**Estudiantes matriculados en la escuela secundaria de Fetuvalu
 por curso y género, 2003-2005**

Año	Curso 3			Curso 4			Curso 5			Total		
	V	M	T	V	M	T	V	M	T	V	M	T
2003	44	55	99							44	55	99
2004	35	25	60	61	76	137				96	101	197
2005	21	14	35	54	52	106	17	20	37	92	86	178
2006												

Fuente: Escuela Secundaria de Fetuvalu (Datos no publicados).

10.12 Desde 2003, la admisión de estudiantes en la Escuela Secundaria de Matufoua se decide por la capacidad para aprobar el examen de ingreso, que se rinde al finalizar la escuela primaria. Por su parte, la Escuela Secundaria de Fetuvalu es más flexible. Admite a los que aprobaron el examen y también a quienes lo reprobaron por escaso margen.

10.13 El cuadro 19 a) indica que, desde los cursos 3 y 4, hay más varones que mujeres. Sin embargo, al llegar a los cursos 5 y 6, el número de varones disminuye. En Motufoua sólo los que aprueban el examen del primer ciclo secundario de Fiji avanzan al curso 5. Fetuvalu hace la selección en el curso 5. Sólo los que aprueban el CGIES en el curso 5 avanzan a los cursos 6 y 7. Ambas escuelas permiten a los estudiantes que repiten, en condiciones especiales.

10.14 La ausencia de disposiciones basadas en el sexo del estudiante, o en algún otro criterio, es evidentemente una señal de que la educación secundaria es accesible para todos. Por lo tanto, la desigualdad de género en las escuelas secundarias no es un motivo de preocupación. En Tuvalu la igualdad de oportunidades en las escuelas, a nivel primario y secundario, se basa en alto grado en los méritos. Los mejores estudiantes, independientemente del sexo, tienen la oportunidad de ingresar a la Escuela Secundaria de Motufoua sobre la base de los resultados de sus exámenes de ingreso.

Educación postsecundaria

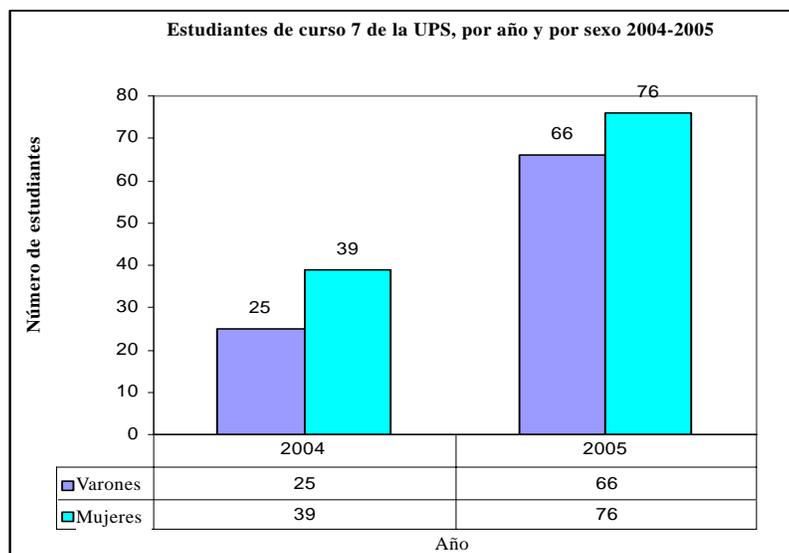
10.15 En Tuvalu los estudios postsecundarios son muy limitados, con opciones de materias circunscritas a las que ofrecen el Centro de Aprendizaje Flexible y a Distancia (DFL) de la Universidad del Pacífico Sur, el Instituto de Capacitación Marítima de Tuvalu (TMTI) y las escuelas privadas de mecanografía. Con tales limitaciones, quienes deseen seguir una carrera de su preferencia tienen que conseguir financiación para estudiar en instituciones del exterior. La mayoría de los cursos de enseñanza secundaria están financiados por el Gobierno o mediante becas de donantes del extranjero.

i) Curso 7 o Preparatorio Ampliado

10.16 Antes de 2004, a los estudiantes que aprobaban el examen de finalización de los estudios secundarios (PSSC) se les ofrecían becas para estudiar en el exterior. En 2004 se incorporó en el Centro de la Universidad del Pacífico Sur de Funafuti el

curso 7 del programa preparatorio ampliado. Esto permitió que un mayor número de estudiantes tuvieran acceso al programa y siguieran estudios en Tuvalu. Esta disposición redujo enormemente los gastos del gobierno y también de los estudiantes. El total de la matrícula de 2004 fue de 62 y aumentó a 142 en 2005. El gráfico 5 muestra que en 2004 y 2005 había más estudiantes mujeres inscriptas en el Centro.

Gráfico 5
Número de estudiantes de curso 7, por año y por sexo, 2004-2005



Fuente: Centro de la UPS (Tuvalu) – Datos no publicados.

10.17 El Gobierno otorga becas a los estudiantes que reúnen las condiciones necesarias para el curso 7. Anteriormente se otorgaban becas a los tres mejores estudiantes de la ESM para que siguieran sus estudios en Nueva Zelanda, mientras que otros estudiantes calificados ingresaban directamente a instituciones de capacitación y escuelas secundarias del extranjero. Sin embargo, a partir de 2007 todos los estudiantes clasificados siguen el programa preparatorio ampliado en el Centro de la UPS (DFL).

ii) *Escuelas de artes y oficios de Tuvalu*

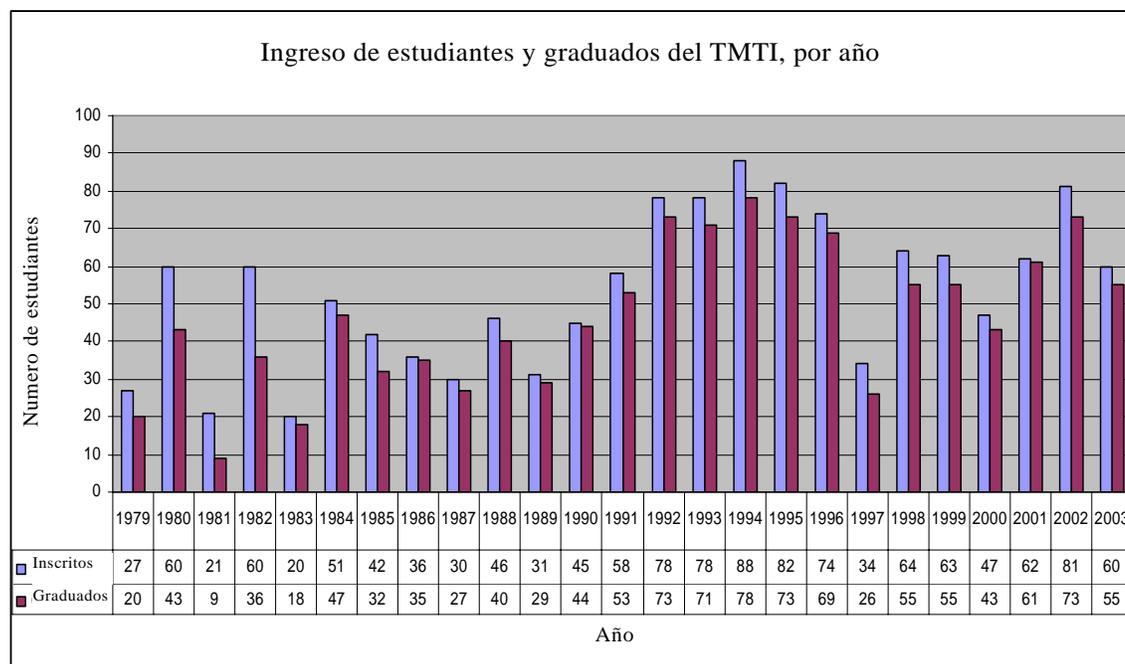
10.18 La enseñanza de artes y oficios contribuye en gran medida a la capacitación de los ciudadanos de Tuvalu, dotándolos de aptitudes prácticas especializadas para el empleo. En Tuvalu, aparte del TMTI, de propiedad gubernamental, hay otras escuelas de artes y oficios con administración privada, y todas están ubicadas en Funafuti. Las instituciones de capacitación profesional son:

- Tuvalu Maritime Training Institute (TMTI)

10.19 Este Instituto está abierto a todos los varones y mujeres que deseen seguir una carrera relacionada con la navegación. Sin embargo, desde su creación el TMTI sólo ha capacitado a jóvenes varones. Los intentos de estimular a las mujeres para que

siguieran estos cursos nunca tuvieron éxito. Básicamente, debido a las percepciones estereotipadas de los padres, que consideran a la navegación como una profesión indigna para sus hijas, desalentaron la inscripción en la escuela. Empero, la oportunidad para que las mujeres se inscriban sigue existiendo, de manera que se las alienta a enfrentar el desafío.

Gráfico 6

Gráfico del ingreso de estudiantes y de graduados del TMTI, por año, 1979-2003

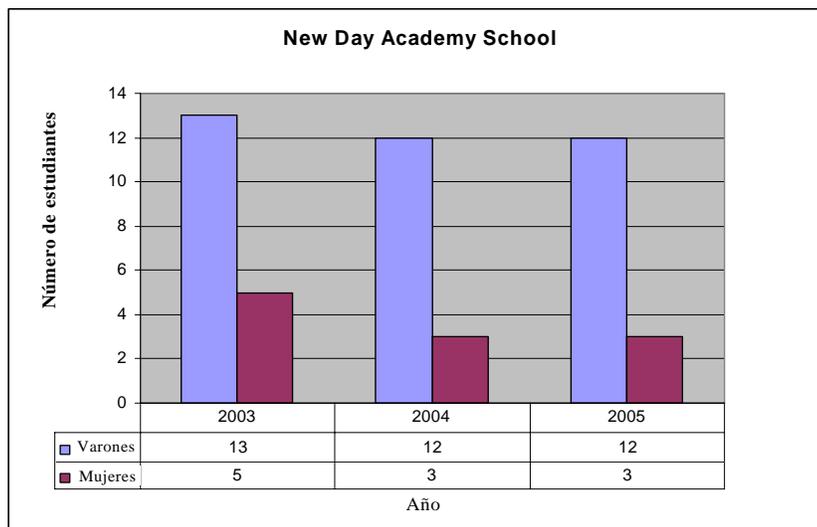
Fuente: Tuvalu Maritime Training Institute

El gráfico 6 muestra el número de jóvenes varones que estudiaron y se graduaron en el TMTI. Las mujeres jóvenes también podían beneficiarse si aceptaban el desafío de inscribirse en el Instituto.

- New Academy School

10.20 La New Day Academy School, que es de propiedad privada, se creó en 2003. En ella se enseñan conocimientos básicos a los estudiantes de nivel primario y secundario que necesitan ayuda en diversas materias. El gráfico 6 muestra el total de estudiantes inscritos. En 2004 y 2005 el número de estudiantes disminuyó debido a que hay una sola persona que enseña las diversas materias. Hay más muchachos que muchachas inscritos y esto ocurre porque hay más muchachos que necesitan ayuda en el aprendizaje.

Gráfico 7
Gráfico de la matrícula de la New Day Academy School, por año, 2003-2005

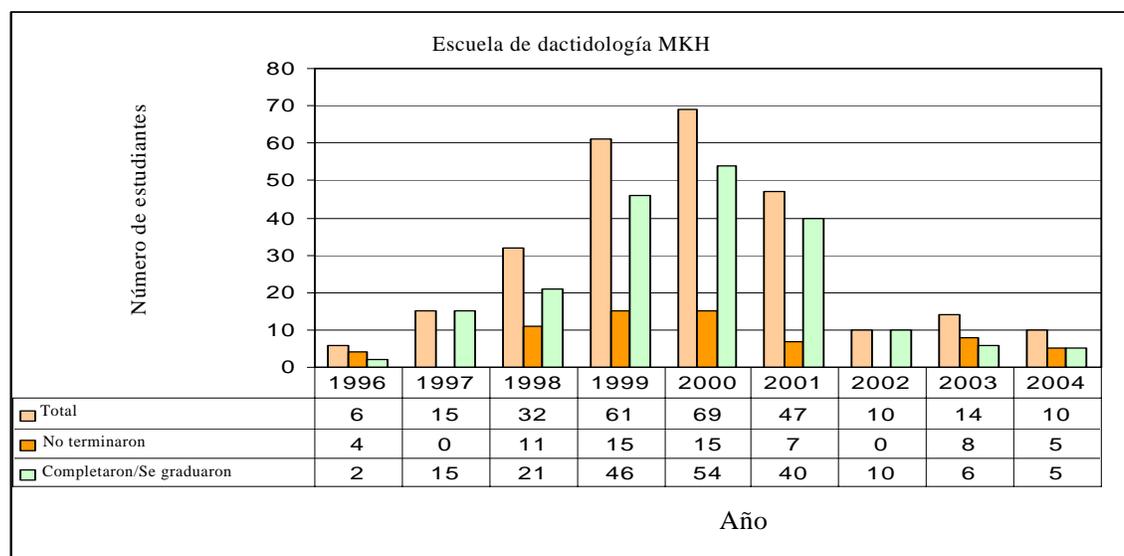


Fuente: New Day Academy School (Datos no publicados).

- MKH Typing School

10.21 Esta es la primera escuela comercial local de propiedad privada que se abrió en Tuvalu. Se fundó en 1996 y se denomina Mareta Kapane Halo (MKH) Typing School. La escuela se dedica a la enseñanza de conocimientos básicos de oficina, especialmente mecanografía, taquigrafía y computación, que proporcionan a los estudiantes la competencia técnica y los conocimientos necesarios para el trabajo de secretaría. Desde su comienzo en 1996 hasta 2004 sólo se inscribieron cinco estudiantes varones y el resto fueron mujeres. Estos estudiantes ahora trabajan como empleados públicos o en el sector privado de Funafuti y en las islas periféricas.

Gráfico 8
**Gráfico de estudiantes inscritos en la MKH Typing School,
 graduados y estudiantes que no terminaron los cursos, por año, 1996-2004**



Fuente: MKH Typing School (Datos no publicados).

Enseñanza terciaria y esferas de estudio

i) *Esferas de estudio y niveles de los cursos*

10.22 La esfera más común de estudios ulteriores es la educación. La especialización en educación es selectiva en relación con el género. En el período 2000-2004 se especializaron en educación más mujeres que varones. A esta siguen salud/medicina, a saber, médicos, enfermeros y otras carreras profesionales y técnicas. En Tuvalu se graduaron más mujeres que varones en esferas de estudio relacionadas con el trabajo.

Cuadro 20
Número de estudiantes en cada esfera, por género, 2000-2004

	2000			2001			2002			2003			2004		
	V	M	T	V	M	T	V	M	T	V	M	T	V	M	T
Agricultura	2	2	4	1	0	1	1	0	1	1	1	2	1	1	2
Medio ambiente	0	1	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Arte	11	20	31	7	20	27	1	11	12	6	9	15	4	8	12
Información y tecnología	2	1	3	3	4	7	4	5	9	4	3	7	4	1	5
Educación	29	58	87	19	46	65	15	34	49	6	11	17	5	8	13
Finanzas	2	0	2	3	3	6	3	5	8	2	5	7	2	2	4
Salud	10	19	29	28	12	40	7	28	35	7	27	34	3	17	20

	2000			2001			2002			2003			2004		
	V	M	T	V	M	T	V	M	T	V	M	T	V	M	T
Derecho	3	3	6	2	4	6	2	3	5	0	2	2	0	1	1
Marítimos	19	0	19	19	0	19	15	0	15	19	0	19	14	0	14
Ciencias	5	8	13	5	5	10	2	2	4	1	5	6	1	4	5
Obras civiles	32	3	35	34	2	36	23	4	27	11	0	11	13	0	13
Otros estudios	1	17	18	3	18	21	4	8	12	1	2	3	12	18	30
Total	116	132	248	124	115	239	77	100	177	58	65	123	59	60	119

Fuente: División Central de Estadísticas (Datos no publicados).

10.23 En Tuvalu se ha logrado la universalidad de la enseñanza primaria y secundaria, pero las cifras indican que el número de personas que siguen estudios de postgrado es muy bajo. Se trata de aumentar el número con las becas que ofrecen los asociados para el desarrollo y los organismos de donantes, o mediante iniciativas regionales. El Gobierno, consciente de la necesidad de brindar educación de calidad, continuará estimulando a su personal profesional para que continúe los estudios a nivel de postgrado.

Cuadro 21
Número de estudiantes por curso, sexo y año, 2000-2004

	2000		2001		2002		2003		2004	
	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M
Otros estudios	2	14	3	6	0	1	1	2	11	16
Pasante	1		4							
Certificado	3	1	11	3	4	0	3	0	0	0
Diploma	21	28	18	23	7	4	7	7	5	11
Grado	22	13	17	16	13	17	13	16	10	5
Certificado de posgraduado		1			0	0	0	0	0	1
Diploma de posgraduado					0	0	0	1	1	0
Maestría	3		4	1	2	2	0	0	1	0
Doctorado									1	
Total	52	57	57	49	26	24	24	26	29	33

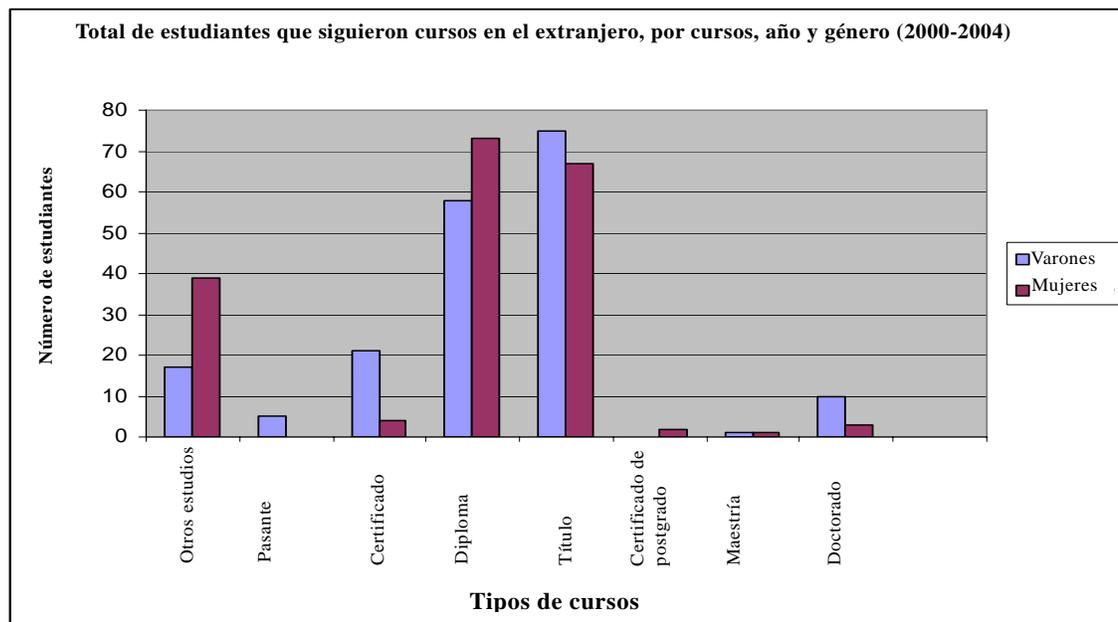
Fuente: División Central de Estadísticas (Datos no publicados).

10.24 El cuadro 21 *supra* y el gráfico 9 que sigue muestran el número de estudiantes por curso. Desde 2000 hasta 2004 sólo un estudiante siguió estudios de doctorado y muy pocos de postgrado. De los que siguieron estudios de postgrado, el 2,7% fueron varones y el 0,8% mujeres. Sin embargo, el 48% de los estudiantes universitarios no graduados fueron mujeres, con una diferencia del 2% con respecto a los varones. Esto indica que hay más mujeres que siguen estudios, lo que puede dar como resultado un mejor nivel de vida de las familias. La mujer que ha recibido educación

asegurará un mejor ambiente para su familia, puesto que sabe cómo atender las necesidades financieras.

Gráfico 9

Tipos de cursos seguidos por los estudiantes desde 2000 hasta 2004



Extraído del cuadro 18 – Número de estudiantes, por curso, género y año.

ii) *País en que se recibe la capacitación*

10.25 Aparte del Centro de la UPS (DFL), el TMTI y las escuelas privadas de mecanografía, Tuvalu no tiene ninguna institución terciaria. Por lo tanto, la educación en el exterior es esencial para el desarrollo de los recursos humanos en esta nación. Fiji es el principal destino para seguir estudios, debido a su proximidad y a los bajos costos en comparación con Australia y Nueva Zelandia. Entre las instituciones de enseñanza de Fiji están las siguientes: la UPS, formación de maestros primarios y secundarios, instituciones técnicas, escuela de medicina y otras instituciones de capacitación especializadas.

10.26 El cuadro 22 *infra* muestra que en el período 2000-2004 disminuyó el número de personas que seguían estudios en el exterior. Un factor importante de la reducción fueron los limitados fondos disponibles. Esto también se puede atribuir al establecimiento del Centro de la UPS, que también brindó a los tuvaluanos la oportunidad de seguir sus estudios con la modalidad DFL. Esta es una importante oportunidad de ahorrar gastos para el país y un incentivo para facilitar y mejorar la capacitación de la fuerza laboral presente y futura.

Cuadro 22
Número de tuvaluanos capacitados, por país en que siguieron los estudios, 2000-2004

País	2000		2001		2002		2003		2004	
	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V
Australia	1	13	2	7	2	3	1	0	1	2
Canadá										
Fiji	13	19	23	35	13	17	19	17	16	12
Kiribati	9	3	5	2						
Nueva Zelandia	21	13	12	10	9	5	5	7	1	5
Samoa	7	2	7	3		1				1
Islas Salomón										
Tonga	5									
Reino Unido		1								
Vanuatu	1	1								
Tuvalu							1		15	8

Fuente: Departamento de Estadísticas (Datos no publicados)

El cuadro 22 también muestra algunas variaciones en el número de estudiantes capacitados en el exterior. Desde 2000 el número de mujeres y varones que estudiaron en el exterior fue casi parejo, con Fiji como principal país en que se siguieron los estudios, seguido por Nueva Zelandia.

Desertores/expulsados

10.27 El sistema escolar está orientado a los estudios y no ofrece formas alternativas de educación, dirigidas a la capacitación profesional técnica. La proximidad geográfica de Fiji significa que, cuando surge la necesidad, los estudiantes asisten a los cursos en Suva antes de regresar a Tuvalu.

10.28 En Tuvalu no hay deserción escolar, sino alumnos expulsados. Estos son estudiantes que no pueden llenar los requisitos del sistema educativo y por lo tanto son expulsados de la escuela. Esto es particularmente evidente en el nivel secundario, pero no se dispone de datos sobre alumnos expulsados debido a la falta de un sistema de control apropiado.

Planes de estudio

10.29 La Sección 18 de la Ley de Educación (Cap. 38) otorga más facultades al Ministro, que después de celebrar consultas con la Comisión Asesora de Enseñanza puede formular o aprobar planes de estudios básicos para todas las escuelas de Tuvalu. El plan de estudios actual se basa en la política de educación para todos y se implementa mediante su plan estratégico. Ciencia y tecnología son dos esferas que no entusiasman a muchas mujeres estudiantes en su educación secundaria. A esto está dedicado el Departamento de Educación, para profundizar la investigación y averiguar cuántas mujeres estudiantes pueden ser estimuladas a seguir estas materias.

10.30 Es importante que los estudiantes tengan contacto a temprana edad con los estudios sobre comercio. Esto implica la necesidad de volver a considerar el plan de estudios. Como lo señala en su plan estratégico, el Departamento de Educación está revisando los planes de estudio, incluidos los materiales y recursos utilizados para evitar los estereotipos de género. Por ejemplo, se reemplazarán los textos que ejemplifican roles estereotipados que limitan a mujeres/hombres las profesiones dominadas por mujeres/hombres por otros que destacan los no estereotipados.

Deportes

10.31 El deporte es parte de los planes de estudio, y jóvenes de ambos sexos participaron en los Juegos del Pacífico Sur celebrados en Suva en 2003.

Acceso a la información sobre salud y planificación de la familia

10.32 Las mujeres y los hombres jóvenes que asisten a instituciones terciarias tienen acceso a la información sobre salud mediante la clínica de la juventud, y también a la información sobre planificación de la familia, en toda la nación, y las mujeres pueden acceder a esos servicios en los centros de salud. Cabe señalar que ha aumentado el número de hombres que asisten a cursos prácticos sobre planificación de la familia, sobre todo los jóvenes.

Artículo 11

1. Los Estados Partes adoptarán todas las medidas apropiadas para eliminar la discriminación contra la mujer en la esfera del empleo a fin de asegurar, en condiciones de igualdad entre hombres y mujeres, los mismos derechos, en particular:

a) El derecho a las mismas oportunidades de empleo, inclusive a la aplicación de los mismos criterios de selección de cuestiones de empleo;

b) El derecho a elegir libremente profesión y empleo, el derecho al ascenso, a la estabilidad en el empleo y a todas las prestaciones y otras condiciones de servicio, y el derecho al acceso a la formación profesional y al readiestramiento, incluido el aprendizaje, la formación profesional y el adiestramiento periódico;

c) El derecho a igual remuneración, inclusive prestaciones, y a igualdad de trato con respecto a un trabajo de igual valor, así como a igualdad de trato con respecto a la evaluación de la calidad de trabajo;

d) El derecho a la seguridad social, en particular en casos de jubilación, desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otra incapacidad para trabajar, así como el derecho a vacaciones pagadas;

e) El derecho a la protección de la salud y a la seguridad en las condiciones de trabajo, incluso la salvaguardia de la función de reproducción;

f) Prohibir, bajo pena de sanciones, el despido por motivo de embarazo o licencia de maternidad y la discriminación en los despidos sobre la base de estado civil;

g) Implantar la licencia de maternidad con sueldo pagado o con prestaciones sociales comparables sin pérdida del empleo previo, la antigüedad o beneficios sociales;

h) Alentar el suministro de los servicios sociales de apoyo necesarios para permitir que los padres combinen las obligaciones para con la familia con las responsabilidades del trabajo y la participación en la vida pública, especialmente mediante el fomento de la creación y desarrollo de una red de servicios destinados al cuidado de los niños;

i) Prestar protección especial a la mujer durante el embarazo en los tipos de trabajos que se haya probado puedan resultar perjudiciales para ella.

3. La legislación protectora relacionada con las cuestiones comprendidas en este artículo será examinada periódicamente a la luz de los conocimientos científicos y tecnológicos y será revisada, derogada o ampliada según corresponda.

Marco jurídico

11.1 La Ley de Empleo de 1966, que sigue en vigor después de la declaración de la independencia, en 1978, proporciona el marco que reglamenta el empleo en Tuvalu. Sin embargo, la Ley no se aplica a los trabajadores del servicio doméstico ni a los empleados de oficina cuando se los contrata para hacer un trabajo en particular cuya remuneración supere los 400 dólares australianos por año⁹⁰.

11.2 La ley prevé en especial el trato a las mujeres y los niños en determinadas circunstancias. En la Sección 77 de la Ley se declara que las mujeres no serán empleadas durante la noche, en ninguna circunstancia, excepto cuando el trabajo nocturno

a) esté relacionado con materias primas o materiales en curso de tratamiento, sujetos a un rápido deterioro; o

b) sea necesario por una emergencia imposible de prever y que no sea reiterada; o

c) sea en un puesto responsable de gestión ocupado por una mujer que no realice habitualmente un trabajo manual; o

d) sea de enfermería o de cuidado de enfermos u otro trabajo relacionado con la salud o la asistencia social; o

e) se realice en un cinematógrafo u otro teatro mientras están abiertos al público; o

f) se realice en relación con un hotel o un albergue comunal, o con un bar, restaurante o club; o

g) lo realice una farmacéutica registrada; o

h) no esté prohibido por una convención internacional que se aplique a Tuvalu y que por resolución del Ministro sea un trabajo que pueden desempeñar las mujeres.

⁹⁰ Art. 2 de la Ley de Empleo (Cap. 84).

El Ministro puede disponer otras excepciones. En el artículo 78 se estipula que el Ministro puede, de vez en cuando, suspender la prohibición del empleo de mujeres durante la noche cuando, por una emergencia grave, el interés público así lo demande.

11.3 Aunque la palabra “familia” está definida de manera que, a los fines de la Ley, la palabra trabajadores sólo se refiere al hombre, la Ley de Interpretación y Disposiciones Generales de 1988 aclara que cualesquiera palabras o expresiones de cualquier ley escrita “que se refiera al género masculino incluye al femenino” y viceversa⁹¹.

Participación en la fuerza de trabajo

11.4 En 2002 la participación en la fuerza de trabajo de Tuvalu fue del 58,2%, con índices considerablemente más positivos para los hombres que para las mujeres, como se muestra en el cuadro siguiente.

Cuadro 23

Población residente de 15 o más años de edad, por sexo, isla/región e índices de fuerza de trabajo

Isla/Región	Tasa de participación en la fuerza de trabajo			Relación empleo-población			Tasa de desempleo		
	Total	Varones	Mujeres	Total	Varones	Mujeres	Total	Varones	Mujeres
Funafuti	61,0	70,4	51,8	49,6	61,0	38,4	8,9	6,6	12,0
Islas periféricas	56,0	68,9	45,2	20,9	31,7	11,8	4,6	3,6	5,9
Tuvalu	58,2	69,6	47,9	33,2	44,9	22,7	6,5	4,9	8,6

Fuente: Informe del Censo de Tuvalu 2002.

Tanto la tasa de participación como la relación empleo-población fueron más altas para los varones que para las mujeres, mientras que la tasa de desocupación fue más alta para las mujeres.

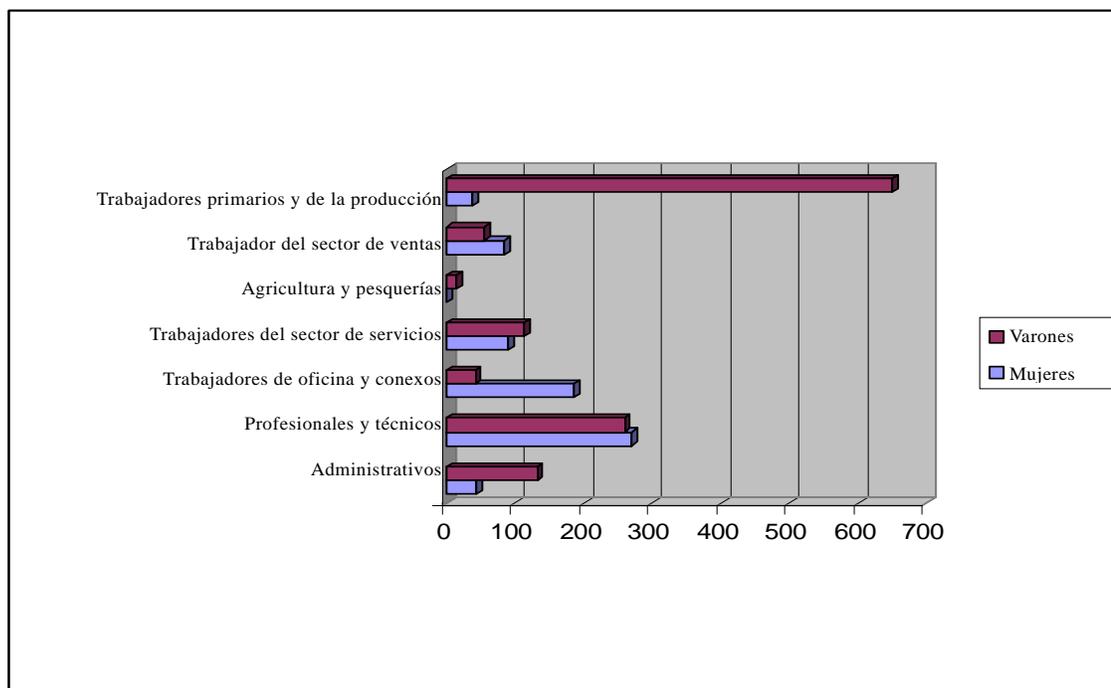
11.5 Dados el tamaño y las limitaciones de la actividad industrial, el empleo está limitado al Gobierno y a la Empresa Pública, que suministran el 69% del total de empleos con sueldo y salario. En una economía de isla pequeña como Tuvalu, con un sector privado relativamente chico, el Gobierno domina la economía. El sector privado representa el 28% del empleo, seguido por el 3% de las organizaciones sin fines de lucro (sociedad civil y ONG)⁹².

11.6 La distribución de los empleados por género es un aspecto importante de la fuerza de trabajo de Tuvalu, en que la mayoría de los varones están empleados en los sectores primario y de la producción, el sector administrativo y de gerencial y trabajadores del sector de servicios. Las mujeres predominan en los trabajos de oficina y conexos, de ventas, profesionales y técnicos. La distribución del empleo por género en las diferentes industrias sigue la misma tendencia de la última en la distribución ocupacional.

⁹¹ Ley de Interpretación y Disposiciones Generales de 1988, artículo 13.

⁹² SPC – Informe del Censo de Tuvalu 2002.

Gráfico 10
Ocupación, por género, en 2002



Como se señala en el gráfico *supra*, en 2002 las mujeres predominaban en los trabajos de oficina y conexos, ventas y profesionales y técnicos, mientras que los varones predominaban en todos los demás grupos ocupacionales.

11.7 En 2002 las actividades de Tuvalu que tienen la mayor cantidad de empleados eran la administración pública y los servicios públicos (36%), seguidas por las de electricidad, gas, agua y construcción (22%); inmobiliaria y servicios comerciales (20%); mayoristas, minoristas, hoteles y restaurantes (10%); y transporte, almacenamiento, comunicación y seguro (9%). El restante 3% corresponde a los que trabajan en la agricultura, la pesca, la imprenta y la industria editorial.

Cuadro 24
Distribución porcentual en el empleo y la industria, 2002

	Actividad que origina el empleo					Otros
	Administración y servicios públicos	Bienes raíces/ Servicios comerciales	Transporte/ Almacenamiento/ Comunicaciones/ Seguro	Mayorista/ Minorista/ Hoteles/ Restaurantes	Electricidad/ Gas/Agua/ Construcción	
Varones	29%	16%	11%	7%	34%	3%
Mujeres	51%	27%	4%	14%	2%	2%
Total	36%	20%	9%	10%	22%	3%

Fuente: Informe del Censo de Tuvalu, 2002.

Las mujeres predominaban en la administración y los servicios públicos, bienes raíces/servicios comerciales y en la actividad mayorista, minorista y de restaurantes, mientras que los varones predominaban en todas las demás actividades.

11.8 Aunque las mujeres superan en número a los hombres en la administración pública, están concentradas en el nivel inferior de la jerarquía de empleo. Sin embargo, ha habido un aumento en el número de mujeres que ocupan puestos superiores en el Gobierno, de 4 en 2003 a 8 en 2005⁹³. El aumento se puede atribuir al ligero incremento del porcentaje de mujeres graduadas con cualificaciones que están trabajando para el Gobierno de Tuvalu (16,6% en 2003 a 22% en 2005).

11.9 La actividad de subsistencia es una parte importante de la economía de Tuvalu, especialmente en las islas periféricas. Algunas de las actividades de subsistencia son el cuidado de ganado (como porcinos y aves), artesanías, pesca y cultivos. El tipo más común de actividad de subsistencia es el cuidado de ganado, que comprende al 7% del total de la población, seguido por las artesanías y la pesca con el 6% y la agricultura con el 3%. Alrededor del 21% de la población se ocupa de actividades de subsistencia. El cuadro 24 demuestra que las actividades de subsistencia se desarrollan mayormente en las islas periféricas, y muy poca en Funafuti. En Funafuti casi no hay tierra para cultivar y por lo tanto la población realiza actividades económicas. Esto demuestra que la población de las islas periféricas puede seguir viviendo sin medios económicos, pero para los que habitan Funafuti la vida será más dura porque, sin empleo, experimentarán padecimientos porque casi no hay medios de obtener el sustento.

Cuadro 25

Porcentaje de participación en actividades de subsistencia, por tipo de actividad y género, censo de 2002

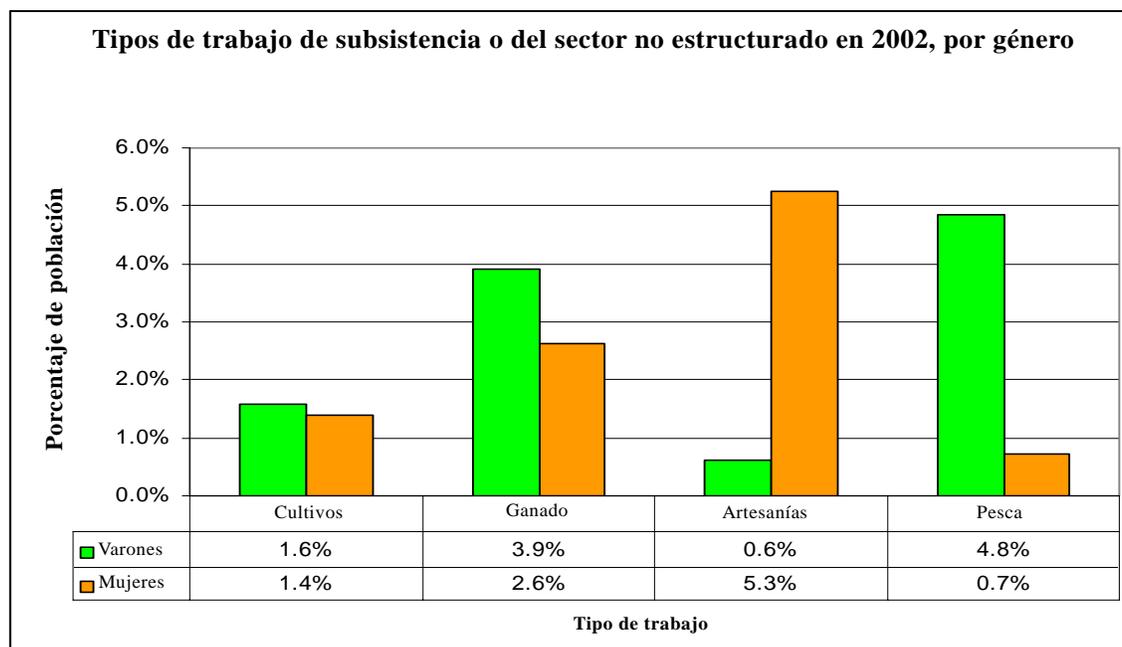
Islas	Población (%)			Cultivos (%)			Ganado (%)			Artesanías (%)			Pesca (%)			Total (%)		
	T	M	F	T	M	F	T	M	F	T	M	F	T	M	F	T	M	F
Funafuti	41	21	21	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	0	2	1	1
Islas periféricas	56	27	29	3	1	1	6	4	2	5	0	4	5	4	1	19	10	9
Otros países	2	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Tuvalu	100	49	51	3	2	1	7	4	3	6	1	5	6	5	1	21	11	10

Fuente: Censo de Población y Vivienda de Tuvalu, 2002.

11.10 El gráfico 11 muestra las esferas del trabajo de subsistencia más importantes en que se especializan los hombres y las mujeres. Las mujeres, aparte de sus tareas del hogar, también se ocupan de artesanías, mientras que los varones se dedican a la pesca y a los cultivos. Sin embargo, con respecto al ganado los varones y las mujeres comparten la responsabilidad. Esto indica que, en el sector de subsistencia o no estructurado, varones y mujeres tienen su propio tipo de trabajo, pero los varones tienden a dominar en la mayoría de los trabajos que comparten ambos. Esto se debe principalmente al hecho de que es habitual que el hombre se ocupe del ganado y los cultivos.

⁹³ Lista de funcionarios públicos de Tuvalu, 2005.

Gráfico 11
Tipos de trabajo de subsistencia, por género



Muchas mujeres venden sus artesanías por medio del Centro de Mujeres Artesanas de Tuvalu y estas actividades se están convirtiendo en fuentes importantes de ingresos.

Capacitación de adultos

11.11 El Gobierno proporciona capacitación en el servicio a las personas que están en condiciones de seguir estudios ulteriores. Además, hay programas regulares de formación para aumentar la capacidad de los que trabajan en la administración pública, así como también en organizaciones corporativas. Está en marcha el readiestramiento profesional, en particular para trabajadoras comunitarias. Las participantes siguen un curso regional de siete meses en el Centro de Educación y Capacitación de la Comunidad (CETC) de la Secretaría de la Comunidad del Pacífico (SPC) en Suva, Fiji. Hasta ahora se graduaron en el Centro unas 30 mujeres tuvaluanas, y la mayoría de ellas están empleadas a tiempo completo.

Igual remuneración por igual trabajo

11.12 El artículo 27 de la Ley de Empleo establece que el Ministro, en caso en que compruebe que el salario mínimo que se paga a algunas personas empleadas en una ocupación sea irrazonablemente bajo, debe fijar salarios mínimos para los trabajadores de todas las ocupaciones, ya sea en general o en una zona o distrito especificado. No obstante, antes de proceder el Ministro consultará con los representantes de los empleadores de los trabajadores mencionados y con representantes de éstos. Las personas empleadas en la administración pública, hombres y mujeres que están en la misma escala de salarios, reciben la misma remuneración.

Licencia por enfermedad

11.13 Todos los trabajadores tienen derecho a licencia por enfermedad presentando un certificado válido. Para los empleados en la administración pública se aplican disposiciones adicionales establecidas en las Órdenes Administrativas Generales (GAO), 2000. Estas órdenes también se aplican a los empleados de la Falekaupule o del Consejo de Isla si no prevén sus Directrices para el Personal.

Fondo Nacional de Previsión de Tuvalu

11.14 La Ley de 1984 sobre el Fondo Nacional de Previsión dispone la creación del Fondo Nacional de Previsión de Tuvalu (TNPF). Con anterioridad a 1984 el Gobierno tenía un Plan de Pensiones, que estaba limitado sólo a los que trabajaban en la administración pública⁹⁴. La creación del TNPF proporcionó un medio para todos los empleados, tanto del sector público como del el privado, para ahorrar para el retiro y también para otras prestaciones. Los principales objetivos del TNPF fueron:

- i) recaudar todo el fondo nacional de previsión de los empleadores (desde 2000, 10% del empleado y otro 10% del empleador);
- ii) asegurar la colocación de esos fondos en inversiones seguras para garantizar rendimientos razonables de ese dinero; y
- iii) establecer el retiro, voluntario a los 45 años de edad u obligatorio a los 55 años de edad.

Excepto para los trabajadores del servicio doméstico, los no ciudadanos y los que ganan menos de \$ 400 por año, la participación es obligatoria para todos los demás empleados. El Fondo también prevé la participación voluntaria. Entre los beneficios del TNPF están los siguientes:

- Plan de Vivienda. Este plan permite que el participante que haya llegado a los 45 años de edad y tenga en su cuenta \$ 20.000 o más retire fondos para construir o adquirir una casa.
- Asignación familiar para las mujeres, que sólo pueden retirar todos sus ahorros con motivo de renunciar al empleo para cuidar de su esposo o sus hijos enfermos. El retiro total sólo se puede conceder tras la notificación oficial del empleador de que la mujer ha renunciado a su empleo. Esta disposición no beneficia a las mujeres participantes porque es probable que aliente a renunciar al trabajo para utilizar los ahorros en la satisfacción de otras necesidades familiares y también comunitarias. Esto perpetúa la función estereotipada de la mujer como persona que cuida a otras. En algunos casos las mujeres realmente renunciaron para retirar sus ahorros. En la práctica esto significa que sus ahorros se utilizan para satisfacer las necesidades financieras inmediatas de la familia a expensas de su empleo y, a largo plazo, de sus beneficios de retiro.
- El Plan de Préstamos a los Miembros es una iniciativa de inversión del TNPF que permite a los miembros tomar prestado hasta un máximo del 30% de sus ahorros, que se retiran de una asignación especial del TNPF; el participante no

⁹⁴ Ulika (obs. pers., febrero de 2007).

toca sus ahorros y el reembolso es obligatorio. La ausencia de planes oficiales de ahorro y préstamo hace que este plan de préstamos sea viable.

- Prestaciones en caso de muerte, pagadas a los beneficiarios por fallecimiento del participante. Si no hay beneficiarios el dinero se remite al Administrador General para su distribución a los parientes más cercanos.

Disposiciones sobre licencia de maternidad

11.15 Durante la licencia de maternidad las mujeres continúan reciben remuneración completa, y en muchas familias se comparten las funciones de los géneros. En virtud del artículo 80 de la Ley de Empleo (Cap. 84) todas las trabajadoras, independientemente de su estado civil, gozarán de sesenta días laborables de licencia de maternidad. Aunque la Ley estipula doce semanas de licencia de maternidad con no menos del 25% del salario, en la práctica las mujeres reciben remuneración completa durante toda la licencia. Esto se aplica tanto al sector público como al privado.

11.16 Además, las funcionarias públicas que se rigen por las Órdenes Administrativas Generales deben dejar de trabajar antes del noveno mes de embarazo, y tienen licencia por no menos de 50 días ni más de 60 días. Esta licencia se puede extender presentando certificado médico, pero se otorga sin remuneración. Esto queda a elección de las mujeres que deseen pasar más tiempo con sus hijos. El artículo 80 3) de la Ley de Empleo también prohíbe el despido durante la licencia de maternidad aprobada. La Ley estipula además que las madres lactantes dispondrán de una hora y media, dos veces por día durante los días de trabajo, para amamantar a sus bebés⁹⁵.

Artículo 12

1. Los Estados Partes adoptarán todas las medidas apropiadas para eliminar la discriminación contra la mujer en la esfera de la atención médica a fin de asegurar, en condiciones de igualdad entre hombres y mujeres, el acceso a servicios de atención médica, inclusive los que se refieren a la planificación de la familia.
2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 1 *supra*, los Estados Partes garantizarán a la mujer servicios apropiados en relación con el embarazo, el parto y el período posterior al parto, proporcionando servicios gratuitos cuando fuere necesario y le asegurarán una nutrición adecuada durante el embarazo y la lactancia.

Marco normativo

12.1 El estado general de salud en Tuvalu es bastante bueno en relación con otros países menos adelantados de la región. En 2003, el gasto de Tuvalu en la esfera de la salud ascendió al 6,1% del PBI⁹⁶. Las políticas en vigencia no discriminan contra hombres o mujeres.

⁹⁵ Art. 80 3) de la Ley de Empleo, Cap. 84.

⁹⁶ Organización Mundial de la Salud, 2007.

12.2 El Plan Nacional de Salud (1999-2003) es el principal documento que detalla las metas y objetivos del Ministerio de Salud. Sin embargo, actualmente está sometido a revisión, pero prácticamente constituye la base para las funciones de todo el Ministerio. Entre las esferas prioritarias y otras cuestiones clásicas que se abordan en este documento están las siguientes:

- Salud materno-infantil (incluidos PAI, ARI y control de CDD);
- Tuberculosis (considerada como una prioridad, con implementación de la estrategia DOTS);
- NCD (con un plan de acción separado);
- ETS (incluidos VIH/SIDA, especialmente en marineros);
- Filariasis (y otras infecciones parasitarias);
- Detección del cáncer de cuello de útero;
- Agua potable; y
- Saneamiento del medio ambiente e higiene personal.

Esas esferas prioritarias de temas de salud también están identificadas como Objetivos Fundamentales de Política en Te Kakeega II⁹⁷:

- Proporcionar un nivel superior de atención de la salud en toda la nación;
- Promover la educación sanitaria y la concienciación sobre la nutrición por un estilo de vida saludable;
- Mejorar la calidad de los servicios de salud del Princess Margaret Hospital (PMH); y
- Mejorar la prestación de servicios de salud, especialmente la atención primaria.

Acceso a los servicios de salud

12.3 En Tuvalu el Gobierno provee gratuitamente los servicios de atención de la salud. El Princess Margaret es el hospital madre ubicado en la capital, mientras que las islas periféricas tienen Centros de Salud dirigidos por una enfermera (partera) de categoría superior y dos enfermeras diplomadas. De acuerdo con la CIPD+10 Progreso en el Pacífico, Tuvalu es uno de los nueve países insulares del Pacífico que tienen la proporción más alta de partos atendidos por personal capacitado, que supera el 95%⁹⁸. Ahora las mujeres tienen un 100% de acceso a los servicios de salud en todo Tuvalu.

12.4 Los pacientes de las islas periféricas pueden tratarse en el PMH, o bien pagando los gastos o por medio de los sistemas de derivación del Gobierno. Si los casos son complicados y no se pueden tratar en el PMH se los deriva al exterior por medio del Plan de Tratamiento Médico de Tuvalu (TMTS).

12.5 Sin embargo, como se señala en el informe sobre los ODM, uno de los problemas principales relativos a la salud materna es la provisión de atención obstétrica de emergencia cuando surgen complicaciones en el parto. Los centros de

⁹⁷ Estrategia Nacional para el Desarrollo Sostenible Te Kakeega II 2005-2015, Capítulo 7.1.

⁹⁸ CIPD+10 Progreso en el Pacífico.

salud de las islas periféricas no están equipados para detectar tempranamente posibles problemas del embarazo a fin de derivar los casos a la capital o incluso al exterior. En términos de medicinas y drogas, los inconvenientes logísticos que enfrentan las poblaciones de las islas pequeñas que residen en atolones/islas muy dispersos, además de ser caras y a menudo objeto de transporte frecuente, a veces tuvieron como resultado la insuficiencia de suministros disponibles en algunos centros y existencia excesiva de productos casi vencidos en esos centros de salud.

Morbilidad

12.6 Las principales causas de morbilidad son las enfermedades contagiosas, con un alto número de infecciones de la piel, infecciones respiratorias agudas (ARI), infecciones oculares, filariasis y tuberculosis. Recientemente se reforzó el programa para la tuberculosis (Tb), después de registrarse un aumento de la prevalencia de la enfermedad; y también está en marcha un programa masivo de tratamiento de la filariasis. Asimismo, están aumentando las enfermedades que son producto del estilo de vida, con incidencia de ciertos factores de riesgo de contraer enfermedades no contagiosas como la obesidad y el tabaquismo. En el cuadro que figura a continuación se señalan las cinco causas principales de morbilidad.

Cuadro 26
Cinco causas principales de morbilidad, 2003

	Número			Porcentaje por cada 100 000 habitantes				
	Total	Varones	Mujeres	Total	Varones	Mujeres		
1. Llagas/heridas infectadas	4 758	...	...	49 764,67	...	...	2003	12
2. Gripe	3 663	...	...	38 311,89	...	...	2003	12
3. Infección respiratoria aguda	2 950	...	...	30 854,51	...	...	2003	12
4. Dolor de cabeza	2 303	...	...	24 087,44	...	...	2003	12
5. Tos	1 890	...	...	19 767,80	...	...	2003	12

Extraído del informe de la OMS: Base de datos regional sobre salud en el Pacífico Occidental, 2005.

Desde 1990 se han logrado avances significativos para reducir la morbilidad y la mortalidad en Tuvalu. Los servicios de salud trabajan para atender las demandas que surgen de los cambios en los estilos de vida de la población (especialmente la dieta).

Servicios de salud materna

12.7 Las mujeres constituyen el 50,6% del total de la población de Tuvalu, y el 47,3% está en edad de procrear. En esta edad se encuentran las mujeres de 15 a 49 años, período también conocido como de “maternidad sin riesgo”, y está comprendida en la parte más vital de la salud reproductiva.

12.8 En todo Tuvalu las mujeres embarazadas tienen ahora un 100% de acceso a servicios de obstetricia profesionales. La clínica de salud reproductiva y la sala de maternidad del PMH presta todos los servicios de atención de las mujeres, desde el comienzo del embarazo hasta que dan a luz y su alta del hospital cuando la madre y el bebé están bien y gozan de buena salud. No obstante, las madres que tienen

complicaciones durante el embarazo y el parto reciben una atención especial del personal médico y de enfermería.

12.9 Es un requisito de rutina que todas las mujeres que están embarazadas por primera vez den a luz a su primer bebé en el PMH. Asimismo, las mujeres que tienen problemas durante el parto o el embarazo son citadas y derivadas al PMH. Los centros de salud de las islas periféricas están equipados para atender solamente los partos normales.

12.10 En los últimos ocho años se ha registrado un aumento de embarazos de adolescentes. Alrededor del 12% de los partos anuales son de madres adolescentes de 15 a 19 años de edad. El aumento se debe a la creciente actividad sexual de los jóvenes, a la influencia del alcohol y a la movilidad social. La presión de los pares y algunas veces los problemas de familia también impulsan a personas tan jóvenes a actuar con una conducta tan promiscua.

Planificación de la familia

12.11 Las mujeres pueden recurrir al asesoramiento sobre planificación de la familia y a otros servicios de salud de la familia por medio del Ministerio de Salud. En Tuvalu, en los últimos tres años ha disminuido el uso de anticonceptivos. El cuadro 27 *infra* muestra el programa de planificación de la familia que se está empleando durante el período 2002-2004. Se señala que este es el uso declarado, tal como fue suministrado por el Ministerio de Salud. Hay otros proveedores de servicios o distribuidores de anticonceptivos, incluida la TuFHA.

Cuadro 27
Programa de planificación de la familia, 2002-2004

Año	Eugen.	Microgen	Microlut	Coper T	DIU Depo-Provera	Condón	Ovulación	Norplant	Esterilización	Total	
2002	687	2140	284	270	649	3 863	444	845	408	2 236	11 826
2003	46	156	69	12	26	302	71	94	49	179	1 004
2004	40	153	80	15	19	344	112	122	49	169	1 103

Fuente: Departamento de Salud (Datos no publicados).

El tipo de anticonceptivo más comúnmente usado es el Depo Provera, seguido por la esterilización. El número de casos de planificación de la familia disminuyó en 2003 pero aumentó ligeramente en 2004⁹⁹. No obstante, con una alta tasa total de fecundidad de 3,8 en 2002, en el próximo decenio Tuvalu decididamente enfrentará un alto crecimiento demográfico. Esto dará lugar a otros problemas sociales y económicos, como por ejemplo la superpoblación debida a la limitada superficie de tierra.

12.12 El Ministerio de Salud, en asociación con TuFHA y con el apoyo de los medios de comunicación, sigue poniendo en práctica programas de concienciación sobre el efecto de los embarazos no deseados y sobre los métodos de control de nacimientos. En Tuvalu el aborto es un delito, pero en algunas situaciones el tribunal acepta una defensa adecuada contra un cargo de aborto (Jalal, 1998). Según

⁹⁹ Informe sobre datos sociales, 2006.

las fuentes de derecho, el aborto sólo es legal si es necesario para preservar la salud física de la madre.

Nacimientos y mortalidad infantil

12.13 De acuerdo con el Censo de 2002, el promedio de los nacimientos disminuyó ligeramente, de 251 por año desde 1992 hasta 1997, a 241 de 1997 a 2002. Sin embargo, la tasa total de fecundidad aumentó de 3,6 a 3,8 respectivamente. Independientemente de una disminución del total de nacimientos, la causa del aumento menor de la fecundidad es la considerable disminución del número del grupo CBA (edad de procrear). Estas mujeres tuvieron más hijos, cada una, que durante los últimos años del decenio de 1990.

12.14 La tasa de mortalidad infantil de Tuvalu (TMI) correspondiente al período 1997-2002 se estimó en 35 muertes por cada 1.000 nacidos vivos. Esto representa una disminución sustancial en comparación con la situación de principios y mediados del decenio de 1990, cuando la tasa de mortalidad infantil fue de 51. Desde 2003 hasta 2005 la TMI disminuyó a 32,6 muertes por cada 1.000 nacidos vivos.

12.15 Desde el nacimiento hasta los cinco años de edad, el niño siempre corre un riesgo mayor de contraer enfermedades prevenibles como el sarampión, la tos ferina, el tétanos, las infecciones respiratorias agudas y muchas otras.

Esperanza de vida

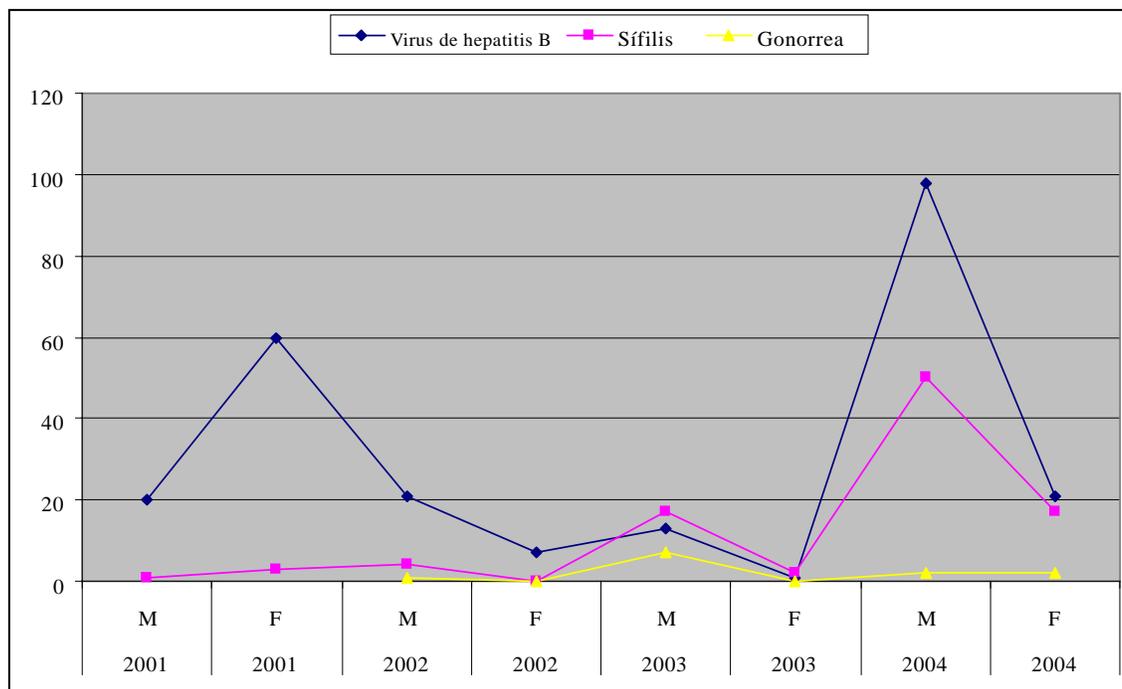
12.16 Para el período 1997-2002 la esperanza de vida al nacer se estimó en 61.7 y 65.1 para varones y mujeres, respectivamente. Las cifras correspondientes al período 1992-1997, de 60,7 y 65,1, indican un ligero aumento para los varones y ningún cambio para las mujeres.

Salud sexual y reproductiva

12.17 En Funafuti hay una clínica de Salud Reproductiva (SR), dependiente del Departamento de Salud, que se ocupa mayormente de la salud de las mujeres y de los niños menores de cinco años de edad. Los servicios de SR son: maternidad sin riesgo, atención antes del parto y después de parto, atención maternoinfantil, planificación de la familia, cuestiones relacionadas con la igualdad de género, embarazos en la adolescencia y otros tratamientos conexos. El Departamento de Salud, en asociación con organizaciones no gubernamentales como TuFHA, la Cruz Roja, TANGO y Master Trainers of Life Skills, trabajan en estrecha cooperación para proporcionar todos los servicios de SR que necesitan los jóvenes y las mujeres.

12.18 El reciente Informe sobre la Salud indica un aumento de las infecciones de transmisión sexual (ETS). En 2004 se declararon 119 casos de virus de hepatitis B, 76 casos de sífilis y 4 casos de gonorrea.

Gráfico 12
Infecciones de transmisión sexual, 2002-2004



El gráfico anterior indica un aumento de los casos declarados de ETS, lo que puede causar un aumento del número de casos de VIH positivo.

12.19 El laboratorio del PMH está en condiciones de realizar diagnósticos de sífilis, hepatitis B y VIH. Pero en estos momentos no se pueden hacer análisis de chlamydia ni gonorrea. No obstante, en el caso del control a marineros y futuras madres, las muestras de orina para pruebas de gonorrea y chlamydia todavía se envían a Melbourne. Los casos de sífilis que se detectan en el PMH se tratan de acuerdo con el protocolo estándar de la OMS.

VIH y SIDA

12.20 El primer caso se denunció en 1995 y hasta la fecha se ha confirmado que nueve personas viven con VIH y SIDA, y del último caso se informó en 2002. No hay información sobre la forma en que contrajeron el virus y no se dispone de datos desglosados por sexo. Por lo tanto, en general se supone que la mayoría de las víctimas son marineros y estudiantes que pasan la mayor parte del tiempo fuera del país. Las crecientes tasas de VIH y SIDA indican una población sexualmente activa. También señala una necesidad urgente de centrar la atención en las dimensiones de género de la epidemia en Tuvalu y en la necesidad de crear conciencia sobre la aceptación de las personas que viven con VIH y SIDA. El proceso de iniciar la vigilancia y detección del VIH comenzó a principios de 2006 como parte del apoyo de la rama regional del Fondo Mundial¹⁰⁰.

¹⁰⁰ Informe de Tuvalu sobre ODM, 2006.

12.21 En el Princess Margaret Hospital de Funafuti se ha creado un equipo clínico de VIH para atender a las personas que viven con VIH y SIDA. Este equipo está formado por tres médicos (Director de Salud/OBGIN/Coordinador para el VIH), dos enfermeros de categoría superior, un enfermero clínico de TuFHA y el farmacéutico. El equipo está en proceso de desarrollar un sistema de atención y apoyo para personas con VIH/SIDA (PVCVS). Uno de los funcionarios médicos, dos enfermeros de categoría superior y el enfermero clínico de TuFHA recibieron capacitación en su especialidad en Fiji y Nueva Zelanda a principios de 2006. Hay un plan para mandar el resto del equipo, a saber, dos médicos, para capacitarse en el tratamiento de pacientes con VIH y SIDA. En junio de 2006 se completó el estudio sobre generación secundaria del HIV y los datos se están analizando. Se están enviando muestras de casos de VIH y SIDA al laboratorio de referencia de Melbourne, para su confirmación. El equipo tiene su base sólo en Funafuti, la capital.

12.22 Los cambios sociales ejercen enorme influencia en los jóvenes. En el sector urbano de Funafuti los jóvenes corren un riesgo mayor, que se agrava aún más por el problema del abuso del alcohol. Los nuevos bares y clubes establecidos en Funafuti, que expenden bebidas alcohólicas, atraen a una mayor cantidad de jóvenes que consumen esas bebidas a cualquier hora. Lamentablemente, en esos lugares no se pueden conseguir condones. Los jóvenes todavía no toman con seriedad el VIH/SIDA. Los que viven en las islas periféricas tienen un acceso limitado a la información, como ocurre con los de Funafuti, y no les es fácil conseguir condones. Es necesario abordar estas cuestiones en el nuevo plan del Ministerio de Salud.

12.23 Para un pequeño Estado insular como Tuvalu la infección de VIH/SID es amenazadora. El efecto social de estas enfermedades de transmisión sexual es que afecta la condición de la persona en la sociedad. En un país pequeño como Tuvalu, con creciente movilidad y trabajadores contratados en ultramar, las ETS y el VIH/SIDA de los marineros pueden ser un problema importante de salud. Para salvaguardar la salud de la sociedad se debe crear conciencia y tomar medidas preventivas¹⁰¹. Por lo tanto, el Ministerio de Salud, TuFHA, el CNTM y el DAM, con otras ONG y Ministerios del Gobierno, están a la vanguardia para ofrecer una gama de servicios de salud sexual y reproductiva, incluidas las clínicas de salud sexual. También se proporciona educación y apoyo entre pares sobre una serie de cuestiones relativas a la salud, la seguridad y el bienestar de grupos vulnerables, incluidos los jóvenes y las mujeres. No obstante, el Departamento de Salud, con otras instituciones gubernamentales interesadas en la cuestión, junto con las ONG, continuará aplicando programas educacionales para hombres y mujeres jóvenes en peligro de caer o en la prostitución informal o ya la están ejerciendo.

Enfermedades no transmisibles (ENT)

12.24 La incidencia de la diabetes y la hipertensión continúa aumentando, lo que indica el deterioro del estado sanitario y la deficiencia de la dieta o los hábitos alimentarios de la población. Cada vez más, se ha pasado de la cocina y los hábitos alimentarios tradicionales a una forma más occidentalizada de cocinar y comer. El grupo más vulnerable a esas enfermedades causadas por el estilo de vida es el de las mujeres. Después de contraer matrimonio la actividad física de la mujer se reduce y esto favorece la obesidad. Es habitual que, en una familia ampliada, la mujer sea la

¹⁰¹ Informe sobre datos sociales, 2005.

última en comer y por lo tanto consume las sobras que comúnmente son la parte menos nutritiva de la comida.

Cuadro 28
Enfermedades no transmisibles, por género y tipo, 2002-2004

	2002			2003			2004			2004-2003			2003-2002		
	V	M	T	V	M	T	V	M	T	V	M	T	V	M	T
Diabetes	107	155	262	195	273	468	538	881	1 419	343	608	951	88	118	206
Enfermedad del corazón	24	10	34	13	36	49	13	15	28	0	-21	-21	-11	26	15
Hipertensión	111	206	317	201	341	542	549	1 255	1 804	348	914	1 262	90	135	225
Obesidad	1	1	2	3	2	5	22	26	48	19	24	43	2	1	3
Artritis/gota	296	240	536	339	285	624	396	249	645	57	-36	21	43	45	88

Fuente: Departamento de Salud (Datos no publicados).

12.25 El cuadro 28 muestra que las tres enfermedades no transmisibles predominantes en Tuvalu son la diabetes, la hipertensión y la obesidad. Las mujeres son más susceptibles a las enfermedades no transmisibles. El cuadro señala que en los últimos tres años aumentó el número de casos. Igual que en otros países insulares del Pacífico, incluido Tuvalu, las enfermedades no transmisibles (ENT) o “enfermedades del estilo de vida” son responsables por la alta proporción de muertes y discapacidades. Dichas enfermedades son la diabetes, las enfermedades del corazón, la apoplejía, la alta presión sanguínea y el cáncer. En todo el Pacífico la carga de las ENT está aumentando rápidamente con importantes consecuencias sociales, económicas y de salud. También se ha observado que la diabetes y otras ENT son una creciente carga para el país en materia de salud. Para abordar esta necesidad de obtener mejor información, el Departamento de Salud llevó a cabo un estudio nacional “escalonado” para determinar la prevalencia de los factores de riesgo comunes para las ENT. Estos factores de riesgo comunes incluyen el consumo de tabaco y alcohol, la insuficiente actividad física y las dietas insalubres. De las comprobaciones surge un aumento del número de mujeres que padecen especialmente de obesidad. Todos los casos de diabetes e hipertensión identificados durante el estudio fueron derivados a la clínica para ENT para su ulterior tratamiento y orientación. Asimismo, se observó también un aumento del consumo de alcohol y tabaco por las mujeres. La promulgación de la Ley de Seguridad Alimentaria y de la Ley sobre el Tabaco son algunas medidas nuevas destinadas a ayudar a combatir los efectos crecientes de las enfermedades no transmisibles. El acceso a los servicios y centros de salud es gratuito, excepto la provisión de dentaduras, que se hace por un precio mínimo.

Salud mental

12.26 La salud mental y la discapacidad son esferas importantes pero las más descuidadas. El problema de la discapacidad se está abordando por medio de la nueva Política de Desarrollo Social, pero es preciso encarar también el de la salud mental. Esencialmente, el Gobierno está considerando la posibilidad de:

- a) Elaborar e implementar políticas sobre salud mental (posibilidad de realizar un estudio para identificar las necesidades);
- b) Capacitación de personal de salud mental;
- c) Proporcionar una cobertura de salud adecuada para los pacientes

Mortalidad

Cuadro 29

Cinco causas principales de mortalidad en 2003

	<i>Número</i>	<i>Índice por cada 100.000 habitantes</i>			<i>Año</i>
1. Problema cardíaco	21	219.64	...	...	2003
2. Senilidad	11	115.05	...	...	2003
3. Sin diagnóstico	10	104.59	...	...	2003
4. Diabetes	5	52.30	...	...	2003
5. Hipoglucemia	5	52.30	...	...	2003

Extraído del informe de la OMS: Western Pacific Regional Health Databank.

Cuadro 30

Proporción entre profesionales de la salud y pacientes

El cuadro que figura a continuación indica la proporción entre población y profesionales de la salud cualificados

	<i>Total</i>	<i>Total</i>	<i>Varones</i>	<i>Mujeres</i>	
	<i>Número</i>	<i>Índice por cada 100.000 habitantes</i>			<i>Año</i>
Personal sanitario					
– médicos	4	4.18	...	...	2003
– dentistas	2	2.09	...	...	2003
– farmacéuticos	2	2.09	...	...	2003
– enfermeros (licenciados y diplomados)	30	31.38	...	...	2003
– parteras	10	10.46	...	...	2003
– otro personal de enfermería/ auxiliar	12	12.55	...	...	2003
– otro personal paramédico (p.e. ayudantes médicos, técnicos de laboratorio, técnicos de rayos X)	5	5.23	...	...	2003
– otro personal sanitario (inspectores, ayudantes, sanitaristas, trabajadores tradicionales, etc.)	23	24.06	...	...	2003

Extraído del informe de la OMS : Western Pacific Regional Health Databank.

Evacuación médica

12.27 El PMH no está totalmente equipado para operaciones importantes, cirugía y otros tratamientos médicos avanzados. De manera similar, las islas periféricas solamente tienen centros de salud con personal de enfermería. Esto hace necesario derivar los casos graves a Funafuti o al exterior para la continuación de los tratamientos. Para abordar esta cuestión el Gobierno tiene un plan de evacuación médica que funciona desde la independencia. El TMTS se aplica solamente cuando se requiere un tratamiento especial y cubre tanto la evacuación local como al exterior. El plan se examina más detalladamente en relación con el Artículo 13.

12.28 El Gobierno reconoce la participación eficaz de las ONG para abordar las cuestiones relativas a la salud. En 1989 se constituyó TuFHA para prestar servicios sanitarios a las comunidades, principalmente a los jóvenes, en las esferas de planificación de la familia, salud reproductiva y sexual, embarazo, uso indebido de drogas, ETS, VIH y SIDA, delincuencia y capacitación para la vida. TuFHA ha trabajado muy activamente realizando cursos prácticos de salud sexual y reproductiva y difundiendo información por medio de programas de radio y obras de teatro para jóvenes y comunidades de Funafuti y las islas periféricas.

Artículo 13

Los Estados Partes adoptarán todas las medidas apropiadas para eliminar la discriminación contra la mujer en otras esferas de la vida económica y social a fin de asegurar, en condiciones de igualdad entre hombres y mujeres, los mismos derechos, en particular:

El derecho a prestaciones familiares;

El derecho a obtener préstamos bancarios, hipotecas y otras formas de crédito financiero;

El derecho a participar en actividades de esparcimiento, deportes y en todos los aspectos de la vida cultural.

Práctica

13.1 Las mujeres asalariadas tienen el beneficio de ser miembros del Fondo Nacional de Previsión de Tuvalu (TNPF). El Fondo es un organismo de derecho público que se rige por la Ley del Fondo Nacional de Previsión (Cap. 86). Es el único organismo corporativo de derecho público que establece un plan de jubilaciones y pensiones obligatorias y voluntarias para los trabajadores de Tuvalu, como medio de lograr la seguridad social en el retiro. En 2003 el Fondo Nacional de Previsión de Tuvalu tenía aproximadamente 100 empresas privadas activas (excluyendo las iglesias y las instituciones de enseñanza), con aproximadamente 1.200 empleados y miembros que hacían aportes al fondo¹⁰².

13.2 Aunque la participación de la mujer en la fuerza de trabajo es menor que la del hombre, gran parte de la labor que realiza no es reconocida como actividad económica, que no se declara ni registra en las fuentes oficiales de información.

¹⁰² Informe de Tuvalu sobre ODM, 2004.

Esto incluye actividades como el cuidado de niños, la agricultura de subsistencia, etc. Por lo tanto, el Gobierno reconoce la necesidad de mejorar las bases de datos sobre los aportes económicos de las mujeres; pero esto no se puede encarar sin cuestionar los conceptos y definiciones existentes de trabajo y actividad económica. La contribución de la mujer al desarrollo económico está subestimada y por eso las fuentes de datos oficiales proporcionan una base incompleta para la formulación de políticas, planes y programas relacionados con la mujer.

13.3 Tuvalu no tiene un plan de asistencia específicamente diseñado para ayudar a los desfavorecidos, a las personas de edad y a otros grupos desvalidos, incluidos los desempleados. Sin embargo, los dos únicos planes administrados por el Gobierno que se aplican a todos son:

- Becas del Gobierno que benefician a estudiantes calificados, tanto antes del empleo como en servicio, para estudiar en instituciones terciarias del exterior.
- Plan de Tratamiento Médico de Tuvalu, por el que se derivan pacientes al exterior, así como evacuación interna, con todos los gastos pagados por el Gobierno.

13.4 Aunque no hay ninguna prestación familiar directa, las mujeres tienen igual derecho a las becas y al plan médico financiados por el Gobierno. Las mujeres casadas, como progenitoras, no reciben asignaciones por hijos ni para vivienda. No obstante, con arreglo al plan de becas, están igualmente calificadas para recibir asignaciones por sus hijos. Los derechos de matrícula se pagan directamente a la institución, mientras que las dietas, incluidas las asignaciones que las acompañan se pagan al beneficiario de la beca, así como las asignaciones para libros se pagan a la unidad familiar. Asimismo, la asignación por vivienda también se puede pagar a la mujer casada empleada pública si alquila privadamente. No hay ninguna discriminación entre mujeres casadas y solteras.

Plan Médico de Tuvalu

13.5 El Gobierno financia todas las derivaciones y evacuaciones médicas con arreglo al Plan Médico de Tuvalu. El plan incluye a todas las personas provenientes de las islas periféricas y también a las que se derivan al exterior para el tratamiento, ya sea a Fiji o a Nueva Zelanda. Las prestaciones indirectas recibidas por medio del plan de tratamiento médico en el exterior se pagan a diferentes fuentes del beneficio. El costo del tratamiento se paga directamente a los hospitales, mientras que las asignaciones para vivienda van directamente al propietario. La dieta se paga directamente al beneficiario, mientras que el resto se paga al prestador primario de la atención. Todos estos beneficios están exentos de impuestos.

Cuadro 31
Beneficiarios del Plan Médico, 2004-2006

		<i>Derivaciones al exterior</i>			<i>De isla periférica a Funafuti</i>		
		2004	2005	2006	2004	2005	2006
Adultos	Mujeres	33	13	33	130	142	180
	Varones	20	12	22	110	152	115
Niños	Mujeres	4	5	9			
	Varones	3	6	7			
Total		60	36	71			

Fuente: Registros del Ministerio de Salud.

Acceso al préstamo y al crédito

13.6 La calificación para acceder a préstamos bancarios, hipotecas y otras formas de crédito, depende de la política de la institución. Normalmente hay que tener un empleo o una forma conveniente de seguridad de conformidad con la política permanente del Gobierno. Las únicas instituciones privadas son los prestamistas de los sectores no estructurados. Cualquier persona puede conseguir un préstamo si lo consiente el prestamista. En los sistemas de préstamo de Tuvalu se da igual tratamiento a varones y mujeres. No hay ninguna discriminación entre los clientes varones y mujeres, lo que indica que estas últimas pueden tomar préstamos en cualquier momento por derecho propio. Sin embargo, hay una sola excepción y es la del préstamo para vivienda, en que la mujer y el marido firman la solicitud. Debido a que, en el sistema de beneficios familiares, no hay una separación establecida entre el hombre y la mujer, evidentemente tampoco hay un mecanismo establecido para que la mujer presente una reclamación cuando no se la trata con equidad. Sin embargo, el Gobierno siempre está dispuesto a atender cualquier reclamación.

13.7 El Consejo Nacional de Tuvalu para la Mujer (CNTM) trabaja directamente con las mujeres de las islas periféricas. Uno de sus objetivos principales es conseguir fondos para ayudar a estas organizaciones. Por ejemplo, el plan de crédito para el desarrollo que administra la organización de mujeres de cada isla periférica y con diferentes comunidades isleñas en la capital. Con fondos proporcionados por la Agencia de Nueva Zelandia para la Asistencia y el Desarrollo Internacionales (NZAID), este plan se estableció expresamente con el propósito de otorgar préstamos o formar parte del desarrollo que incluye créditos renovables para la creación de empresas pequeñas para ayudar a las mujeres. Una de las principales limitaciones que enfrenta el CNM es el reembolso del capital del fondo para que éste se pueda recuperar en un período de un mes. Hay un indicio de falla debido sólo a la falta de conocimiento sobre la forma de iniciar la empresa y la gestión financiera.

13.8 El Banco de Desarrollo de Tuvalu es una institución financiera que ofrece iguales oportunidades a todos los ciudadanos del país. El Banco brinda asistencia financiera en forma de préstamos a probables clientes que deseen crear nuevas empresas, así como financiar la ampliación de las existentes. El cuadro 32 resume el total de préstamos aprobados por el Banco de Desarrollo en el período 2001-2005.

Cuadro 32
Resumen de préstamos aprobados, 2001-2005

Año	Varones		Mujeres		Totales	
	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor
2001	38	262 773	13	66 207	51	328 980
2002	3	9 900	4	10 500	7	20 400
2003	18	199 746	14	58 000	32	257 746
2004	31	315 350	16	137 832	47	453 182
2005	41	959 950	30	373 245	71	1 333 195
Totales	131	787 769	77	272 539	208	1 060 308

Fuente: Archivo del BDT, 2005 - Datos no publicados.

- La aprobación de préstamos que se presenta *supra* indica que el 63% correspondió a varones y el 37% a mujeres. Del valor total de los préstamos aprobados, el 74% correspondió a varones y el 26% a mujeres. Esto muestra claramente que más hombres que mujeres aprovecharon la asistencia del Banco.
- Los tipos de empresas para las cuales las mujeres pidieron financiación del Banco fueron muchos. Varían desde el establecimiento de una pequeña cantina hasta la venta de comestibles al por menor, la venta de joyas, bordados, préstamo de dinero, venta ambulante, pesca y alquiler de casas.

13.9 Aparte del otorgamiento de préstamos, el Banco de Desarrollo de Tuvalu tiene un servicio de ahorro con el que estimula a guardar el dinero sobrante para los días difíciles. El plan de ahorro se inició a principios de 2006 y el Banco está recibiendo una reacción positiva del público. Esta es una buena señal puesto que el Banco prevé, a largo plazo, financiar sus préstamos con ahorros internos.

- El cuadro siguiente resume la cartera de cuentas de ahorro del Banco.

Cuadro 33
Resumen de la cartera de cuentas de ahorro, 2005

Cuentas conjunta		Cuentas comerciales		Cuentas a nombre de varones		Cuentas a nombre de mujeres		Cuentas en fideicomiso		Totales	
No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor
3	219.78	18	63,571.75	31	8,416.07	24	5,754.19	20	1,081.73	96	79,043.52

Fuente: Informe del Banco de Desarrollo de Tuvalu, 2005.

Aproximadamente el 21% del total de las cuentas de ahorro son cuentas en fideicomiso. Estas cuentas son para menores de 12 años de edad y, sorprendentemente, todas fueron abiertas por sus madres. Aparentemente las mujeres juegan un papel muy decisivo en la futura independencia financiera de sus hijos.

13.10 La única barrera aparente en relación con la participación de la mujer se vincula principalmente con el sistema de las Falekaupule de Tuvalu. Normalmente se permite que la mujer ocupe ciertos escaños en la Falekaupule, pero no se espera que tome parte en las reuniones ni aporte sus puntos de vista. No obstante, este patrón cultural parece estar cambiando después de la aprobación de la Ley de Falekaupule, por la cual las mujeres tienen más libertad en la esfera cultural, especialmente en la organización de ese organismo. En cuanto a barreras jurídicas, sociales y económicas, no se conoce la existencia de dichos obstáculos.

13.11 En la sociedad de Tuvalu existe preocupación por la presencia de la pobreza y temor por que las mujeres puedan ser las víctimas a causa de los arraigados roles tradicionales. La mayoría de los tuvaluanos no reconocen la referencia a la palabra “pobreza” puesto que en Tuvalu todos son propietarios de tierras y la noción y la regla de cuidar y compartir no admite que nadie experimente la pobreza absoluta. Esta noción está en contradicción con el estudio del BAD sobre las dificultades existentes en Tuvalu en 2003, que indica que la pobreza está aumentando en el país.

Deportes

13.12 Se alienta a las mujeres a que participen en los deportes, pero, debido a la estructura geográfica de la isla, sólo se practican algunos. Tuvalu ha estado representado en los Juegos regionales del Pacífico Sur y también en los Juegos del Commonwealth. La Vicepresidenta de la Asociación del Deporte Amateur de Tuvalu es la Sra. Asita Molotii. La Sra. Molotii también representó a Tuvalu en la reunión de autoridades de los Juegos del Commonwealth, que se celebró en 2005 en Melbourne, Australia.

Participación en la vida cultural

13.13 Los tuvaluanos valoran su cultura y su tradición. Las mujeres desempeñan un papel destacado en el mantenimiento de esos valores y tradiciones, puesto que se las considera custodias de los valores y de la cultura de Tuvalu. Las mujeres poseen un rico conocimiento de las tradiciones, danzas y artefactos que se transmiten a sus hijas, a las mujeres jóvenes y a las niñas. La fabricación de objetos artesanales, como el tejido de mantas, faldas de danza tradicionales y collares de conchas han sido una parte integral de la socialización, especialmente para las niñas y las mujeres jóvenes. La venta de estas artesanías se ha convertido en una fuente de ingresos para las mujeres rurales y también para las de la capital. Mujeres y niñas participan dinámicamente en las actividades culturales, desde el nivel familiar hasta el de la comunidad y el nacional. No existen restricciones a la intervención y participación de la mujer en la vida cultural.

Artículo 14

1. Los Estados Partes tendrán en cuenta los problemas especiales a que hace frente la mujer rural y el importante papel que desempeña en la supervivencia económica de su familia, incluido su trabajo en los sectores no monetarios de la economía, y tomarán todas las medidas apropiadas para asegurar la aplicación de las disposiciones de la presente Convención a la mujer de las zonas rurales.

2. Los Estados Partes adoptarán todas las medidas apropiadas para eliminar la discriminación contra la mujer en las zonas rurales a fin de asegurar, en condiciones de igualdad entre hombres y mujeres, su participación en el desarrollo rural y en sus beneficios, y en particular le asegurarán el derecho a:

- a) Participar en la elaboración y ejecución de los planes de desarrollo a todos los niveles;
- c) Tener acceso a servicios adecuados de atención médica, inclusive información, asesoramiento y servicios en materia de planificación de la familia;
- d) Beneficiarse directamente de los programas de seguridad social;
- e) Obtener todos los tipos de educación y de formación, académica y no académica, incluidos los relacionados con la alfabetización funcional, así como, entre otros, los beneficios de todos los servicios comunitarios y de divulgación a fin de aumentar su capacidad técnica;
- f) Organizar grupos de autoayuda y cooperativas a fin de obtener igualdad de acceso a las oportunidades económicas mediante el empleo por cuenta propia o por cuenta ajena;
- g) Participar en todas las actividades comunitarias;
- h) Obtener acceso a los créditos y préstamos agrícolas, a los servicios de comercialización y a las tecnologías apropiadas, y recibir un trato igual en los planes de reforma agraria y de reasentamiento;
- i) Gozar de condiciones de vida adecuadas, particularmente en las esferas de la vivienda, los servicios sanitarios, la electricidad y el abastecimiento de agua, el transporte y las comunicaciones.

Marco normativo

14.1 En el contexto de Tuvalu, la definición de “rural” hace referencia a las islas periféricas. Alrededor del 47% del total de la población¹⁰³ reside en zonas rurales. Esto incluye a la familia, la comunidad, las empresas, el empleo y la política. El éxito del desarrollo también depende del reconocimiento de que la mujer rural tiene necesidades y aspiraciones diferentes que es necesario abordar separadamente. Sin embargo, la inclusión de los intereses, aspiraciones y habilidades de la mujer en la planificación del desarrollo no se ha convertido en realidad y esto constituye un serio obstáculo para el desarrollo de Tuvalu. Las mujeres son las que más camino deben recorrer para actualizarse. Aun cuando en teoría la igualdad existe en las leyes nacionales, las mujeres están en desventaja porque en la práctica esta igualdad no existe debido a las barreras institucionales y sociales y a las creencias culturales.

14.2 Entre las mujeres rurales y las urbanas hay una brecha socioeconómica. En términos de nivel educacional de la mujer rural, el 63% cursó la enseñanza primaria, el 25% la secundaria, el 6% la terciaria el 5% ninguna y el 1% otra. (Encuesta sobre ingresos y gastos de los hogares urbanos, 2005). En general la mujer urbana tiene un nivel educacional más alto que la de zonas rurales. Con ese nivel de educación, la mayoría de las mujeres rurales participan en la fabricación de artesanías y

¹⁰³ Informe del Censo de Tuvalu, 2002.

actividades en pequeña escala como fuente de ingreso, además de sus tareas domésticas y tradicionales. Sólo aproximadamente el 5% de las mujeres rurales cobran sueldos y salarios. Las mujeres desempeñan un papel muy importante en el desarrollo y el progreso de sus respectivas comunidades y de la nación en su conjunto. Están a la vanguardia en la recaudación de fondos para diversas necesidades de la comunidad, que van desde las educacionales (para sus hijos) hasta las actividades eclesiásticas y otros proyectos relacionados con la subsistencia.

14.3 Como parte del proyecto de fortalecimiento del gobierno local financiado por el PNUD, las mujeres y los hombres de zonas rurales han recibido capacitación para la gestión de proyectos. Esto está orientado a mejorar sus aptitudes en la documentación, implementación, control y evaluación de proyectos. Otras actividades de capacitación incluyen los conocimientos empresariales básicos, para ayudar a los interesados a administrar sus microempresas y empresas pequeñas. Aunque el Gobierno y las ONG proporcionan capacitación, se ha observado que en la mayoría de las islas sólo algunas mujeres asisten a esos cursos. Aparentemente la planificación e implementación de esas actividades de capacitación se llevaron a cabo con poca o ninguna consideración de las necesidades de las mujeres. Por ejemplo, los múltiples roles que desempeñan las mujeres en el hogar y en la educación de los hijos les hacen difícil dejar el hogar por un período largo de tiempo para asistir a los cursos.

14.4 Aunque son agentes activos del desarrollo socioeconómico de sus comunidades, hay una ausencia notable de estas mujeres rurales en los órganos formales de adopción de decisiones, como por ejemplo en las Falekaupule de la mayoría de las comunidades insulares. Las opiniones y actitudes estereotipadas en función del género son una barrera contra la participación de la mujer en las instituciones formales de adopción de decisiones. Para abordar el problema el Gobierno ha venido realizando en las zonas rurales actividades de sensibilización sobre las cuestiones de género y de concienciación sobre la CEDAW.

Acceso a los servicios de salud

14.5 Cada isla tiene un centro de salud integrado por una enfermera de categoría superior, que también es partera calificada, y dos enfermeras de planta. En términos de salud materna y partos, las mujeres rurales tienen ahora un 100% de acceso a parteras profesionales. Estos centros de salud están totalmente equipados para atender partos normales, pero las complicaciones plantean un problema real debido a la ubicación y la no disponibilidad e irregularidad de los servicios de transporte. Los centros de salud de las islas prestan servicios de salud reproductiva por medio de la difusión de información, la información sobre planificación de la familia y provisión de condones. Las cuestiones relativas a la salud de los marineros y sus esposas es también un motivo de preocupación. Es necesario que se los informe y educar para que se protejan de las ETS y del VIH y el SIDA. Por lo tanto, se debe promover el uso de condones cuando los esposos retornan de ultramar y sería aconsejable que visitaran regularmente la clínica para asegurarse de que no están infectados con estas enfermedades y virus.

Acceso a la seguridad social

14.6 Tuvalu, como se expuso en otra parte del informe, no tiene ningún sistema de seguridad social para los desfavorecidos, incluidas las personas de edad. Sus sólidos

sistemas tradicionales, sociales y de familia, proporcionan el apoyo necesario para esos grupos vulnerables.

Acceso a la educación y la capacitación

14.7 Aparte de la escuela primaria, en las zonas rurales no hay sistemas formales de educación para las mujeres y las niñas. Sin embargo, las mujeres han recibido capacitación informal organizada por el Kaupule y otros organismos gubernamentales y no gubernamentales. El DAM ha contribuido decisivamente en las actividades de capacitación respecto de las cuestiones de género, aptitudes empresariales y liderazgo. Otras organizaciones han realizado talleres prácticos sobre gestión de proyectos, mitigación de los efectos de desastres, salud reproductiva y una gama de otras cuestiones. Sin embargo, la información sobre estos cursos prácticos de capacitación no están disponibles.

Acceso a los recursos naturales y a la herencia de la tierra

14.8 Aún más trascendente es el reconocimiento del derecho de la mujer rural a la tierra. En primer lugar, porque las mujeres tienen un acceso limitado a fuentes alternativas de subsistencia, como, por ejemplo, el empleo asalariado. Las mujeres, y en especial las desempleadas, raramente están en condiciones, en términos de derechos, educación, aptitudes, tecnologías y capital, de separar su medio de subsistencia de los recursos naturales, ni de introducir cambios en sus sistemas de producción. Para ayudar a la mujer rural en su búsqueda del desarrollo económico, el Departamento de Agricultura ha estado actuando para que se vuelva a sembrar “togo” para artesanías y como prevención de la erosión costera en algunas de las islas periféricas. Grupos de mujeres, con el apoyo del Departamento de Agricultura, también han estado muy activos en la implementación de proyectos de horticultura doméstica para promover el consumo de comidas saludables y balanceadas.

Acceso al crédito y a los préstamos

14.9 La disponibilidad de fondos del CNTM para el plan de pequeños créditos destinados a las mujeres rurales es otro factor importante que favorece su contribución y su servicio a la economía. Se ha capacitado a las mujeres para administrar el plan de crédito, que ha aumentado su ingreso y a mejorado su vida y la de sus familias. El plan ha ayudado a más mujeres a trabajar en forma independiente, con una pequeña fuente de ingresos, mientras cuidan también de sus hijos. El Departamento de Desarrollo Rural, por medio de sus trabajadores comunitarios, continúa realizando otras actividades de capacitación sobre costura, cocina, serigrafía, etc. en las islas periféricas. En esencia, esto es implementar la incorporación de una perspectiva de género a nivel comunitario. Las remesas enviadas por los marineros (esposos e hijos) que trabajan en el exterior también ayudan a mantener a la familia.

14.10 La mayor proporción de préstamos aprobados destinados a mujeres fue para las que viven en la capital, Funafuti¹⁰⁴. La razón principal es el aumento del número de personas que viven en la capital, que representan alrededor del 50% del total de la población. En segundo término, las mujeres con mas educación y aptitudes son

¹⁰⁴ Archivo del Banco de Desarrollo de Tuvalu.

las que viven en la capital. Los registros de los bancos¹⁰⁵ indican que la ayuda financiera del Banco no se distribuye equitativamente a todas las islas periféricas. Es necesario estimular a las mujeres de las islas periféricas y enseñarles la forma de conseguir ayuda del banco. Sin embargo, para ellas seguirá siendo difícil lograr acceso a ese servicio debido a la falta de garantías. Además, es necesario desarrollar las aptitudes y conocimientos de las mujeres de las islas periféricas a fin de que puedan iniciar sus microempresas. En 2006, el Banco Nacional de Tuvalu comenzó sus operaciones en algunas de esas islas, facilitando así el acceso a los servicios bancarios tanto para los hombres como para las mujeres que residen en ellas.

14.11 Las consecuencias de la ausencia de la mujer en las reuniones de la Falekaupule es la causa de su falta de comprensión de cuestiones muy importantes, como el Fondo Fiduciario de Falekaupule, y de cómo pueden emplearlo para progresar. Las mujeres rurales también tienen acceso al Fondo Fiduciario de la Falekaupule de sus islas, pero en la mayoría de los casos el monto no es suficiente para satisfacer las necesidades de todos.

Vivienda

14.12 El albergue es una necesidad básica y en Tuvalu las casas se construyen en terreno comunal de las aldeas. El censo de población de 2002 indica que en Tuvalu había 1.261 casas permanentes y 269 tradicionales.

Cuadro 34

Estructuras de vivienda y tipo de vivienda por isla, 2002

	Tipo de casa											Total	
	Permanente						Edificio con 2 o más departamentos	Vivienda anexa a un edificio no residencial	Casa de alojamiento	Tradicional	Institución		Otro
	Una unidad de vivienda		Más de 1 unidad de vivienda		Madera y concreto	Madera								Concreto
	Madera	Concreto	Madera	Concreto									
Nanumea	40	14	5	0	0	0	0	0	69	0	0	128	
Nanumaga	2	49	22	0	0	0	0	0	46	0	0	119	
Niutao	25	27	32	0	0	0	0	0	59	0	0	143	
Nui	4	12	37	0	0	0	0	0	54	0	1	108	
Vaitupu	63	95	12	9	43	0	0	0	14	10	1	247	
Nukufetau	1	95	2	0	1	0	0	0	13	1	6	119	
Funafuti	270	243	40	18	27	6	2	1	12	0	20	639	
Nukulaelae	2	9	54	0	0	0	0	0	2	0	1	68	
Niulakita	7	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8	
Total	414	545	204	27	71	6	2	1	269	11	29	1 579	

Fuente: Censo de Población y Vivienda 2002.

¹⁰⁵ *Ibíd.*

En Tuvalu la mayoría de las casas son habitualmente estructuras de concreto y/o madera y algunas están hechas de materiales de construcción tradicionales. La tabla precedente indica que hay más unidades simples de vivienda, el 74%, y el tipo de estructura más importante es el concreto, que constituye el 35% del total de casas disponibles. La mayoría de las casas permanentes de Nukufetau y Vaitupu son de concreto, mientras que en Funafuti la mayor parte de las casas son de madera. Las casas construidas con materiales tradicionales son comunes en las islas periféricas. Como puede verse en el cuadro *supra*, la mayoría de los que viven en zonas rurales tienen viviendas decentes.

Provisión de agua y saneamiento

14.13 Está demás decir que el agua es una necesidad básica para la vida, para el sustento de la gente y también de los animales. Tuvalu, por ser un atolón de coral, no tiene ningún río ni arroyo y por lo tanto depende completamente de la lluvia como fuente principal de suministro de agua. Durante años, ha sido una prioridad del Gobierno la provisión de tanques para agua, para la captación en los techos. Ahora todas las mujeres de las zonas rurales tienen acceso a tanques para agua y a cisternas comunitarias, en su mayoría financiadas con ayuda externa. Todas las familias, con tanques para agua, tienen instalaciones sanitarias, inodoros y letrinas de cierre hidráulico.

Cuadro 35

Número de casas por isla y fuente de suministro de agua, 2002

Isla	Capacidad del tanque en galones de agua					Total
	Tanque	Cisterna	Tanques y cisterna	Cisterna Comunitaria	Otro	
Nanumea	116	4	5	3	0	128
Nanumanga	104	5	8	0	2	119
Niutao	111	11	1	19	1	143
Nui	77	6	0	25	0	108
Vaitupu	176	24	27	1	9	237
Nukufetau	92	10	5	4	7	118
Funafuti	404	134	62	22	17	639
Nukulaelae	59	2	0	4	3	68
Niulakita	8	0	0	0	0	8
Total	1 147	196	108	78	39	1 568

Fuente: Informe sobre datos sociales de Tuvalu 2005.

14.14 El cuadro 34 muestra que hay más tanques de agua que cisternas, y el número de depósitos depende del número de casas por isla. Aunque en el último decenio se establecieron nuevas familias, el número de nuevos sistemas de almacenamiento de agua no es proporcional al de nuevas familias establecidas y por lo tanto aumenta el número de personas en peligro. El problema es más aplicable en Funafuti, donde hay 17 familias (3%) que no tienen depósitos de agua adecuados. Por lo tanto, la

mayoría de los hogares pueden enfrentar problemas de provisión de agua durante los largos períodos de las estaciones secas, ya que la única forma de suministro de agua es por lluvia. El Gobierno, como parte de su estrategia para mitigar la sequía, ha instalado plantas de desalinización en Funafuti y en algunas islas periféricas.

Cuadro 36
Número de casas por isla que poseen tanques de almacenamiento de agua, 2000

Isla	Capacidad del tanque en galones de agua				Total
	Sin tanque	<1000	1000-1999	>2000	
Nanumea	12	1	27	88	
Nanumanga	9	1	50	58	
Niutao	26	5	39	70	
Nui	25	0	9	71	
Vaitupu	40	0	44	153	
Nukufetau	12	0	28	78	
Funafuti	140	26	126	324	
Nukulaelae	9	1	5	53	
Niulakita	0	0	0	8	
Total	273	34	328	903	

Fuente: Informe del censo de Tuvalu, 2002.

14.15 El cuadro anterior muestra que la mayoría de las casas de las islas periféricas tienen tanques para agua con una capacidad mayor a 2.000 galones [aprox. 9.000 litros]. De acuerdo con una encuesta realizada en Funafuti en 2001¹⁰⁶, la capacidad de consumo de agua por familia es de 602,2 litros diarios. Por lo tanto, durante las largas temporadas secas los que tienen poca capacidad en los tanques de agua probablemente enfrenten escasez, pero siempre hay cisternas comunitarias a las que se puede recurrir para conseguir agua potable¹⁰⁷. No se hacen análisis para determinar la pureza y seguridad del agua que consume la población.

14.16 El tipo de inodoro más común en las islas periféricas es el de letrinas de sifón, mientras que en Funafuti el más común es el inodoro con descarga de agua. Durante el período entre los censos disminuyó la cantidad de casas que tienen otros medios de eliminación de desechos, del 8% en 1991 al 1% en 2002. El número de casas que no tienen inodoro ha disminuido de 15% a 13%. Algunas no tienen las estructuras e instalaciones básicas como requisito sanitario y el Gobierno no tiene un código de edificación estándar para asegurar la salud y la seguridad ambiental de las personas.

Electrificación rural y tecnología de la información y la comunicación (TIC)

14.17 Ahora las mujeres de zonas rurales tienen acceso a la electricidad por medio de generadores comunales propulsados a diesel. Esto les ha dado la oportunidad de maximizar el uso eficiente de sus recursos y también el de artefactos eléctricos del hogar, que facilitan y mejoran el trabajo de atención de la familia. Algunas familias

¹⁰⁶ SPC Population 2000 e informe técnico de SOPAC.

¹⁰⁷ Tuvalu Social Data Report, 2005, pág. 43.

tienen refrigeradores, máquinas de lavar, máquinas para fabricar pan. Como se señala en la Encuesta de Ingresos y Egresos de los Hogares de 2004, la ubicación geográfica de las islas periféricas hace que resulte muy costoso realizar actividades de capacitación/cursos prácticos y prestar otros servicios.

Transporte, comunicación y TIC

14.18 Las mujeres rurales continúan en desventaja en una cantidad de formas, la lejanía geográfica y los servicios de embarque poco frecuentes, que son esenciales a los fines del transporte y la comercialización. Entre otras limitaciones importantes están las siguientes: acceso limitado a servicios básicos de calidad, oportunidades limitadas de ganar dinero, particularmente para las mujeres y los jóvenes; hacinamiento y superpoblación de casas y comunidades debido al número excesivo de familiares; iglesia; comunidad y contribución de las islas; inactividad y actitud de dependencia. Debido a la lejanía física de los atolones, resulta costoso realizar actividades regulares de capacitación para las mujeres de las islas periféricas, situación que se agrava por la falta de transporte y los medios de comunicación deficientes. Sirven a estas islas las dos embarcaciones del Gobierno, MV Nivaga II y MV Manufolau, y la irregularidad de los servicios de transporte es otro problema importante que enfrentan los residentes rurales y los proveedores de servicios.

14.19 En términos de comprensión de las cuestiones relativas a la mujer y la capacitación existe una brecha de información. La radio es el único medio de difusión de información. El único medio con base en Tuvalu es la radio de la Tuvalu Media Corporation (TMC). La nueva política sobre la mujer señala a los medios como una de las esferas críticas de interés, con el objetivo de la “Participación activa de la mujer en los medios, con fines de educación y capacitación, y la prohibición de la imagen estereotipada de las mujeres y las niñas como objetos sexuales”. El Gobierno ha estado utilizando activamente los medios para educar a las mujeres y los hombres, particularmente a los de zonas rurales, sobre una diversidad de cuestiones, incluidos el género, los derechos humanos, etc. En los últimos dos años se difundió en vivo por la radio el programa de celebración en la capital del Día Internacional de la Mujer. Esto tuvo por objeto compartir información importante sobre el tema y sobre las cuestiones examinadas durante el Día.

14.20 Con respecto a la disponibilidad de electricidad, cada isla tiene sus propios generadores diesel. Esto ha permitido a los residentes de zonas rurales tener mejores sistemas de iluminación, artefactos eléctricos como refrigeradores y máquinas de lavar, que han reducido mucho la carga de las tareas tradicionales de lavado y de secado de pescado que realiza la mujer. La disponibilidad de electricidad también ha facilitado el desarrollo de las TIC en esas zonas. El Gobierno, consciente de esto y de la necesidad de mejorar la situación de la población rural y reducir la brecha de información, tiene planes para introducir en las islas periféricas, en los próximos dos años, la tecnología de la información y la comunicación y los servicios de Internet. Esto facilitará en alto grado las comunicaciones y la prestación de servicios en estas islas.

Artículo 15

1. Los Estados Partes reconocerán a la mujer la igualdad con el hombre ante la ley.

2. Los Estado Partes reconocerán a la mujer, en materias civiles, una capacidad jurídica idéntica a la del hombre y las mismas oportunidades para el ejercicio de esa capacidad. En particular, le reconocerán a la mujer iguales derechos para firmar contratos y administrar bienes y le dispensarán un trato igual en todas las etapas del procedimiento en las cortes de justicia y los tribunales.

3. Los Estados Partes convienen en que todo contrato o cualquier otro instrumento privado con efecto jurídico que tienda a limitar la capacidad jurídica de la mujer se considerará nulo.

4. Los Estados Partes reconocerán al hombre y a la mujer los mismos derechos con respecto a la legislación relativa al derecho de las personas a circular libremente y a la libertad para elegir su residencia y domicilio.

Marco jurídico

15.1 La Constitución de Tuvalu no libera de la discriminación basada en el sexo. Aun si esa liberación estuviera contemplada, en cierta medida su implementación se dificultaría por la protección de los valores tuvaluanos establecidos en la sección 29. Además, aparte de las prácticas consuetudinarias y tradicionales, las mujeres tienen una libertad de expresión limitada en asuntos concernientes a la comunidad en general y dependen del “Aganuu ote Fnua”.

15.2 En las leyes no hay nada que prevea un reconocimiento diferencial entre hombres y mujeres, salvo las referencias a las costumbres y los valores tradicionales. La omisión de la palabra “sexo” en la Constitución tuvo el propósito de dar vigencia a los principios establecidos en ella. Esto también tiene el objeto de ajustarse a ciertas circunstancias en que la necesidad de reconocer y poner en práctica la tradición, las costumbres y los valores siguen siendo importantes para el mantenimiento del orden y el desarrollo efectivo del país. Esto ha permitido la promulgación de algunas leyes que no establecen la igualdad de trato para la mujer y el hombre.

15.3 En consecuencia, la Sección 10 de la Constitución reconoce que, aunque la ley se aplica a todos en un pie de igualdad, puede haber circunstancias que permitan un trato diferente. Uno de ellos es el trato diferente basado en el sexo.

Código de Tierras de Tuvalu

15.4 El reconocimiento y la distribución de los bienes de la familia, en particular la tierra, favorece a los varones. Por ejemplo, la Sección 9 del Código de Tierras indica un mayor reconocimiento a los hijos que a las hijas. Pero incluso entre los hijos, el mayor está mejor considerado que el resto. Las hijas son secundarias respecto de los hijos. El Código es la única legislación existente que trata de abarcar ampliamente las prácticas tradicionales relacionadas con la tierra. En el momento de realizarse esta codificación esas eran las mejores prácticas disponibles. Las prácticas tradicionales imponen a los hijos, especialmente al mayor, ciertas obligaciones y

responsabilidades con relación a toda la familia ampliada. En consecuencia, lo más aceptable era que los beneficios igualaran a las obligaciones y responsabilidades.

15.5 En la práctica, estas disposiciones nunca se observan estrictamente. Los hijos varones tratan en un pie de igualdad a sus hermanas en asuntos relativos a las tierras. Estos asuntos a menudo exigen arreglos consensuales entre todas las personas que tienen intereses en la cuestión. En la mayoría de los casos la distribución de la tierra se hace con un criterio de igualdad entre los hijos. En los casos en que toda la tierra de la familia queda para uno de los hijos, es tradicionalmente aceptable que el hijo se constituya en custodio para beneficio de todos. Desde este punto de vista, quizás sea justo decir que, cuando fue formulado, el Código no abarcó plenamente la noción tradicional de propiedad de la tierra. Así, a pesar de las disposiciones discriminatorias del Código, en realidad la práctica está en consonancia con el espíritu de la CEDAW.

Asuntos de índole civil

15.6 No hay nada, ni en las leyes ni en la práctica, que prohíba a la mujer iniciar juicios civiles o ser parte en cualquier proceso legal. Todas las mujeres y los hombres mayores de edad tienen iguales derechos para concertar y concluir arreglos contractuales. En asuntos no relacionados con la tierra, la mujer tiene los mismos derechos que el hombre para concertar contratos y con respecto a otros bienes no considerados en la legislación. En virtud de la Sección 10 de la Constitución la mujer puede concertar contratos por derecho propio.

15.7 Con respecto a las leyes relativas a la circulación, la mujer y el hombre tienen el mismo derecho. De manera similar, la mujer puede elegir libremente su residencia o domicilio, excepto en el caso de algunas mujeres casadas que previsiblemente deben vivir con sus maridos en la tierra de éste, tal como lo estipulan las normas tradicionales y culturales.

Artículo 16

1. Los Estados Partes adoptarán todas las medidas adecuadas para eliminar la discriminación contra la mujer en todos los asuntos relacionados con el matrimonio y las relaciones familiares y, en particular, asegurarán, en condiciones de igualdad entre hombres y mujeres:

El mismo derecho para contraer matrimonio;

El mismo derecho para elegir libremente cónyuge y contraer matrimonio sólo por su libre albedrío y su pleno consentimiento;

Los mismos derechos y responsabilidades durante el matrimonio y con ocasión de su disolución;

Los mismos derechos y responsabilidades como progenitores, cualquiera que sea su estado civil, en materias relacionadas con sus hijos; en todos los casos, los intereses de los hijos serán la consideración primordial;

Los mismos derechos a decidir libre y responsablemente el número de sus hijos y el intervalo entre los nacimientos y a tener acceso la información, la educación y los medios que les permitan ejercer estos derechos;

Los mismos derechos y responsabilidades respecto de la tutela, curatela, custodia y adopción de los hijos, o instituciones análogas cuando quiera que estos conceptos existan en la legislación nacional; en todos los casos, los intereses de los hijos serán la consideración primordial;

Los mismos derechos personales como marido y mujer, entre ellos el derecho a elegir apellido, profesión y ocupación;

Los mismos derechos a cada uno de los cónyuges en materia de propiedad, compras, gestión, administración, goce y disposición de los bienes, tanto a título gratuito como oneroso.

2. No tendrán ningún efecto jurídico los esponsales y el matrimonio de niños y se adoptarán todas las medidas necesarias, incluso de carácter legislativo, para fijar una edad mínima para la celebración del matrimonio y hacer obligatoria la inscripción del matrimonio en un registro oficial.

Marco jurídico

16.1 En Tuvalu se valora mucho la vida familiar. La vida de la familia ampliada es muy común y se manifiesta tanto en las comunidades rurales como en las urbanas. Los fuertes lazos y valores familiares unen a los miembros de las familias ampliadas con las generaciones anteriores, valorando y respetando las relaciones que las unen hasta la tercera o cuarta generación. Con esta percepción, todos los miembros de la familia ampliada participan, se apoyan y se prestan ayuda unos a otros en cualquier forma que puedan siempre que surja la necesidad. Ese valor familiar y cultural se refleja en las restricciones legales para el matrimonio entre personas con grados de parentesco y afinidad prohibidos establecidos en la Ley de Matrimonio¹⁰⁸.

Derecho a contraer matrimonio

16.2 La Ley de Matrimonio (Cap. 29) reglamenta la celebración de los matrimonios en Tuvalu. De conformidad con las costumbres del país, la elección de esposa que hace el hijo requiere la aprobación de los padres. Sus hermanas y primos pueden tener alguna influencia, pero la decisión final la tienen los padres. Habitualmente el matrimonio se arregla entre las familias del muchacho y la muchacha, y es en esa ocasión que el parentesco y las familias ampliadas juegan un papel muy importante para reunir recursos en forma colectiva. El acontecimiento marca un tiempo de júbilo en que las familias de la novia y del novio intercambian regalos.

16.3 Otra práctica tradicional del noviazgo es “potu lama”¹⁰⁹. Esta práctica es originaria de Nanumea, pero está difundida en todas las islas. La ocasión se presenta cuando los mayores de la isla deciden encender una potu lama. Los mayores de las muchachas elegidas como esposas consultarán a los jóvenes. Luego se dirigirán en nombre de los jóvenes a los padres de las muchachas y pedirán su aprobación del matrimonio. Una vez concedido el pedido de esponsales hecho por el joven, se encenderá su potu lama. Si es rechazado, los mayores pueden dirigirse a los padres de otras muchachas que el joven haya mencionado. El matrimonio resultante de la potu lama se convierte en la responsabilidad de la comunidad que patrocinó el

¹⁰⁸ Anexo 1 (Sección 4) de la Ley de Matrimonio, Cap. 29.

¹⁰⁹ Literalmente significa “antorcha hecha de hojas de coco secas”.

encendido de la potu lama. Todos los habitantes de la aldea aportan comida, esteras, ropa o dinero, según lo deseen los líderes¹¹⁰.

16.4 El hombre y la mujer son libres de contraer matrimonio y elegir el cónyuge. Pero, en la práctica, a veces los padres seleccionan esposos para sus hijos y sus hijas, en particular para estas últimas. En los casos en que no hay ningún elemento de coacción de los padres y deferencia de los hijos a los deseos de sus progenitores, se demuestra respeto. Pero, en otros, hay diversos grados de presión sobre los hijos, en especial sobre las hijas. Aunque los matrimonios arreglados ya no son una práctica común, las mujeres jóvenes usualmente aceptan la elección del esposo que hacen sus mayores. Aunque esto todavía se practica, más jóvenes prefieren elegir sus compañeros y casarse a los 21 años de edad sin consultar a sus padres o a sus mayores.

Matrimonio de menores

16.5 El matrimonio entre personas menores de 16 años de edad no es válido. La Ley establece además que el matrimonio de un menor de 21 años de edad requiere el consentimiento del padre. Esto refuerza el estereotipo del padre como jefe de familia (Forster & Jivan, 2006). El consentimiento de la madre sólo se aceptará cuando el padre haya fallecido o sea incapaz de dar ese consentimiento. No obstante, por algunas razones, cuando cualquiera de los progenitores no pueda dar su consentimiento,

“El Director del Registro Civil puede, si la investigación correspondiente demuestra que el matrimonio previsto es correcto, dispensar ese consentimiento”¹¹¹.

En caso de que la persona cuyo consentimiento se requiere se niegue a darlo

“El Director del Registro Civil, si la investigación correspondiente demuestra que la negativa es improcedente y que en el interés superior de la parte que pide el consentimiento corresponde que se celebre el matrimonio previsto, puede dispensar ese consentimiento”¹¹².

Celebración del matrimonio

16.6 La Ley dispone que las partes que tienen el propósito de casarse lo notifiquen al Registro del distrito con 21 días de anticipación. Después de 21 días el Registro emitirá el certificado, siempre que una de las partes, por lo menos, haya sido residente del distrito durante los 28 días anteriores a la emisión del certificado; que cada parte tenga 21 años de edad o, de ser menor, se haya obtenido el consentimiento apropiado y no haya impedimento de parentesco o afinidad ni ningún otro obstáculo para el matrimonio. El Registro debe asegurar que se publique un aviso al público sobre el matrimonio previsto, y las objeciones pueden recibirse durante un período determinado. No se celebrará ningún matrimonio, excepto in articulo mortis, que no se realice con el certificado de matrimonio del Registro o con una licencia otorgada por el tribunal de la isla.

16.7 Los matrimonios podrán celebrarse ante un funcionario del Registro y ante un ministro religioso en presencia de por lo menos dos testigos, en la iglesia o en otro

¹¹⁰ Tuvalu: El ciclo de la vida – sitio web.

¹¹¹ Artículo 7 de la Ley de Matrimonio, Cap. 29.

¹¹² Artículo 7 inciso b) de la Ley de Matrimonio, Cap. 29.

lugar público de culto, en el distrito en que se dio el aviso de matrimonio. La bigamia es un delito. El matrimonio de parejas del mismo sexo no está legalmente reconocido. Con arreglo a la ley, también se reconoce el matrimonio consuetudinario.

Derechos relativos al número de hijos y al espaciamiento de los nacimientos

16.8 Las leyes no establecen las responsabilidades que debe asumir cada una de las partes en su relación con respecto a los hijos. Sin embargo, reconocen que el bienestar del hijo tiene fundamental importancia en cualquier relación. Ambos padres tienen los mismos derechos para decidir libre y responsablemente sobre el número de hijos y el espaciamiento de los nacimientos, y a tener acceso a la información, la educación y la salud. Las partes del matrimonio pueden elegir libremente cuándo tener hijos y cuántos, pero el aborto es un delito¹¹³. En caso de disolución del matrimonio, ambas partes tienen iguales derechos a reclamar alimentos y órdenes de custodia. Véase la Ley de Pensión Alimenticia (Disposiciones varias) de 1973 y la Ley de procedimiento para el matrimonio de 1985. La medida en que las parejas aceptan conjuntamente fundar una familia o sumarse a una familia no se documenta. Sin embargo, la norma aceptada en Tuvalu indica que las parejas que han alcanzado cierto nivel académico inician el embarazo después de consultarse, mientras que otras frecuentemente no lo hacen, lo que da como resultado embarazos no planificados y no deseados. Tradicionalmente, en Tuvalu todavía se practica la adopción de niños en que los parientes adoptan infantes en el momento del nacimiento; pero esa adopción está de conformidad con el Capítulo 20 A de la Ley de Adopción.

Registro de matrimonios

16.9 Todos los matrimonios deben inscribirse en el Registro del distrito. Por ley todos los matrimonios celebrados en Tuvalu deben registrarse de acuerdo con el Capítulo 27 de la Ley sobre nacimientos, defunciones y matrimonios. Cuando el matrimonio lo celebra el encargado del Registro, éste anotará inmediatamente los datos del certificado respectivo en un registro que debe mantenerse a ese efecto, y cuando lo celebra un funcionario del Registro que no sea el encargado, dicho funcionario, dentro de los siete días siguientes a la celebración, deberá enviar al Registro el certificado de matrimonio, la declaración y el duplicado del certificado de matrimonio.

Actuaciones relativas al matrimonio

16.10 Ambas partes de la relación matrimonial tienen iguales derechos a ponerle fin. En Tuvalu, para evaluar si el matrimonio está irremediamente disuelto, el tribunal ya no tiene que encontrar culpable a una de las partes. No obstante, puede tener en cuenta ciertos factores para tomar la decisión de que el matrimonio está disuelto. El adulterio, el abandono, la crueldad o la demencia pueden utilizarse para demostrar que la ruptura es total, sin esperanza de reconciliación. El tribunal concederá a las partes un período de tres meses para que decidan si la reconciliación es posible, y en caso de que ello no ocurra se concederá el divorcio. Para pedir el divorcio no hay límite de tiempo. El divorcio se puede obtener en cualquier

¹¹³ Art. 214 del Código Penal.

momento después del matrimonio¹¹⁴. El tribunal puede conceder un período provisional para que las parejas se reconcilien, y en caso contrario se dictará una orden definitiva de divorcio. Antes de dictar esta orden, el tribunal debe asegurarse de que se han realizado las provisiones suficientes para los hijos. Si las partes no pueden ponerse de acuerdo, el tribunal puede imponer esas condiciones.

16.11 En la práctica no es común que se ordene la pensión alimenticia, ya que algunas mujeres se avergüenzan de pedirla. Esta puede ser la razón por la cual desde 2002 no se ha registrado ningún caso a ese respecto¹¹⁵. Además, según la costumbre, si hay disolución del matrimonio la esposa regresa a su familia (padres y otros parientes) sin la consecuente pensión alimenticia del esposo. En algunos casos a las mujeres les resulta difícil lograr la pensión debido a los requisitos estrictos de los tribunales para asegurar el cumplimiento de sus casos.

16.12 El índice de divorcios más alto se registró en 2003, que se redujo un 50% en 2004. El divorcio deja a las mujeres y los niños en situaciones de vulnerabilidad, particularmente si el esposo es el único sostén de la familia. Cuando se disuelve la familia no existe ninguna red de apoyo para las mujeres y la familia ampliada pasa a ser responsable de su bienestar.

Cuadro 37
Número de casos de divorcio, 2000 a 2004

	2000	2001	2002	2003	2004
Juez de paz	6	14	13	20	7
Tribunal de isla	7	1	0	8	7
Número total de divorcios	13	15	13	28	14

Fuente: Social Data Report, 2005.

En Tuvalu las dos únicas instituciones que están legalmente autorizadas para aprobar el divorcio y disolver el matrimonio son el Juzgado de Paz y el Consejo de Isla. El cuadro anterior muestra el número de casos de divorcio desde 2000 hasta 2004. Indica claramente que la mayoría de los casos de divorcio están registrados en el Juzgado de Paz de la capital, Funafuti. Aunque el porcentaje de divorcios es bajo, la separación y las relaciones de hecho son comunes, aunque no se conoce su magnitud. La relación de hecho no es legalmente reconocida.

16.12 Ambas partes tienen derecho a pedir la disolución del matrimonio basadas en que, por algunas razones, no pueden vivir juntas. No hay prueba documental de las razones de la disolución de los matrimonios, ya que normalmente la mujer guarda silencio debido al estigma que lleva consigo y a razones de privacidad. Todavía existen sobre la mujer las presiones sociales de la comunidad y de la familia política y a veces ello conduce a abusos físicos y emocionales que pueden causar el divorcio. En la práctica las mujeres habitualmente son las que enfrentan dificultades. Una vez celebrado el matrimonio la mujer tiene que instalarse con la familia del hombre y aceptar sus normas. De acuerdo con las normas tradicionales,

¹¹⁴ Jalal P I 1998. Law for the Pacific Women: A Legal Rights Handbook.

¹¹⁵ Archivo de Magistrate's Office.

la esposa tiene que mudarse de su casa llevando solamente sus pertenencias personales. En los casos en que la pareja ya tiene hijos, el tribunal decidirá con respecto a la pensión alimenticia y a la tutela de los niños y el pago de la pensión a la esposa.

Derecho a elegir una profesión y ocupación

16.13 Legalmente la mujer tiene el mismo derecho que el hombre de elegir una profesión y ocupación. Después de celebrarse el matrimonio, en general los valores culturales del hombre influyen en la decisión de la esposa de elegir una profesión. No hay ningún obstáculo legal para que la mujer casada elija un apellido, o una profesión u ocupación. En la práctica, la esposa generalmente consulta con su marido antes de elegir una profesión o una ocupación. A veces el esposo no acepta que su esposa encare una profesión, pero se trata de una opción basada en el bienestar de la familia. No se ha informado de casos en que el esposo rechace la decisión de la mujer de trabajar y que, como resultado, éste la haga objeto de maltrato.

Bienes gananciales

16.14 De manera similar a lo que ocurre en otros pequeños países insulares de la región, en Tuvalu la propiedad de la tierra se rige por la costumbre y hay poca legislación relativa a los bienes gananciales, de modo que la única vía legal de que dispone la mujer es pedir una parte con arreglo al principio implícito de confianza. La propiedad de la tierra se basa en la tradición y se distribuye de acuerdo con la legislación sobre tierras, de manera que no se presenta la cuestión de la tierra como bien ganancial. Puesto que toda la tierra se rige por la tradición, no existe la cuestión de la división por divorcio, ya que se supone que la esposa volverá con la familia de su padre. Si lo hace, sigue teniendo derecho (en teoría) a utilizar la tierra kaitasi de su familia (Jalal 1998).

Tutela

16.15 La tutela de los hijos está prevista en el Capítulo 20 de la Ley de Tutela de los Hijos, que establece, en la Sección 3, que:

- 1) Un tribunal puede, a solicitud de una persona, o en su nombre, dictar una orden sobre
 - a) La tutela de un niño; y
 - b) El derecho de la madre o el padre a visitar al niño, según lo crea conveniente el tribunal teniendo en cuenta el bienestar del niño y la conducta y los deseos de la madre y el padre.
- 2) Antes de dictar una orden de tutela el tribunal investigará todas las circunstancias y solicitará pruebas o informes que pueda considerar necesarios en interés de la justicia
- 3) Al ejercer jurisdicción en virtud de esta sección, el tribunal tendrá como primera y fundamental consideración el bienestar del niño, ya sea que, desde cualquier otro punto de vista, la reclamación del padre sea superior a la de la madre, o que la de ésta sea superior a la del padre

4) En cualquier momento el tribunal, a solicitud de una persona, o en su nombre, puede ordenar la terminación o variación de una orden de tutela

5) Esta sección está sujeta a las disposiciones de la Ley de Tierras Nativas.

Aunque el interés del niño es fundamental, ciertas disposiciones de la Ley de Tierras Nativas da prioridad al padre por la herencia de tierras.

Registro de nacimientos

16.16 De conformidad con el Capítulo 27 de la Ley de Nacimientos, Defunciones y Matrimonios, todo niño nacido de ciudadanos de Tuvalu debe ser registrado por el encargado del registro del distrito en que nació el niño. En la capital, Funafuti, el registro de los nacimientos se hace en la Oficina del Registro General dependiente de la oficina del Fiscal General. En 2006 se registraron en la oficina 119 nacimientos (46 mujeres y 73 varones), pero una comprobación realizada en el Princess Margaret Hospital indicó que durante el año se habían producido 184 nacimientos en esa institución. Es importante que los padres se aseguren de que sus hijos sean anotados. Para abordar esta cuestión, el Gobierno ha venido realizando cursos prácticos para recordar a los funcionarios del sector de la salud y a los padres la importancia que tiene para los bebés el registro del nacimiento. Los que nacen en zonas rurales son registrados en el consejo local, el Kaupule.

Adopción y custodia

16.17 En la sociedad de Tuvalu la adopción es una práctica bastante común, especialmente entre los parientes cercanos y consanguíneos. El Capítulo 20 A de la Ley de Adopción prevé la adopción de niños. En todo el proceso que contempla la Ley el bienestar y los intereses del niño serán la consideración primordial. En la sección 8 1) de la Parte III se estipula que el tribunal puede dictar una orden de adopción solamente cuando el niño no ha llegado a los 12 años de edad antes de la fecha en que se presenta la solicitud. La Ley estipula además que, con arreglo a la Sección 9 1), la orden de adopción se dictará solamente a favor del esposo y su esposa, conjuntamente, a menos que el tribunal considere que circunstancias excepcionales hagan conveniente dictar la orden a favor de una sola persona. En los últimos tres años se registró un aumento nominal de la adopción por medio del Juzgado de Paz. Hay un número creciente de adopciones por medio del Juzgado de Paz, donde hubo:

2004	7 casos
2005	9 casos
2006	14 casos

De los siete casos de 2004, cuatro fueron para el exterior; en 2005 hubo tres de adopción en el exterior y en 2006 hubo cuatro adopciones en el exterior. Todas fueron hechas por tuvaluanos que residen en el extranjero.

Artículo 18

1. Los Estados Partes se comprometen a someter al Secretario General de las Naciones Unidas, para que lo examine el Comité, un informe sobre las medidas legislativas, judiciales, administrativas o de otra índole que hayan adoptado para hacer efectivas las disposiciones de la presente Convención y sobre los progresos realizados en este sentido:

En el plazo de un año a partir de la entrada en vigor de la Convención para el Estado de que se trate; y

En lo sucesivo por lo menos cada cuatro años y, además, cuando el Comité lo solicite.

2. Se podrán indicar en los informes los factores y las dificultades que afecten al grado de cumplimiento de las obligaciones impuestas por la presente Convención.

Preparación del informe sobre la CEDAW

18.1 El proceso de preparación del informe del Estado de Tuvalu sobre la CEDAW comenzó en 2005 con un curso práctico de concienciación para los miembros del Consejo de Ministros. A esto siguió la traducción de los artículos de la CEDAW al idioma tuvaluano, que fue vital para la creación de conciencia sobre la Convención y su mejor comprensión. Después del lanzamiento de la versión de la CEDAW en idioma tuvaluano, durante el Día Internacional de la Mujer, en 2006, el DAM y el CNTM viajaron a las islas periféricas para realizar actividades de sensibilización sobre el género y sobre la CEDAW a nivel de la comunidad. Aparte de las comunidades indígenas de Funafuti, también participaron en estos programas comunidades de otras islas, que también se extendieron a grupos religiosos de la capital. Una vez lograda la concienciación y estimadas sus opiniones sobre los artículos de la CEDAW, se inició la redacción del informe.

18.2 Inicialmente se contrató a un consultor jurídico para redactar el informe del Estado, asistido por un equipo de tareas designado por el Comité Nacional de Coordinación. Los miembros del equipo de tareas fueron:

Sra. Ese Apinelu, Fiscal General Adjunta, consultora jurídica

Sra. Saini Simona, Directora para la Mujer

Sra. Pulafagu Toafa, Coordinadora del Consejo Nacional de Tuvalu para la Mujer

Sr. Albert Seluka, Especialista en materia legal, Departamento de Desarrollo Rural

Sra. Temukisa Hauma, Directora, Escuela Primaria de Nauti

Sra. Avanoa Pailate, Planificadora de Salud

Sra. Asita Molotii, Funcionaria de Control de Proyectos, Departamento de la Mujer

Sra. Saini Seluka, Funcionaria de Capacitación sobre Derechos Legales, ERRD

Sra. Lilyanne Homasi, Funcionaria de Planificación Económica

El informe fue compilado por el Departamento de la Mujer con la asistencia de la Sra. Alamai Sioni, Funcionaria de Cultura y la Sra. Saini Seluka, LRTO (Oficial de capacitación sobre derechos legales) bajo la orientación de la Sra. Alisi Qaiqaica, Asesora de VNU sobre el género.

18.3 Aparte del examen de la bibliografía, cuando se preparó el informe del Estado sobre la CEDAW se celebraron entrevistas individuales y consultas (tanto individuales como con comunidades). Como parte del proceso de consulta, antes de presentarlo al CNC se volvió a presentar el proyecto de informe para someterlo a consultas con la comunidad. Luego, con la aprobación del CNC el proyecto de informe del Estado fue presentado al CCD que comprende sólo a los Secretarios Permanentes. Después de recibir los comentarios y la crítica del CCD el proyecto de informe revisado fue sometido a la consideración del Consejo de Ministros para su aprobación.

18.4 Está previsto que las conclusiones y observaciones finales del Comité de las Naciones Unidas sobre la CEDAW se comuniquen a las comunidades y partes interesadas como parte de sus procesos de consulta, para mantenerlas informadas de la evolución y el progreso de la implementación de la Convención.

Reconocimiento

18.5 El Gobierno desea dejar constancia de su agradecimiento al CNTM, a las organizaciones de la sociedad civil y en particular a las mujeres y los hombres de Tuvalu por su invaluable contribución a este informe del Estado sobre la CEDAW.

18.6 El Gobierno y el pueblo de Tuvalu agradecen la asistencia del PNUD, el UNIFEM, la SPC y la SFIP por su ayuda en la capacitación para la redacción del informe sobre la CEDAW para los países de las islas del Pacífico. Corresponde una mención especial para el PNUD y el UNIFEM por su asistencia técnica y apoyo para este informe inicial y segundo informe periódico de Tuvalu.

Referencias

- Banco Asiático de Desarrollo, (2002), Pacific Studies Series: Tuvalu 2002 Economic and Public Sector Review, Manila, ADB
- Banco Asiático de Desarrollo, (2004), Hardship & Poverty in the Pacific: Strengthening Poverty Analysis & Strategies I the Pacific, Manila ADB
- Banco Asiático de Desarrollo,(2003) Priorities of the People: Hardship in Tuvalu, Manila, ADB
- Banco de Desarrollo de Tuvalu, (2005) Unpublished Report, Funafuti
- Buchan, D. & Cosslet, C. (2001), Social and Economic Well Being Survey Tuvalu, Nimmo Bell & Co., Wellington.
- Chambers, K. & Chambers, A. (2001) Unity of Hearts, Wavel and Press Inc. Prospect Heights, Illinois
- Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo – Report on Progress in the Pacific ICPD +10
- Corrin-Care, J. etal (1999), Introduction to South Pacific Law, Cavendish Publishing Ltd., London

- Departamento de Estado de los EE.UU., Nota de Antecedentes
- Douglas, N. et al, (1989), Pacific Islands Year Book, 16th edition Angus & Robertson Publishers, London
- Fondo Nacional de Previsión de Tuvalu (2006), Informes no publicados, Funafuti
- Gobierno de Tuvalu, Constitución del Estado Soberano de Tuvalu
- Gobierno de Tuvalu, Departamento de Asuntos de la Comunidad (2001) Social Policy for Tuvalu 2001, Funafuti
- Gobierno de Tuvalu, Departamento de Asuntos de la Comunidad (2005) Tuvalu Social Data Report 2005, Funafuti
- Gobierno de Tuvalu, Departamento de Educación (2005) Tuvalu Draft Report Convention on the Rights of the Child
- Gobierno de Tuvalu, Departamento de Educación (2006) Strategic Plan 2006-2010, Funafuti
- Gobierno de Tuvalu, Departamento de Salud (2002) Annual Report 2002 Informe no publicado, Funafuti
- Gobierno de Tuvalu, Departamento de Asuntos de la Mujer (2000) Update to the Beijing Platform for Action
- Gobierno de Tuvalu, Departamento de Asuntos de la Mujer (2006), Informe Anual 2005 Informe no publicado, Funafuti
- Gobierno de Tuvalu, Departamento de Asuntos de la Mujer (2006) Revised Tuvalu National Women's Policy, Funafuti
- Gobierno de Tuvalu, Departamento de Asuntos de la Mujer (2006), Status of Women Report, Beijing+10, Unpublished Report, Funafuti
- Gobierno de Tuvalu, Magistrate's Court (2006) Informes no publicados, Funafuti
- Gobierno de Tuvalu, Ministerio de Finanzas y Planificación Nacional (2004), Millennium Development Goals Country Report, Funafuti
- Gobierno de Tuvalu, Ministerio de Finanzas y Planificación Nacional (2005) National Strategic Sustainable Development Plan, Te Kakeega II 2005-2015, Suva
- Gobierno de Tuvalu, Ministerio del Interior y Desarrollo Rural (1997) Ley de Falekaupule 1997
- Gobierno de Tuvalu, Comisión de Administración Pública (2006), Civil Lists 2001 - 2004
- Griffen, V., (2006) Gender Relations in the Pacific Cultures and their Impact on the Growth and Development of Children: Paper prepared for a seminar on "Children's Rights and Culture in the Pacific", Suva
- Gobierno de Tuvalu, Ministerio de Finanzas y Planificación Nacional
- Jalal, P. I. (1998), Law for Pacific Women: A Legal Rights Handbook, Fiji Women's Rights Movement, Suva

- Jivan, V. & Forster, C. (2006) “Tuvalu”, en V. Jivan and C. Forster, ‘Translating CEDAW Into Law: CEDAW Legislative Compliance in Nine (9) Pacific Island Countries’, UNDP and UNIFEM Pacific, Suva: 357 - 386
- Kofe, S. et al (2006), “A Woman’s Place is in the House – the House of Parliament, Research to Advance Women’s Political Representation in Forum Island Countries, A Regional Study Presented in Five Reports”, Secretaría del Foro de las Islas del Pacífico, Suva
- Organización Mundial de la Salud (2006), Informe sobre la Salud en el Mundo de 2006
- Pacific Foundation for the Advancement of Women, (2000) Tuvalu CEDAW Shadow Report, Suva
- Secretariat of the Pacific Community (2005), Tuvalu 2002: Population and Housing Census. Volume 1. Analytical Report, 1991-2002. Noumea, New Caledonia: Secretariat of the Pacific Community, Noumea
- Secretariat of the Pacific Community (2005), Tuvalu 2002: Population and Housing Census. Volume 2. Demographic Profile, 1991-2002. Noumea, New Caledonia: Secretariat of the Pacific Community, Noumea
- Secretariat of the Pacific Community (2004), Pacific Islands Regional Millennium Development Goals Report, Noumea
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (2003), Common Country Assessment Report for Tuvalu 2003, UNDP, Suva
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (2006), Country Background Note, UNDP RAPB Cluster Meeting, 15 – 16 November, 2006, Suva, Fiji
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (2000) Tuvalu Legislative Needs Assessment Country visit Mission Report, UNDP, Suva
- Universidad del Pacífico Sur, (1998) PacLII

Sitios útiles en la Web

- Tuvalu History <http://www.tuvaluislands.com/history.htm>
- Tuvalu- The Cycle of Life http://www.janeresture.com/tu8/cycle_of_life.htm
- Tuvalu Central Statistics Division <http://www.spc.int/prism>
- USP PacLII - http://www.paclii.org/tv/legis/consol_act/eo202

Documentación de base

- Informe inicial del Gobierno de Fiji, 2000
- Gobierno of Samoa, 2003, Informe inicial y segundo informe periódico sobre la CEDAW
- Gobierno de Vanuatu, 2005, Informe inicial y segundo y tercer informes periódicos sobre la CEDAW

Entrevistas

Sr. Kietoa Ulika, Gerente de Servicios Empresariales, Fondo Nacional de Previsión de Tuvalu

Sr. Faatasi, Director de Tierras

Sr. Iete Avantele, Director de Desarrollo Rural

Sra. Katalina Taloka, Directora de Educación

Sr. Afele Kitiona, Juez de Paz Principal

Comunidades consultadas

Falekaupule y comunidad de la Isla Nanumea

Falekaupule y comunidad de la Isla Nanumanga

Falekaupule de la Isla Niutao

Falekaupule y comunidad de la Isla Vaitupu

Falekaupule de la Isla Nukufetau

Comunidad de la Isla Funafuti

Comunidad de la Isla Nukulaelae
